GBS 10,8 LI

Akku Gras- und Buschschere
Accu Grass- und Shrub shear
Cisaille et débroussailleuse à accu
Accu Buxus- en grasschaar
Cesoie per erba e cespugli con accumulatore
Batteridreven græs- til kratsaks
Gräs- och busksax med laddningsbart batteri
Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů
Akumulátorové nožnice na trávu a húštie
Akumulatorowe nożyce do trawy i gałęzi
Аккумуляторные ножницы для травы и кусторез

DE **Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

GB **Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

FR **Manuel d'utilisation** - Traduction du mode d'emploi d'origine
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaquemise en service!

NL **Gebruiksaanwijzing** - Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Voor inwerkingstelling de gebruiksaanwijzing lezen!

IT **Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali.
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!

DK **Brugsanvisning** - Oversættelse af den originale driftsvejledning
Læs instruktionerne, inden maskinen tages i brug!

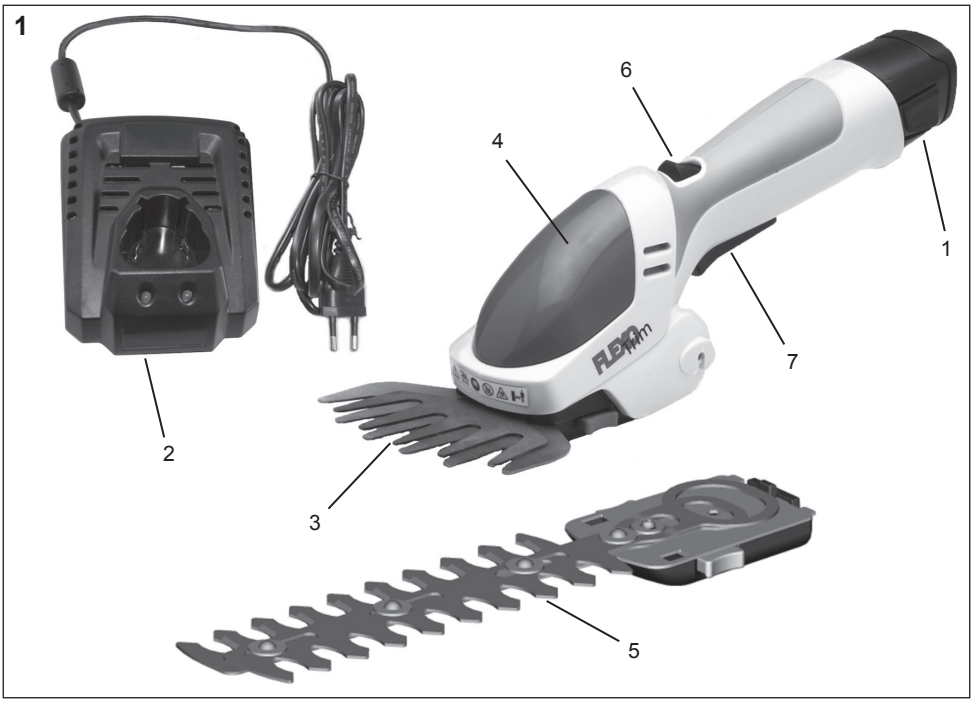
SE **Bruksanvisning** - Översättning av den ursprungliga instruktionen
Läs bruksanvisningen före användning!

CZ **Návod k použití** - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK **Návod na obsluhu** - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

PL **Instrukcja obsługi** - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
Przed przystąpieniem do użytkowania zapoznać się z treścią instrukcji.

RU **Руководство пользователя** – Перевод с оригинала руководства пользователя
Перед использованием прочтите руководство пользователя!



DE - BEZEICHNUNG DER TEILE

1 Akku
2 Akku-Ladegerät
3 Grasschermesser
4 Gehäuse
5 Buschschermesser
6 Einschaltsperre
7 Schalter

GB - PARTS LIST

1 Accumulator
2 Charging device for accumulator
3 Grass cutting blade
4 Housing
5 Shrub cutting blade
6 Switch-on lock
7 Switch

FR - NOMENCLATURE

1 Accu
2 Station de charge de l'accu
3 Lame d'équilibrage
4 Boîtier
5 Outil de cisaille
6 Bouton de sécurité
7 L'interrupteur

NL - ONDERDELENLIJST

1 Accu
3 Accu-laadstation
4 Strimmermes
5 Huis
6 Buxusmes
7 Inschakelblokkering
9 Schakelaar

IT - ELENCO COMPONENTI

1 Accumulatore
2 Stazione di carica per l'accumulatore
3 Lame trimmer
4 Scatola
5 Lame cesoie
6 Pulsante di sicurezza
7 L'interruttore

DK - DELELISTE

1 Batteri
2 Batteri ladeapparatets
3 Trimmerkniv
4 Huset
5 Skærekniv
6 Startspærren
7 Afbryder

SE - DELLISTA

1 Laddningsbart batteri
2 Batteriladdare
3 Trimmerkniv
4 Kåpa
5 Skärkniv
6 Spärrarm
7 Brytare

CZ - Označení dílů

1 Akumulátor
2 Nabíjecí adaptér akumulátoru
3 Stříhací nůž na trávu
4 Plášť
5 Stříhací lišta na keře
6 Blokování spínače
7 Spínač

SK - ZOZNAM DIELOV

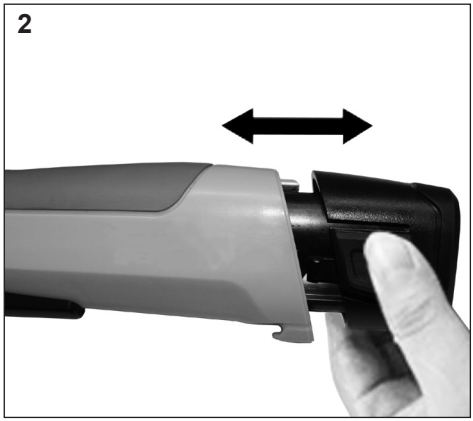
1 akumulátor
2 nabíjačka akumulátora
3 strihací nôž na trávu
4 skriňa
5 strihací nôž na krovie
6 blokovanie zapnutia
7 spínač

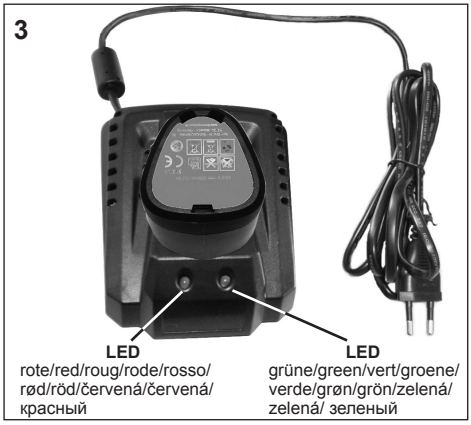
PL - BUDOWA

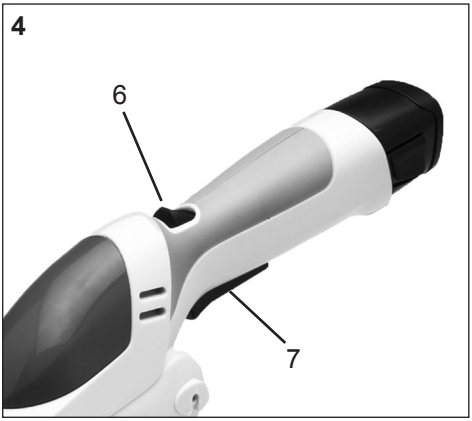
1 Akumulator
2 Ładowarka
3 Ostrze do cięcia trawy
4 Obudowa
5 Ostrze do cięcia gałęzi
6 Blokada wyłącznika
7 Wyłącznik

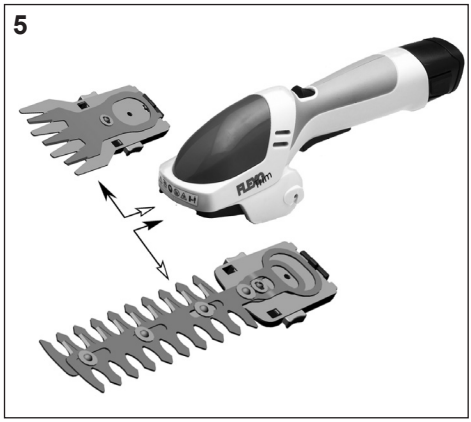
RU – СПИСОК ЧАСТЕЙ

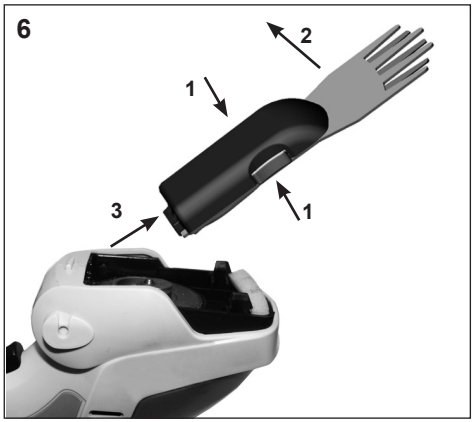
1 Батарея
2 Зарядное устройство для батареи
3 Нож для стрижки травы
4 Корпус
5 Нож для стрижки кустов
6 Защитный фиксатор
7 Переключатель

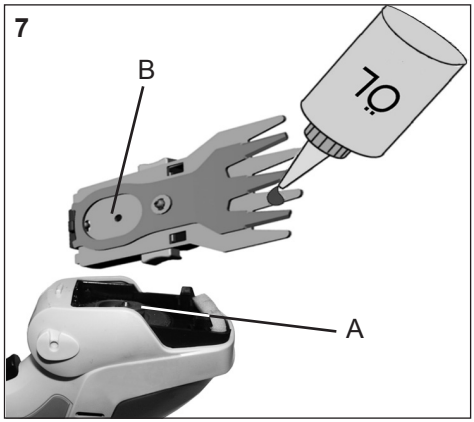


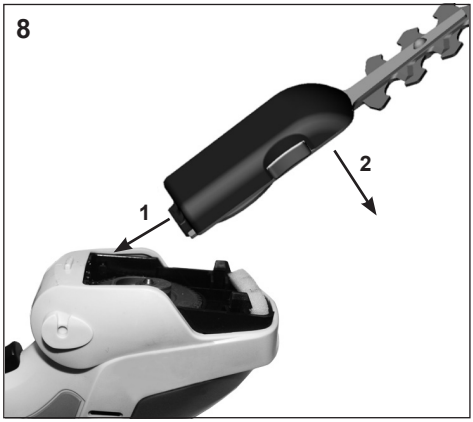



4
6
7


5


6
2
1
3
1


7
B
OIL
A


8
2
1

Verehrter Kunde,

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS **Seite**

Abbildungen	1 - 3
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	DE-2
Technische Daten	DE-3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	DE-4
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	DE-4
Vorbereitung	DE-7
Ein – und Ausschalten	DE-8
Umrüstung des Gerätes/ Wechsel der Schersysteme	DE-8
Hinweise zum Arbeiten	DE-9
Wartung	DE-9
Lagerung	DE-9
Umweltschutz und Entsorgung	DE-9
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	DE-10
Konformitätserklärung	DE-10
Service	

SYMBOLE	BEDEUTUNG	SYMBOLE	BEDEUTUNG
	Bedienungsanleitung lesen		Nur für die Verwendung im Innenbereich.
			Bedienungsanleitung lesen
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.		Batterien nicht ins Feuer werfen. Sie explodieren und führen zu Verletzungen.
	Nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen verwenden, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.		Batterien nicht in Gewässern entsorgen oder in Wasser tauchen.
	Umherfliegende Gegenstände können zu schweren Verletzungen führen. Dritte aus dem Gefahrenbereich halten.		Batterie nicht einer Temperatur von über 40 ºC aussetzen.
			Defekten Akku dem Recycling zuführen!
	Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln, sofern die Möglichkeit besteht. Informationen zur Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren Behörden vor Ort oder bei Ihrem Händler.		Akku enthält Lithium! Nicht in der Mülltonne entsorgen!
	Gefahr! Werkzeug läuft nach!		Beim Arbeiten mit dem Gerät, Augen- und Gehörschutz tragen.

Akku Gras- und Buschschere GBS 10,8 LI

Technische Daten

Akku-/Betriebsspannung	V/DC	10,8
Akkutyp	Ah / Wh	2,0 / 21,6 Lithium-Ionen
Betriebsdauer	min.	ca. 110
Leerlaufdrehzahl n_0	min^{-1}	1000
Schnittbreite *	mm	115
Schnittlänge **	mm	198
Schnittstärke **	mm	8
Schallleistung	dB(A)	78
Schalldruckpegel (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A)
Vibration (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Ladegerät		
Netzspannung	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Ladespannung	V DC	12
Ladestrom	mA	750
Ladedauer	h	ca. 3 - 5 Std

* Akku-Grasschere ** Akku-Buschschere

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

- Der angegebene Vibrationswert ist in Übereinstimmung mit einer Standard-Test-Methode gemessen worden und kann für den Vergleich des Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fernhalten, besonders beim Einschalten des Motors.

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.
Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Anwendungshinweis:
Die Buschschere kann und soll keine Heckenschere ersetzen.

Sie ist ausschließlich zum Trimmen und Schneiden von Ziersträuchern und Gebüsch von geringer Stärke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.

Bei Bedarf kann diese Buschschere durch leichtes Auswechseln des mitgelieferten Schermessers in eine Grasschere umgerüstet werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Ladegerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie das Gerät von Regen fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

d) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

e) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

f) Wenn Staubabsaug- und auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.*

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen,

die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

6) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

a) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. *Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.*

b) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

c) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

d) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

e) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

Sicherheitshinweise für Buschscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** *Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.*
- **Tragen Sie die Buschschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Buschschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** *Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** *Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.*
- **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc.** *Seien Sie achtsam, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit Draht oder anderen Metallobjekten kommt.*
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** *Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.*

Sicherheitshinweise für Gras- und Buschscheren

- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten ohne Aufsicht ausführen.**
- **Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Busch- und Grasschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.**
- **Schneidwerkzeug läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.**
- **Vor dem Säubern ist das Gerät auszuschalten.**
- **Achtung! Finger und Füße aus dem Schnittbereich fernhalten!**
- **Motor erst einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.**
- **Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!**
- **Zum Transport immer erst das Gerät abschalten und Stillstand der Messer abwarten. Wartungs-**

und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen

- **Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.**
- **Erlauben Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät zu benutzen.**
- **Gesetzliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.**
- **Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.**
- **Der Gebrauch der Schere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.**
- **Gras- und Buschschere nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.**
- **Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Das Messer darf bei Beschädigung nur komplett ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.**
- **Die Schere sollte regelmäßig überprüft werden und zwar nur von einem zuständigen Reparaturdienst.**
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann.**
- **Nach Ablegen der Schere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z.B. durch Betätigen der Einschaltsperre.**
- **Das Messer ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.**
- **Halten Sie die Schere in keinem Fall an den Messern, Verletzungsgefahr selbst bei Stillstand der Messer.**
- **Bitte versuchen Sie nicht bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder festzuhalten. Entfernen Sie Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät und entferntem Akkupack.**
- **Die Lüftungsöffnungen und der Schalter müssen stets sauber gehalten werden. Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu reinigen, indem Sie spitze Gegenstände durch die Öffnungen einführen.**
- **Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege das Gerät ausschalten.**
- **Das Gerät an einem kindersicheren Ort aufbewahren.**
- **Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Gras- und Buschschere, besonders wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.**
- **Benutzen Sie die Gras- und Buschschere nicht mit beschädigter oder übermäßig abgenutzter Schneideinrichtung.**
- **Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.**
- **Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Gras- und Buschschere.**
- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.**
- **Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile verwenden.**
- **Verwenden Sie nur den Original Akku.**
- **Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!**

Zusätzliche Sicherheitsrichtlinien für das Ladegerät

1. Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und dem Batteriesatz sowie die Anweisungen auf dem Batteriesatz, bevor Sie das Ladegerät verwenden.
2. Laden Sie Ihren Batteriesatz nur drinnen, da Ihr Ladegerät nur für die Nutzung im Innenbereich ausgelegt ist.
3. **GEFAHR:** Wenn der Batteriesatz einen Riss hat oder auf andere Art und Weise beschädigt ist, darf er nicht in das Ladegerät eingelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder tödlichen Elektroschocks.
4. **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
5. Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des wiederaufladbaren Batteriesatzes gedacht, der mit dem Ladegerät geliefert wurde. Jegliche anderweitige Verwendung kann zu einem Feuer, Stromschlag oder tödlichen Elektroschock führen.
6. Das mitgelieferte Ladegerät und der mitgelieferte Batteriesatz wurden speziell für den gemeinsamen Einsatz entwickelt. Versuchen Sie niemals, den Batteriesatz mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten zu laden.
7. Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, da dies zu einer Überhitzung führen kann. Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle.
8. Ziehen Sie am Stecker, um das Gerät von der Stromquelle zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
9. Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel so liegt, dass niemand darauf tritt oder darüber fällt und es nicht beschädigt werden oder unter Spannung stehen kann.
10. Verwenden Sie Verlängerungskabel nur dann, wenn es absolut notwendig ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu einem Feuer, Stromschlag oder tödlichen Elektroschock führen.
11. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es schweren Stößen ausgesetzt war, fallengelassen oder auf andere Art und Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Ladegerät zu einem autorisierten Kundendienst, um es überprüfen oder reparieren zu lassen.
12. Zerlegen Sie das Ladegerät nicht. Bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst, wenn Sie einen Service oder eine Reparatur benötigen. Ein falscher Zusammenbau kann zu einem Feuer, Stromschlag oder tödlichen Elektroschock führen.
13. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Stromversorgung, bevor Sie versuchen das Gerät zu reinigen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren. Wenn Sie nur den Batteriesatz entfernen, reduziert sich das Risiko nicht.

14. Das Ladegerät ist für die Verwendung an einer normalen Haushaltssteckdose ausgelegt. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät an eine Stromversorgung mit einer anderen Spannung anzuschließen.
15. Das Ladegerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) ausgelegt, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder einen Mangel an Erfahrung und Fachkenntnissen verfügen, es sei denn diese werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist überwacht oder angewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
16. Sollte die Netzleitung dieses Elektrowerkzeuges beschädigt sein, muss sie durch eine spezielle Netzleitung, beim Hersteller oder dessen Kundendienst, ersetzt werden.

Zusätzliche Sicherheitsrichtlinien für den Akku

1. Um eine lange Lebensauer des Akkus und eine bestmögliche Leistung sicherzustellen, laden Sie den Akku immer bei einer Temperatur von 18-24 °C (65-75 °F). Laden und lagern Sie Ihren Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C und über 40 °C.
2. Verbrennen Sie den Akku nicht, auch dann nicht wenn er schwer beschädigt ist oder nicht mehr geladen werden kann. Der Akku kann in einem Feuer explodieren.
3. Unter extremen Nutzungs- oder Temperaturbedingungen kann eine geringe Menge Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Wenn die äußere Dichtung beschädigt ist und Ihre Haut mit dieser Flüssigkeit in Kontakt kommt, waschen Sie den betroffenen Bereich schnell mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen für mindestens 10 Minuten mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
4. Versuchen Sie niemals aus irgendeinem Grund, den Akku zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus zerbrochen ist oder Risse aufweist, darf der Akku umgehend nicht mehr verwendet und aufgeladen werden.
5. Lagern oder tragen Sie einen Ersatzakku nicht in einer Tasche oder Werkzeugkiste oder an einem anderen Ort, an dem der Akku mit Metallgegenständen in Kontakt kommen könnte. Es könnte zu einem Kurzschluss im Akku kommen, der den Akku beschädigen oder zu Verbrennungen oder einem Feuer führen könnte.
6. Stecken Sie keine Nägel in den Akku, schlagen Sie nicht mit einem Hammer darauf, treten Sie nicht auf den Akku und setzen Sie sie nicht anderweitigen starken Stößen oder Schlägen aus.
7. Legen Sie den Akku nicht in ein Feuer oder in die Nähe eines Feuers, auf Öfen oder an andere Orte mit hohen Temperaturen. Setzen Sie den Akku keinem direkten Sonnenlicht aus und verwenden oder lagern Sie den Akku bei hohen Außentemperaturen nicht in Fahrzeugen. Wenn Sie dies tun, erzeugt der Akku Wärme, explodiert oder entzündet sich. Des Weiteren führt diese Art der Batterieverwendung zu einem Leistungsverlust und einer verkürzten Lebensdauer des Akkus.
8. Wenn Sie den Akku eine Zeit lang lagern möchten, ohne ihn zu verwenden, lagern Sie den Akku mit einem Ladezustand von 30 - 50 % der Kapazität bei einer Raumtemperatur von (18 °C bis 24 °C). Wenn Sie den Akku über einen sehr langen Zeitraum lagern, führen Sie einmal jährlich eine Ladung des Akkus durch, um eine Tiefentladung zu verhindern.
9. Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.

Vorbereitung

Zubehör

Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert:

Akku.....1 Stück

Ladestation.....1 Stück

Blattschutz.....1 Stück

Aus- und Einbau des Akkus (Abb. 2)

Wenn Sie den Akku aus dem Gerät entnehmen möchten, drücken Sie auf die beiden Verriegelungsknöpfe an den jeweiligen Seiten des Akkus und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus.

Richten Sie die angehobene Nase des Akkus beim Einsetzen an den Aussparungen aus und setzen Sie den Akku in die Grasschere ein. Stellen Sie sicher, dass der Schnappverschluss des Akkus einrastet und der Akku fest im Gerät sitzt, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Grasschere „AUS“ ist.

Akku laden (Abb. 3)

Der Akku dieses Geräts wurde mit einem geringen Ladezustand versendet. Vor der Verwendung müssen Sie den Akku vollständig laden.

Achten Sie darauf, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Ladegerät übereinstimmt.

Verbinden Sie das Ladegerät anschließend mit der Netzsteckdose. Das Gerät führt eine Selbstdiagnose durch, bei der die rote und grüne Lampe für eine Sekunde leuchten.

LED Anzeige des Ladegeräts

LED Anzeige	Hohe/Tiefe Temperaturen	Defekter Akku	Akku Ladung	Akku geladen
Akku	Akku Heiß/kalt	Defekt	Laden	Voll geladen
LED Rot	Ein	Blinkt	Aus	Aus
LED Grün	Aus	Aus	Blinkt	Ein
Ablauf	Ladung erfolgt wenn Akkutemp. zwischen 0°C - 40°C	Akku oder Ladegerät defekt	geladen in ca. 50 Min.	Ladung beendet/ Ladung erhalten

WICHTIG: Stellen Sie immer sicher, dass das Ladegerät nicht an die Stromquelle angeschlossen ist, bevor Sie den Akku in das Ladegerät stecken.

- Stecken Sie den Akku in das Ladegerät. Verbinden Sie das Ladegerät anschließend mit der Netzsteckdose. Anschließend blinkt die grüne Anzeige an der Ladestation, um den Ladevorgang anzuzeigen und die rote Anzeige bleibt während des Ladevorgangs ausgeschaltet. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, bleibt die grüne Anzeige ein- und die rote Anzeige ausgeschaltet. Bei normaler Umgebungstemperatur benötigte ein entladener Akku ca. 3-5 Stunden, um wieder vollständig geladen zu sein.
- Wenn die rote Anzeige leuchtet, ist die Temperatur des Akkus zu hoch. Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Wenn die rote Anzeige blinkt, sind der Akku und das Ladegerät beschädigt und müssen ausgetauscht werden.
- Während des Ladevorgangs fühlen sich der Akku und das Ladegerät leicht warm an. Dies ist normal und kein Anzeichen für ein Problem.

WICHTIG: Nach 3-5 Stunden ist der Akku vollständig geladen. Nehmen Sie ihn aus der Ladestation, sobald er vollständig geladen ist.

- **WARNUNG!** Wenn die Batterieleistung nach längerer Nutzung oder durch direktes Sonnenlicht oder Hitze abnimmt, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie den Akku wieder aufladen, um die volle Ladeleistung zu erzielen.
- Wenn Sie zwei Akkus nacheinander laden möchten, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 15 Minuten bis zum nächsten Ladevorgang.
- Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromquelle, wenn Sie es nicht verwenden.

WARNUNG: Geringe Kapazität

Wenn der Akku mit weniger als 10 % geladen ist, muss er wieder aufgeladen werden. Im Gegensatz zu anderen Batterietypen, liefern Lithium-Ionen-Akkus über ihre gesamte Lebensdauer eine gleichbleibende Leistung. Während Sie arbeiten, nimmt die Leistung des Geräts nicht langsam und gleichmäßig ab. Wenn der Akku sein Laufzeitende erreicht hat und aufgeladen werden muss, fällt die Leistung des Geräts schnell ab, um zu signalisieren, dass der Akku aufgeladen werden muss.

Batterieschutz

Ein elektronischer Schaltkreis schützt den Akku vor extremen Temperaturen, Tiefentladung und Überladung. Um den Akku vor Schäden zu schützen und ihre Lebensdauer zu verlängern, schaltet der Schaltkreis den Akku aus, sobald eine Überlast auftritt oder die Temperatur während der Nutzung zu stark steigt. Dies kann in Situationen mit einer sehr hohen Drehzahl bzw. Blockieren des Schneidwerkzeuges entstehen. Dieses intelligente System schaltet Ihren Akku aus, wenn die Betriebstemperatur des Batteriesatzes über 80 °C steigt und führt den normalen Betrieb fort, wenn die Temperatur wieder unter 80° gefallen ist. Der Akku kann wieder geladen werden, wenn die Außentemperatur zwischen 0 - 40 °C liegt.

Bestmögliche Lebensdauer des Akkus erzielen

Lassen Sie niemals zu, dass Gerät vor dem Wiederaufladen vollständig zum Stillstand kommt. Der Akku sollte immer dann in das Ladegerät gesteckt werden, wenn sich die Leistung merkbar verringert oder die Maschine eine zuvor ausgeführte Arbeit nicht mehr leisten kann.

Vermeiden Sie kurze Ladevorgänge. Stellen Sie sicher, dass der Akku bei jedem Ladevorgang vollständig geladen wird, indem Sie darauf achten, dass die Ladestation den gesamten Ladezyklus beendet hat.

Vermeiden Sie, dass der Akku mit losen Gegenständen, wie z. B. Schrauben oder Nägeln etc. gelagert wird, da diese oder ähnliche Gegenstände zu einem Kurzschluss und zu einem Feuer oder einer Explosion führen können.

Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromquelle, wenn Sie es nicht verwenden und lagern Sie es an einem trockenen sicheren Ort.

Vermeiden Sie das Nutzen, Laden oder Lagern Ihres Akkus bei Temperaturen unter 0 °C und über 40 °C.

Lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen ca. 30 Minuten abkühlen.

Entsorgung eines nicht mehr funktionsfähigen Akkus

Recyceln oder entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß, um natürliche Ressourcen zu schützen.

Dieser Akku enthält Lithium-Ionen-Batterien.

Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb, um Informationen zu verfügbaren Recycling- und Entsorgungsoptionen zu erhalten.

Entladen Sie Ihren Akku, indem Sie Ihr Gerät betreiben. Nehmen Sie den Akku anschließend aus dem Gerät und decken Sie die Anschlüsse des Batteriesatzes mit dickem Klebeband ab, um einen Kurzschluss zu verhindern.

Versuchen Sie nicht, eines der Teile zu öffnen oder zu entfernen.

HINWEIS: Der Akku passt nur mit “+” zu “+” und “-“ zu “-“ in die Ladestation. Bei extremen Temperaturen funktioniert das Ladegerät nicht.

Während des Ladevorgangs wird das Ladegerät warm, das ist normal.

Der Akku lädt nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku richtig in das Ladegerät eingesteckt wurde und vergewissern Sie sich, dass die Anzeige leuchtet.

Ein – und Ausschalten (Abb. 4)

Einschaltsperre (6) nach vorn schieben und Schalter (7) betätigen. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperre (6) nicht mehr gehalten werden.

Zum Ausschalten Schalter (7) loslassen.

⚠ **Vorsicht! Messer läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.**

Umrüstung des Gerätes/ Wechsel der Schersysteme

Zum Schutz vor Verletzungen schieben Sie den mitgelieferten Messerschutz über das Messer und benutzen Sie Schutzhandschuhe.

Die beiden seitlichen Drucktasten gleichzeitig drücken und Schermesser abnehmen (Abb. 6).

Entfernen Sie evtl eingedrungenen Schmutz aus dem Getrieberaum.

Vor Einsetzen des Austauschmessers bitte den Antriebsbereich (A) leicht einfetten mit handelsüblichem Universalfett, wie auch unter Abschnitt Wartung beschrieben (Abb. 7).

Anschließend Schermesser mit der hinteren Haltenase in das Grasschergehäuse einführen, wie in Abb. 8 gezeigt, und durch kräftigen Druck auf die Messergrundplatte das Click- System einrasten.

Die Position des Excenterantriebes muss bei Messerwechsel nicht beachtet werden. Beim Einschalten rückt der Getriebeexcenter selbsttätig in die entsprechende Aussparung des Schermessers ein.

Das Gerät ist nun wieder betriebsbereit.

Hinweise zum Arbeiten

Mit der Buschschere lassen sich Ziersträucher und leichtes Gebüsch schneiden. Auch für Formschnitte z.B. bei der Grabpflege ist dieses Gerät gut geeignet.

Mit der Grasschere lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.

⚠ **Da das Gerät mit einer Hand geführt wird, bringen Sie bitte auf keinen Fall die freie andere Hand in die Nähe des laufenden Messers.**

Hecken schneiden

- Bewegen Sie das Schneidwerkzeug leicht auf der Schnittlinie gleichmäßig vorwärts und beachten Sie dabei die Form der Hecke oder des Strauchs. Das Schneidwerkzeug leicht nach unten geneigt, in Bewegungsrichtung, ergibt das beste Schnittergebnis.
- Bitte versuchen Sie, nicht zu schnell vorzugehen und mit einem Messerhub auf einmal zu schneiden.
- Schneiden Sie erst auf beiden Seiten von unten nach oben. Dadurch fällt das Schnittgut nicht in den Weg des immer noch zu schneidenden Bereichs.

Gras schneiden

- Bleiben Sie nicht zu lange in einer gebückten oder gebeugten Haltung, wenn Sie Gras schneiden. Sollte längeres Bücken oder Beugen unvermeidlich sein, richten Sie sich von Zeit zu Zeit auf und beugen Sie Ihren Rücken mehrmals nach hinten.
- Gehen Sie ganz besonders vorsichtig beim Arbeiten nahe an Bäumen und Büschen vor. Das Schneidmesser kann empfindliche Rinden verletzen und Zaunpfähle beschädigen.
- Bitte bewegen Sie das Gerät nicht zu schnell, sonst führt dies zur schlechten Schnittleistung und eventuell zu Schäden.
- Schneiden Sie mehrmals hintereinander in Stufen von oben nach unten, wenn das Gras sehr hoch ist.
- Halten Sie das Schneidwerkzeug beim Schneiden in einem Winkel von ungefähr 10°. Vermeiden Sie es, den Boden zu berühren, sonst könnten Sie den Rasen zerstören und das Gerät beschädigen.

Wartung (Abb. 7)

Die Messer von Pflanzensäften und Schmutz sauberhalten. Das Messerpaar sollte je Saison mindestens einmal abgenommen werden. Pflanzenreste und Fremdkörper sind dabei zu entfernen. Die Ritzel A und den Messerrücken B vorsichtig mit dünnem Fett schmieren. Den Motor und andere Teile nicht schmieren.

Achtung! Die Gleitflächen der Messer müssen geölt werden, um die Gleitfähigkeit zu erhalten. Ungeölte Gleitflächen können die Standzeit negativ beeinflussen.

Wenn die Messer nach langem Gebrauch stumpf geworden sind, ersetzen Sie diese bitte nur durch original Ersatzmesser.

Reinigen Sie die Schere nur mit Bürste oder Lappen. Niemals Gerät mit Wasser abspritzen oder in Wasser eintauchen.

Messer nach jedem Gebrauch mit Pflegespray behandeln.

Abgenutzte stumpfe Messer ersetzen.

Nach Gebrauch immer Messerschutz aufziehen.

Gerät auf offensichtliche Mängel überprüfen und gegebenenfalls in einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

Lagerung

Gerät immer an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Frostfrei lagern.

Umweltschutz

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung

CE

Wir, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die Produkt/e **Akku Gras- und Buschschere GBS 10,8 LI**, auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) entspricht/entsprechen. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

gemessener Schallleistungspegel	78 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel	80 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Dear customer,

We have created this instruction manual for you in order to ensure the reliable operation of your clippers. By following the instructions, your machine will always work to your satisfaction and we can guarantee its long lifetime.

Our machines were tested under extremely severe conditions prior to production. They were also subjected to continuous testing during production. This series of tests guarantees the consumer a high quality product.

Design and performance are subject to change, without prior notice, due to improvements.

CONTENT **Page**

Illustrations	1 - 3
Pictogram illustration and explanation	GB-2
Technical Specifications	GB-3
Intended use	GB-4
General safety information for power tools	GB-4
Preparation	GB-7
Switching the tool on/off	GB-8
Refitting the tool / Changing the shear systems	GB-8
Hints for your work with the tool	GB-9
Maintenance	GB-9
Storage	GB-9
Waste disposal and environmental protection	GB-9
Warranty	GB-9
Declaration of Conformity	GB-10
Service	

SYMBOLS	MEANING	SYMBOLS	MEANING
	WARNING: If you do not adhere to the instructions and safety measures described in the Operating Instructions severe injuries may occur. Read the Operating Instructions before you start and operate this device.		Only for indoor use.
			If you do not adhere to the instructions and safety measures described in the Operating Instructions severe injuries may occur. Read the Operating Instructions before you start and operate this device.
	Confirms the conformity of the electric tool with the Directives of the European Community.		Risk of explosion! Never throw batteries onto a fire.
	Do not use the tool under wet weather conditions!		Do not dispose of batteries in bodies of water or immerse them in water.
	DANGER OF INJURY ! Beware of hurled-away objects. Keep third persons out of the danger zone		Do not expose batteries to temperatures above 40°C.
			Defective accumulators should be recycled!
	This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.		Battery contains lithium! Do not dispose of as household refuse
	After-running of the appliance!		Wear eye and ear protection devices when operating this device.

Accu Grass- and Shrub shear GBS 10,8 LI

Technical Specifications

Battery voltage/operation voltage	V DC	10,8
Battery type	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / lithium-ion
Operating time	min.	approx 110
No-load Speed n_0	rpm	1000
Cutting width *	mm	115
Cutting length **	mm	198
Cutting thickness **	mm	8
Measured acoustic capacity level	dB(A)	78
Noise pressure level as per (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibrations (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	< 2,5 K1,5 m/s^2
Mains battery charger		
Mains voltage	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Charging voltage	V DC	12
Charging current	mA	750
Charging time	h	approx 3 - 5 hours

Technical changes are reserved.

* Grass trimmer ** Shrub trimmer

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks.
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).
- Always keep hands and feet away from the cutting tools, particularly when switching on the motor!

Attention: Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device

Intended use

Application note:
The battery-powered grass and shrub shear can not and should not replace your hedge shears.

They are exclusively designed to trim and cut back ornamental shrubs and brush -wood with a low wood thickness. Any other use is not deemed appropriate and the manufacturer/supplier is not liable for damages resulting from such use.

If required, the shrub trimmer may be easily turned into a grass trimmer by replacing the assembled shearing blade with the one provided with your package.

General safety information for power tools

Attention! Read all instructions contained herein. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury. The term 'power tool' used in the following includes both mains-operated tools (with mains supply) and battery-operated tools (without mains supply).

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

1) Working area

- **a) Keep your working area clean and tidy. Untidy and poorly lit working areas may lead to accidents.**
- **b) Do not operate the tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.*
- **c) Keep children and other persons away when you are operating the power tool.** *Distractions may result in the operator loosing control over the tool.*

2) Electrical safety

- **a) The mains plug of the power tool must fit into the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing.** *Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.*
- **b) Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body earthed.*
- **c) Keep the tool out of the rain.** *The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.*
- **d) Do not use the cable to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.**
- **e) When operating a power tool outdoors, use exclusively extension cables that are approved for outdoor-use.** *The use of an extension cable that is suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- **a) Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol.** *When working with power tools even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- **b) Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles).** *Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and use of the tool) reduces the risk of injury.*
- **c) Avoid unintentional operation. Make sure that the switch is in 'OFF' position before pulling the plug from the mains socket.** *When carrying the tool with your finger on the on/off switch or connecting the tool to the mains supply with the switch in 'ON' position, this may result in accidents.*
- **d) Remove adjustment tools or wrenches and the like before you switch the tool on.** *A wrench or another tool that is inside or on a turning part of the tool may cause injury.*
- **e) Do not overestimate your abilities. Take care of a safe footing and keep your balance at all times.** *This will allow you to better control the tool in unexpected situations.*
- **f) Wear suitable clothes. Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.*
- **g) If dust extraction/collection devices are provided make sure that they are connected and used properly.** *The use of these devices reduces hazards caused by dust.*

4) Careful handling and use of power tools

- **a) Do not overtax the power tool. Use the power tool intended for your type of work in each case.** *The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.*
- **b) Do not use a power tool with a damaged switch.** *A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.*
- **c) Pull the mains plug out of the socket before you adjust a tool, change accessories or put the tool aside.** *This precaution avoids the unintentional start of the tool.*
- **d) Store power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the tool if they are**

not familiar with the tool or these instructions. *Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.*

e) Thoroughly maintain your power tool. Check whether moving parts are working properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that affects the function of the tool. Have damaged parts repaired before using the tool. *Many accidents are the result of poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Thoroughly looked-after cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.*

g) Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool. You should also consider the working conditions and the work to be carried out. *The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.*

5) Service

a) Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts. *This will ensure the safe operation of the power tool.*

6) Appropriate handling and use of battery-operated power tools

a) Make sure that the device has been switched off before inserting the battery. *Inserting a battery into a switched-on power tool may lead to accidents!*

b) Only use charging devices recommended by the manufacturer to charge the batteries. *Charging units are usually designed for certain types of batteries; if used with other types there is a risk of fire!*

c) Only use batteries designed for your power tool. *The use of other batteries may lead to injury and risk of fire!*

d) Keep unused batteries clear of paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may bridge the contacts. *A short circuit between the battery contacts may lead to burns or fire!*

e) Improper use may result in fluid leaking out of the battery. Avoid any contact with battery fluid. Flush with water in case of contact. If battery fluid should get into your eyes seek medical advice additionally. *Leaking battery fluid may lead to irritations of the skin or burns!*

Safety instructions for hedge trimmers:

- **Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off!** *When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.*
- **Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer.** *Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.*
- **Only hold the power tool on the insulated handle surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines.** *If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.*
- **Before starting work, search the hedge for concealed objects, e.g. wire, etc.** *Pay careful attention to ensure that the cutting tool does not come into contact with wire or other metal objects.*
- **Hold the power tool properly, e.g. with both hands on the handles, if two handles are present.** *Losing control of the device can result in injuries.*

Grass shears safety warning

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This machine may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedgetrimmer. Familiarize yourself with the machine before the first use and also have yourself introduced to practical use of the machine.**
- **The cutting tool continues to run after the device is switched off.**
- **Turn off power before cleaning.**
- **Beware! Keep your fingers away from the cutting area!**
- **Only switch on the device if your hands and feet are away from the cutting tools.**
- **Remove all debris from the working area before use and pay attention to such debris while working!**
- **Turn the machine off before transporting and wait until the blade stops moving. Maintenance and cleaning should be performed only when the machine is turned off.**
- **Children and teenagers under 16 years of age must never use this device!**
- **Never permit children or persons who are not familiar with the operating instructions to use this device.**
- **Statutory regulations can restrict the age of the operator.**
- **Be aware of third persons in the work area.**

- **Do not use the shears if other persons, children or domestic animals are found nearby.**
- **Only use the shear in daylight or sufficiently bright artificial illumination.**
- **The clippers must be subjected to regular maintenance and checks. Damaged blades must be replaced as a pair. Professional repair is required if damage occurs due to impact.**
- **The trimmer should be regularly maintained by an accordingly authorised service point.**
- **Wear suitable working clothes, i.e. protective glasses, protective means for ears, non-slippery shoes and working gloves. Do not wear broad clothes which could be caught by the moving parts.**
- **After you finish using the clippers and before cleaning them, it is necessary to ensure that the machine cannot be accidentally turned on, such as by unlocking the switch.**
- **Check the cutting unit regularly for damage**
- **Never hold the clippers by the blades, you may run the risk of injury even when the clippers are not moving!**
- **Do not attempt to remove or grasp cuttings when the blade is running. Only remove cuttings when the device is switched off and the rechargeable battery pack is removed.**
- **The vent openings and the switch must always be kept clean. Do not attempt to clean the device by introducing sharp objects into the openings.**
- **Keep the machine away from children and store it in a safe place.**
- **When working with the shears, always take a stabile standing position, particularly when you are using steps or a ladder.**
- **Do not use shears with a damaged or excessively worn-out cutting part**
- **Ensure that all protective devices and handles are installed on the machine. Never try to put an incomplete machine in operation.**
- **Always use the protective part designed for the blade when transporting and storing the shears.**
- **Before starting the work, make yourself familiar with the surroundings and possible dangers which you may not hear because of the noise.**
- **Only use the spare sparts and accessories recommended by the manufacturer.**
- **Only use the original rechargeable battery.**

Supplemental safety guidelines for the charger

1. Read all instructions and safety notices on the charger and the battery set, before using the charger.
2. Only charge your battery set indoors, as your charger is only designed for indoor use.
3. DANGER: If the battery set has a crack or is damaged in some other manner, it must not be inserted into the charger. There is life-threatening danger of electric shock.
4. WARNING: Ensure that the charger never comes into contact with fluids. There is danger of electric shock.
5. The charger is intended exclusively for charging the rechargeable battery set that has been delivered with the charger. Any other use can result in fire, shock, or fatal electric shock.
6. The provided charger and the provided battery set have been specially developed to be used together. Never attempt to charge the battery set with a charger other than the provided charger.
7. Do not place any objects on the charger; this can cause overheating. Do not place the device in the vicinity of a heat source.
8. Pull on the plug to disconnect the device from the power source. Do not pull on the cable.
9. Ensure that the charger cable is placed so that no one can trip over it and that it cannot be damaged or placed under tension.
10. Only use an extension cord if it is absolutely necessary. Use of an unsuitable extension cord can result in fire, shock or fatal electric shock.
11. Do not use the charger if it has been exposed severe impact, if it has fallen, or has been damaged in any other manner. Bring the charger to an authorised customer service organisation to have it checked or repaired.
12. Do not dismantle the charger. Bring it to an authorised customer service organisation, if you require service or repair. Incorrect assembly can result in fire, shock or fatal electric shock.
13. Unplug the plug of the charger from the power supply before you attempt to clean the device, to reduce the risk of electric shock. If you only remove the battery set, you do not reduce the risk.
14. The charger is designed for use on a normal household electrical outlet. Do not attempt to connect the charger to a power supply with a different voltage.
15. The charger is not designed for the use of persons (including children) that are restricted in their physical, sensory or mental capacities or lack experience or technical skills, unless these persons are monitored or instructed by a person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
16. If the mains cable of this power tool should be damaged, it must be replaced with a special mains cable by the manufacturer or the manufacturer's customer service.

Additional safety guidelines for the rechargeable battery

1. To ensure a long service life and best possible performance of the rechargeable battery, always charge the battery at a temperature of 18-24°C (65-75°F). Do not charge or store your rechargeable battery at temperatures under 0°C or over 40°C.
2. Do not burn the rechargeable battery, even if it is severely damaged or can no longer be charged. The rechargeable battery can explode in fire.
3. Under extreme use or temperature conditions a small amount of fluid can escape from the rechargeable

battery. If the outer seal is damaged and your skin comes into contact with this fluid, immediately wash off the exposed area with water. If the fluid gets into your eyes, rinse your eyes with water for at least 10 minutes and seek a physician immediately.

4. Never attempt to open the rechargeable battery for any reason. If the plastic housing of the battery is broken or is cracked, the rechargeable battery you must stop using and charging the battery immediately.
5. Do not store or carry a spare rechargeable battery in a pocket or tool box or other location where the rechargeable battery could come into contact with metal objects. A short circuit could occur in the rechargeable battery that could damage the battery or could cause burn injuries or fire.
6. Do not stick nails into the rechargeable battery, do not strike it with a hammer, do not step on the rechargeable battery, and do not subject to any other form of strong impact.
7. Never place the rechargeable battery in fire or in the vicinity of a fire, on stoves or at other locations with high temperatures. Do not expose the rechargeable battery to direct sunlight; do not use or store the rechargeable battery in vehicles at high outdoor temperatures. If you do so, the rechargeable battery will generate heat, explode or ignite. In addition, this type of battery use results in loss of capacity and a shortened service life of the rechargeable battery.
8. If you want to store the rechargeable battery for an extended period of time without using it, store the rechargeable battery with charge status of 30 - 50% of its capacity at a room temperature of (18°C to 24°C). If you store the rechargeable battery over a very long period of time, once a year charge the rechargeable battery to prevent deep discharge.
9. Only charge the rechargeable battery with the provided charger.

Preparation

Accessories

The charger is delivered with the following accessories:

Rechargeable battery.....1x

Charging station.....1x

Blade guard.....1x

Removal and installation of the rechargeable battery (Fig. 2)

If you want to take the rechargeable battery out of the device, press the two locking buttons on either side of the rechargeable battery and pull the rechargeable battery out of the device.

Align the lifted tab of the rechargeable battery on the apertures when inserting it, and insert the rechargeable battery into the hedge trimmer. Ensure that the snap closure of the rechargeable battery is engaged and that the rechargeable battery is firmly seated in the device, before starting you work.

WARNING: Ensure that the hedge trimmer is “OFF”.

Charging the rechargeable battery (Fig. 3)

The rechargeable battery has been shipped with low charge status. Prior to use, you must completely charge the rechargeable battery.

Ensure that your mains voltage agrees with the specifications on the charger.

Plug the charger into the electrical outlet. The device will execute a self-diagnosis process; the red and green lamp will be illuminated for one second.

LED display of the charger				
LED display	High/low temperatures	Defective rechargeable battery	Rechargeable battery charge	Rechargeable battery charged
Rechargeable	Rechargeable battery Hot/cold	Defective	Charging	Fully charged
LED red	On	Flashing	Off	Off
LED green	Off	Off	Flashing	On
Sequence	Charging occurs when rechargeable battery temp. between 0°C - 40°C	Rechargeable battery or changer is defective	Charged in approx. 50 min.	Charging concluded/ charge obtained

IMPORTANT: Always ensure that the charger is not connected to the power source, before you insert the rechargeable battery into the charger.

- Insert the rechargeable battery into the charger. Plug the charger into the electrical outlet. Subsequently the green display on the charging station will flash to indicate the charging process and the red display remains switched off during the charging process. When the charging process is concluded, the green display remains on and the red display is switched off. At normal ambient temperature, a discharged rechargeable battery requires approx. 3-5 hours to be completely recharged.
- When the red display is illuminated the temperature of the rechargeable battery is too high. Let the battery cool before starting with the charging process. If the red display is flashing the rechargeable battery and the charger are damaged and must be replaced.
- During the charging process, the rechargeable battery and the charger will feel slightly warm. This is normal and is not an indication of a problem.

IMPORTANT: After 3-5 hours the rechargeable battery is completely loaded. Take it out of the charging station as soon as it is completely charged.

- **WARNING!** If after longer use or due to direct sunlight or heat, the battery capacity is reduced, let the device

cool down, before you recharge the rechargeable battery, in order to achieve the full charging capacity.

- If you want to charge two rechargeable batteries one after the other, unplug the charger from the electrical outlet and wait for 15 minutes before starting the next charging process.
- Always disconnect the charger from the power source if you are not using it.

WARNING: Low capacity

If the rechargeable battery is charged at less than 10%, it must be recharged. As opposed to other types of batteries, lithium-ion rechargeable batteries provide a uniform capacity over their entire service life. While you are working the capacity of the battery is slowly and uniformly reduced. If the rechargeable battery has reached the end of its runtime, the power of the device quickly drops off to signal that the rechargeable battery must be recharged.

Battery protection

An electronic circuit protects the rechargeable battery from extreme temperatures, deep discharge and overload. To protect the rechargeable battery from damage and to extend its service life, the circuit switches the rechargeable battery off as soon as overload occurs or if the temperature increases excessively during use. This can occur in situations with extremely high rpm, or if the cutting tool is blocked. This intelligent system switches your rechargeable battery off when the operating temperature of the battery set increases over 80°C and it resumes normal operation when the temperature again drops below 80°. The rechargeable battery can be recharged when the outside temperature is between 0 and 40°C.

Obtaining the best possible service life of the rechargeable battery

Never allow the device to come to a complete standstill before recharging. The rechargeable battery should always be inserted in the changer when the power is noticeably reduced, or if the machine can no longer perform a task that it could perform before.

Avoid short charging processes. Ensure that the rechargeable battery is completely charged at each charging process, by checking that the charging station has concluded the entire charge cycle.

Avoid storing the rechargeable battery together with loose objects, such as screws, or nails, because these objects or other objects can cause a short circuit, fire or explosion.

Always disconnect the charger from the power source, if you are not using it and store it in a dry and safe location.

Avoid using, charging, or storing your rechargeable battery at temperatures under 0°C and over 40°C.

Allow the rechargeable battery to cool for approx. 30 minutes before recharging.

Disposal of a rechargeable battery that no longer functions

Properly recycle or dispose of the rechargeable battery to protect natural resources.

This rechargeable battery contains lithium-ion batteries.

Contact your local disposal company for information on available recycling and disposal options.

Discharge your rechargeable battery by operating your device. Then take the rechargeable battery out of the device and cover the connections of the battery set with thick masking tape to prevent short circuit.

Do not attempt to open or remove one of the parts.

NOTE: The rechargeable battery only fits in the charging station with “+” to “+” and to “-”. The charger does not function at extreme temperatures.

During the charging process the charger becomes warm, this is normal.

The rechargeable battery does not charge:

Check whether the rechargeable battery has been correctly inserted in the charger, and ensure that the display is illuminated.

Switching the tool on/off (Fig. 4)

Slide the safety lock (6) forward and activate switch (7). After the tool has been switched on, you do not have to hold the safety lock (6) any longer.

To switch off just let go of the switch (7).

⚠ **Caution! The cutting tool continues to run after the device is switched off.**

Refitting the tool / Changing the shear systems

Put the included blade guard into the blade(s) and use protective gloves to protect yourself from injury.

Push both lateral push buttons concurrently and re-move the shearing blades (Fig. 5).

Remove any dirt from the gear area (if necessary).

Please slightly grease the drive area (A) using commercial universal grease as described in the Maintenance section before putting the replacement shears in place (Fig.7).

Lead the cutting blades with the rear holding toe into the housing of the grass shears as shown in fig. 8 and lock the click system in place by strongly pushing on the blade base plate.

The position of the eccentric drive does not have to be considered when changing the blades. When the device is switched on, the gear eccentric unit automatically engages into the appropriate relief in the shearing blade.

The device is now ready for operation.

Hints for your work with the tool

The shrub trimmer cuts ornamental shrubs and light undergrowth or bushes. The device is also well-suited for ornamental cuts as, for example, for the care of graves.

The grass shears allow for clean cuts of lawn edges or hardly accessible lawn areas.

⚠ **As the device is operated with one hand please be careful not to move the other hand near the running cutting tools.**

Trimming hedges

- Move the cutting tool slightly forward on the cutting line and pay attention to the shape of the hedge or shrubbery. The cutting tool inclined slightly downward provides the best cutting result.
- Try not to proceed too quickly and to cut with one stroke of the blade.
- First cut on both sides from bottom to top. This measure prevents the cuttings from falling into the area that must still be cut.

Cutting grass

- When cutting grass do not bend over or work in a stooped position for too long. If stooping or bending over is unavoidable, stand up straight from time to time and throw your shoulders back several times.
- Proceed with particular care when working near trees and bushes. The cutting blade can injure sensitive bark and damage fence posts.
- Do not move the device too quickly, this results in poor cutting performance and may damage the device.
- If the grass is quite high, cut it several times in succession from top to bottom.
- When cutting, hold the cutting tool at an angle of approx 10°. Avoid touching the ground, this can destroy the lawn and damage the device.

Maintenance (Fig.7)

Clean the blade from any crushed plants and dirt. The blades should be detached at least once a season for the removal of debris. Lubricate the A pinion and the B back of the blade with a light oil. Do not lubricate the motor and other parts. Should the blade become dull after a long period of use, a spare part can be ordered.

Warning! The leading edges of the blades must be oiled to ensure proper lubrication. If the leading edges are not oiled, blade durability may be adversely affected.

If the cutting tools have become dull after long use please replace them with original spare parts.

Clean the device using only a brush or cloth. Do never wash down the device with water and do never dip the device into water.

Apply protective spray to the blades after each use.

Replace blunt blades.

Always put on the blade guard after use.

Examine the tool for obvious defects and have it repaired in an authorised service shop if required.

Storage

Always store the tool in a dry, clean place outside the reach of children. Make sure that the place of storage is frost-free.

Waste disposal and environmental protection

Dispose of the machine properly after it is worn out. Disconnect the mains cable in order to prevent misuse. Do not dispose of the machine with the household waste. In the interest of environmental protection, take it to a collection point for electric machines. Your responsible local authority can provide you with addresses and operating times. Also take the packaging materials and worn out accessories to the appropriate collection points.

Only for EU countries

Do not discard electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, waste electric tools must be collected separately for environmentally-compatible re-use.

Recycling alternative to the return invitation:

Instead of returning the electric equipment, the owner is alternatively obligated to take part in the proper recycling in the case of relinquishment of ownership. The waste equipment can also be taken to a collection facility which disposes of it in the sense of the national recycling management and waste acts. This does not pertain to the accessory parts and auxiliary equipment without electrical components accompanying the waste equipment.

Warranty

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer‘s obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 36 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company‘s customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

EC Declaration of Conformity

CE

We, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product/s **Accu- Grass- und Shrub shear GBS 10,8 LI,** to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **2006/95/EC** (Low Voltage Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

measured acoustic capacity level	78 dB (A)
guaranted acoustic capacity level	80 dB (A)

Conformity assessment method to annexe V / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Cher client,

Le présent mode d‘emploi a été préparé afin d‘assurer le fonctionnement optimal de votre appareil. Si vous observez scrupuleusement les instructions cidessous, votre appareil vous donnera entière satisfaction pendant longtemps.

Nos appareils doivent répondre aux plus hautes exigences vnt leur production en série et sont soumis aux contrôles de qualités très sévères, même pendant la fabrication. Ceci nous donne la sécurité et vous offre la garantie de disposer toujours d‘un produit de haute fiabilité.

En vue de l‘amélioration du produit nous réservons le droit d‘apporter des modifications de conception et d‘exécution.

SOMMAIRE	**Page**
Illustrations	1 - 3
Représentation et explication des pictogrammes	FR-2
Données techniques	FR-3
Application	FR-4
Consignes générales de sécurité	FR-4
Préparation	FR-7
Mise en marche et arrêt	FR-9
Adaptation de l’appareil / Changement du dispositif de coupe	FR-9
Remarques concernant l’utilisation	FR-9
Maintenance	FR-9
Stockage	FR-10
Recyclage et protection de l’environnement	FR-10
Conditions de garantie	FR-10
Déclaration de Conformité	FR-10
Service	

SYMBOLE	SIGNIFICATION	SYMBOLE	SIGNIFICATION
	AVERTISSEMENT: Lire le livret d’instruction de l’opérateur avant de faire fonctionner cette machine.		N’utiliser qu’à l’intérieur.
			Lire le livret d’instruction de l’opérateur avant de faire fonctionner cette machine.
	Indique que cet appareil électrique est conforme aux directives de la Communauté européenne.		Risque d‘explosion ! Ne jetez jamais les batterie au feu.
	Ne pas laisser cet outil électrique sous la pluie!		Ne pas jeter les batteries dans les eaux usées ou les plonger dans l’eau.
	Risque de blessure! Prenez garde aux objets projetés. Ecarter des tiers personnes de la zone dangereuse!		Ne pas soumettre la batterie à une température supérieure à 40°C.
			Les accus défectueux doivent toujours être mis au recyclage!
	Le présent appareil ne peut en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères/déchets. Toujours déposer les appareils usagés dans un centre de collection.		Un accu contient du lithium! Ne pas le jeter aux ordures ménagères!
	Outil avec marche à vide!		Lorsque vous utilisez l‘appareil, portez des protections pour les yeux et les oreilles.

Cisaille et débroussailleuse à accu GBS 10,8 LI

Données techniques

Tension de l'accu, tension de service	V/DC	10,8
Type d'accu	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / ions lithium
Durée de service	min.	ca. 110
Vitesse à vide n_0	min^{-1}	1000
Largeur de coupe	mm	115
Longueur de coupe	mm	198
Epaisseur de coupe	mm	8
Niveau sonore mesuré	dB(A)	78
Niveau de pression acoustique (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibration (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Chargeur de réseau		
Tension de réseau	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Tension de charge	V DC	12
Courant de charge	mA	750
Durée de chargement	h	3 - 5 heures

Sous réserve de modifications techniques.

* Cisaille à accu ** Débrousailleuse à accu

- La valeur affichée des émissions vibratoires a été mesurée par la procédure du test normalisé et peut être utilisée en comparaison avec les autres outils électriques.
- La valeur affichée des émissions vibratoires peut également être utilisée pour estimer la quantité et la durée des pauses dans le travail.
- La valeur réelle des émissions vibratoires peut, pendant l'utilisation réelle des outils électriques, se différencier de la valeur affichée en fonction de la façon dont sont utilisés les outils électriques.
- Attention: Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.
- Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les phases du cycle de travail doivent être considérées (exemple : périodes pendant lesquelles l'outil électrique est arrêté et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).
- Éloigner toujours les pieds et les mains des outils de coupe, notamment lors du démarrage du moteur !

Attention: protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

Application

Conseil d'utilisation:

La cisaille et taille-haie avec accu ne peut nine doit remplacer un taille-haie.

Elle est uniquement conçue pour écourter et dégager les arbustes décoratifs et les buissons de petite taille. Une utilisation autre ou dépassant ce but est considérée comme inadéquate. Le fabricant / fournisseur n'assume en aucun cas la responsabilité des dommages pouvant en résulter.

En cas de nécessité, le taille-haie peut être transformé en cisaille, il suffit de remplacer la lame livrée avec l'appareil.

Consignes générales de sécurité

Attention! Veuillez lire la totalité des consignes. Tout manquement à l'observation des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme «outil électrique» employé ci-après se rapporte à des outils électriques fonctionnant sur secteur (équipés d'un câble secteur) et à des outils électriques fonctionnant sur accumulateur (non équipés d'un câble secteur).

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES CONSIGNES.

1) Lieu de travail

a) Maintenez votre espace de travail propre et rangé. Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.*

c) Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. *En cas de distraction, vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil.*

2) Sécurité électrique

a) La fiche de raccordement de l'appareil doit s'insérer dans la prise de courant. La fiche ne doit d'aucune façon être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils dotés d'une protection par mise à la terre. *Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.*

b) Évitez tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre comme tuyauteries, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs. *Si votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus important.*

c) Tenez l'appareil éloigné de la pluie. *La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque d'électrocution.*

d) N'utilisez pas le câble pour un usage qui n'est pas le sien: pour porter, suspendre l'appareil ou retirer la fiche de la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchant ou des parties mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que les câbles de rallonge autorisés pour l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un câble de rallonge autorisé pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.*

3) Sécurité des personnes

a) Soyez concentré, prêtez attention à ce que vous faites et soyez prudent en utilisant votre outil électrique. N'employez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.*

b) Portez toujours votre équipement de protection individuelle et vos lunettes. *Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécu-rité antidérapantes, un casque ou un protège-ouïe, selon le type d'outil électrique que vous utilisez, réduit le risque de blessure.*

c) Évitez la mise en marche involontaire. Assurez-vous que le commutateur est en position « OFF » avant d'introduire la fiche dans la prise. *Si vous avez le doigt placé sur le commutateur lorsque vous portez l'appareil ou si l'appareil est enclenché lorsque vous le raccordez à l'alimentation électrique, ceci peut causer des accidents.*

d) Éloignez les outils de réglage ou les clés à vis avant de mettre l'appareil en marche. *Tout outil ou clé se trouvant dans une partie pivotante de l'appareil peut causer des blessures.*

e) Ne vous surestimez pas. Veillez à adopter une position sûre et à toujours garder votre équilibre. *Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil en cas de situations inattendues.*

f) Adoptez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties mobiles. *Des vêtements amples, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans les parties mobiles.*

g) Si un système d'aspiration ou de collecte peut être monté sur l'appareil, assurez-vous qu'il est bien fixé et correctement utilisé. *L'utilisation de ces accessoires réduit les risques liés à la poussière.*

4) Manipulation et utilisation appropriées des outils électriques

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche. *Vous travaillerez*

mieux et serez plus en sécurité dans votre environnement de travail si vous utilisez l'outil électrique adéquat.

b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique ne pouvant plus s'allumer ni s'éteindre est dangereux et doit être réparé.*

c) **Retirez la prise de la fiche avant de procéder aux réglages de l'appareil, de changer les accessoires ou de déposer l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche la mise en marche involontaire de l'appareil.*

d) **Tenez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants. Empêcher toute personne qui ne se sentirait pas à l'aise ou qui n'aurait pas lu ces instructions d'utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non expérimentées.*

e) **Entretenez l'appareil avec soin. Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne coincent pas, que des parties ne sont pas cassées ou en-dommagées afin de ne pas entraver le fonc-tionnement de l'appareil. Faites réparer les piè-ces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents sont provoqués par une mauvaise maintenance des outils électriques.*

f) **Maintenez les outils coupants aiguisés et propres.** *Les outils tranchants entretenus avec soin et à l'arête coupante se coincent moins et sont plus faciles à manier.*

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils de rechange etc. conformément aux présentes instructions et de façon conforme à ce qui est prescrit pour ce type d'appareil. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à accomplir.** *L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles prévues peuvent occasionner des situations dan-gereuses.*

5) Service

a) **Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé installant uniquement des pièces de rechange originales.** *La sécurité de l'appareil sera ainsi garantie.*

6) Manipulation et utilisation correctes des accumulateurs

a) **Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'installer l'accumulateur.** *L'installation d'un accumulateur dans un appareil électrique en activité peut entraîner des accidents.*

b) **Ne chargez l'accumulateur qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** *Risque d'incendie en cas d'utilisation d'un chargeur sur un autre type d'accumulateur.*

c) **N'utilisez que les accumulateurs prévus à cet usage dans les appareils électriques.** *L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et risquer un incendie.*

d) **Entreposez un accumulateur désactivé loin des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques pouvant entraîner un court-circuit.** *Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire un grave incendie.*

e) **En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter également un médecin.** *L'écoulement du liquide de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.*

Consignes de sécurité pour taille-haies:

- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame. N'essayez pas d'éloigner les branches coupées pendant la marche de la lame ni de vous tenir à une partie que vous vous apprêtez à tailler. Ôtez les éléments coupés restés coincés dans l'appareil seulement lorsque celui-ci est éteint.** *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.*
- **Prenez le taille-haies en main lorsque la lame est à l'arrêt. Veillez toujours à mettre le revêtement de protection pendant le transport ou la maintenance du taille-haies.** *Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure lié à la lame.*
- **Tenez l'outil électrique uniquement sur les surfaces de poignée isolées, car la lame peut entrer en contact avec les câbles cachées.** *Le contact de la lame avec un câble conducteur d'électricité peut mettre les composants de l'appareil sous tension et entraîner un électrochoc.*
- **Avant le travail, inspectez la haie à la recherche d'objets cachés, ex. fil etc.** *Veillez à ce que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec le câble ou d'autres objets métalliques.*
- **Tenez correctement l'outil électrique, par ex. à deux mains au niveau des poignées, si deux poignées sont disponibles.** *La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.*

Avis de sécurité

- **Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne la supervision ou les explications sur le mode d'emploi de l'équipement. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.**
- **Cette machine peut provoquer des blessures graves. Lisez soigneusement les instructions concernant le maniement correct, à la maintenance et à l'utilisation adéquate du taille-haie. Avant la première utilisation familiarisez-vous avec la machine.**

- **•L'outil de coupe fonctionne après l'arrêt de l'appareil.**
- **Avant de nettoyer l'appareil, il faut le débrancher.**
- **•Attention! Doigts et pieds doivent être tenus à bonne distance du rayon d'action.**
- **Ne mettre le moteur en marche que si les mains et les pieds sont suffisamment éloignés des instruments de coupe.**
- **Avant la mise en service de l'appareil, il faut enlever les corps étrangers et faites-y attention pedant sa mise en service!**
- **Pour transporter l'appareil prendre soin de toujours le débrancher et attendez l'arrêt complet des lames. L'appareil doit toujours être débranché lors des opérations de contrôle et de nettoyage.**
- **L'appareil ne sera jamais utilisé par des enfants et/ou des adolescents de moins de 16 ans!**
- **Ne laissez jamais les enfants ou d'autres personnes ne connaissant pas la notice d'utilisation se servir de l'appareil.**
- **Les dispositions légales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.**
- **Pendant l'utilisation de l'appareil pensez à votre responsabilité envers les tiers.**
- **Ne vous servez pas de la cisaille en cas où il y a d'autres personnes, des enfants ou des animaux domestiques à proximité.**
- **N'utiliser la cisaille qu'à la lumière du jour ou si un éclairage suffisant est assuré.**
- **Contrôlez régulièrement les lames. En cas de détérioration il faut les remplacer obligatoirement par paires. En cas d'endommagement par chocs il est indispensable de les faire contrôler.**
- **Les lames doivent être régulièrement vérifiées et ce, uniquement par un service de réparation compétent.**
- **Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouie, une paire de chaussures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.**
- **Portez un vêtement propice, des lunettes de protection, une protection de l'ouie, une paire de chaus-sures solides et non glissantes et des gants de travail. Ne portez jamais un vêtement ample qui puisse être accroché avec des pièces mobiles.**
- **A la fin du travail et avant le nettoyage, assurez que l'appareil ne puisse être mis en marche par inadvertance, en actionnant p.e. le bouton de verouillage.**
- **Ne jamais saisir l'appareil par les lames qui sont tranchantes même à l'arrêt complet.**
- **N'essayez pas, lorsque la lame est en marche, de retirer ou de tenir le produit à couper. Retirez le produit à couper uniquement lorsque l'appareil est arrêté et la batterie retirée.**
- **Mettez l'appareil en sûreté et le tenir hors de portée des enfants.**
- **Pendant le travail avec la cisaille, prenez la position ferme et surtout si vous vous servez d'un escabeau ou d'une échelle.**
- **N'utlisez jamais la cisaille avec le dispositif de cisaillement excessivement usé mais faites remplacer ce dernier dans une station de service.**
- **Faites le nécessaire pour que tous les dispositifs de protection et des manches soient montés à l'appareil. N'essayez jamais de mettre en marche un dispositif incomplet.**
- **En cas de transport ou de stockage de la cisaille, utilisez toujours une protection du couteau.**
- **Avant de commencer à travailler, familiarisez -vous avec des environs et des dangers possibles qui puissent être inaudibles à cause du bruit de l'appareil.**
- **N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.**
- **N'utilisez que la batterie d'origine**

Directives de sécurité additionnelles pour le chargeur

1. Lisez toutes les indications et consignes de sécurité placées sur le chargeur et le groupe de batteries ainsi que les indications sur le groupe de batteries avant d'utiliser le chargeur.
2. Ne chargez le groupe de batteries qu'à l'intérieur car votre chargeur n'est conçu que pour une utilisation à l'intérieur.
3. DANGER : Si le groupe de batteries est fissuré ou endommagé de toute autre manière, il ne doit pas être placé dans le chargeur. Cela risquerait de causer un court-circuit ou choc électrique.
4. AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le chargeur ne se trouve pas en contact avec du liquide. Cela risquerait de causer un court-circuit.
5. Le chargeur est seulement destiné à charger le groupe de batteries rechargeable livré avec le chargeur. Toute autre utilisation risque de générer un incendie, un court-circuit ou un choc électrique mortel.
6. Le chargeur livré et le groupe de batteries livré ont été spécialement conçus pour être utilisés ensemble. N'essayez jamais de charger le groupe de batteries avec un autre chargeur que le chargeur livré.
7. Ne posez aucun objet sur le chargeur car ce dernier risque de surchauffer. Ne posez jamais l'appareil près d'une source de chaleur.
8. Débranchez la prise pour couper l'alimentation électrique de l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
9. Assurez-vous que le câble est placé de telle manière que personne ne puisse le piétiner ou trébucher et qu'il ne soit pas endommagé ou sous tension.
10. N'utilisez une rallonge qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inappropriée risque de générer un incendie, un court-circuit ou un choc électrique mortel.
11. N'utilisez pas le chargeur s'il a subi des chocs violents, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre manière. Confiez le chargeur à un service

après-vente autorisé afin qu'il soit contrôlé et réparé.

12. Ne démontez pas le chargeur. Confiez-le à un service après-vente autorisé si vous désirez un service ou une réparation. Un montage incorrect risque de générer un incendie, un court-circuit ou un choc électrique mortel.
13. Débranchez la prise du chargeur de l'alimentation électrique avant d'essayer de nettoyer l'appareil, afin de réduire les risques de court-circuit. Si vous vous contentez de retirer le groupe de batteries, le risque n'est pas réduit.
14. Le chargeur est conçu pour être utilisé avec une prise domestique normale. N'essayez pas de connecter le chargeur à une alimentation électrique présentant une autre tension.
15. Le chargeur n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités corporelles, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne disposent pas de l'expérience et des compétences techniques requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
16. Si le câble d'alimentation de cet outil de coupe est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécial, chez le fabricant ou son service client.

Directives de sécurité additionnelles pour l'accumulateur

1. Pour garantir une longue durée de vie de l'accumulateur et la meilleure performance possible, chargez toujours l'accumulateur par une température de 18-24 °C (65-75 °F). Ne chargez pas et ne stockez pas votre accumulateur à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 40°C.
2. Ne brûlez pas l'accumulateur, même s'il est gravement endommagé ou s'il ne peut plus être chargé. L'accumulateur peut exploser au feu.
3. Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, une petite quantité de liquide peut couler de l'accumulateur. Si le joint extérieur est endommagé et que ce liquide entre en contact avec la peau, lavez rapidement la zone concernée à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez-les pendant au moins 10 minutes à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
4. N'essayez jamais d'ouvrir l'accumulateur quelle qu'en soit la raison. Si le boîtier en plastique de l'accumulateur est abîmé ou fissuré, cessez immédiatement d'utiliser l'accumulateur et de la charger.
5. Ne stockez pas ou ne portez pas un accumulateur de rechange dans une pochette ou dans une boîte à outils, ou dans un endroit dans lequel il pourrait entrer en contact avec des objets métalliques. Cela pourrait générer un court-circuit dans l'accumulateur, qui pourrait endommager l'accumulateur ou causer un incendie.
6. N'introduisez pas de clou dans l'accumulateur, ne tapez pas dessus avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne lui faites pas subir de chocs ou de coups.
7. N'exposez pas l'accumulateur à du feu ou à proximité d'un feu, ne le posez pas sur un four ou dans un lieu où les températures sont très élevées. N'exposez pas l'accumulateur à la lumière directe du soleil et n'utilisez pas ou ne stockez pas l'accumulateur dans un véhicule lorsque les températures extérieures sont très élevées. Sinon, l'accumulateur produit de la chaleur, explose ou s'enflamme. De plus, ce type d'utilisation de la batterie diminue sa puissance et raccourcit sa durée de vie.
8. Si vous souhaitez stocker l'accumulateur pendant une période prolongée sans l'utiliser, stockez-le avec un niveau de charge de 30 - 50 % de capacité à une température ambiante de 18°C à 24°C. Si vous stockez l'accumulateur pendant une période très longue, chargez-le une fois par an afin d'éviter qu'il ne se décharge complètement.
9. Ne chargez l'accumulateur qu'avec le chargeur livré.

Préparation

Accessoires

L'appareil est livré avec les accessoires suivants :

Accumulateur.....1 pièce

Station de charge..... 1 pièce

Protection de la lame.....1 pièce

Montage et démontage de l'accumulateur (Fig. 2)

Si vous désirez retirer l'accumulateur de l'appareil, appuyez sur les deux boutons de verrouillage des deux côtés de l'accumulateur et retirez l'accumulateur de l'appareil.

Pour placer l'accumulateur, orientez la pointe soulevée de l'accumulateur au niveau des encoches et insérez l'accumulateur dans les cisailles à haie. Assurez-vous que la fermeture à cliquet de l'accumulateur s'enclenche et que l'accumulateur repose solidement dans l'appareil avant de commencer à travailler.

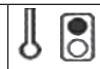
AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les cisailles à haie soient sur « ARRÊT ».

Charger l'accumulateur (Fig. 3)

L'accumulateur de cet appareil a été envoyé avec un niveau de charge trop faible. Avant l'utilisation, vous devez charger complètement l'accumulateur.

Assurez-vous que votre tension de réseau corresponde aux indications sur le chargeur.

Raccordez le chargeur avec la prise de courant. L'appareil effectue un auto-diagnostic pendant lequel les voyants rouge et vert s'allument pendant une seconde.

Affichage DEL du chargeur				
DEL Affichage	 Tempé-ratures élevées/ basses	Accu-mulateur défectueux	Chargement de l'accu-mulateur	Accumula-teur chargé
Accumu-lateur	Accumula-teur Chaud/froid	Défectueux	Charger	Complè-tement chargé
DEL rouge	Marche	Clignote	Arrêt	Arrêt
DEL verte	Arrêt	Arrêt	Clignote	Marche
Démar-rage	Le charge-ment a lieu lorsque la temp. de l'accumu-lateur est entre 0°C - 40°C	l'accumu-lateur ou le chargeur est défectueux	chargée en env. 50 min.	Chargement terminé/ Chargement maintenu

IMPORTANT : Assurez-vous toujours que le chargeur ne soit pas connecté à une source de courant, avant de placer l'accumulateur dans le chargeur.

- Insérez l'accumulateur dans le chargeur. Raccordez le chargeur avec la prise de courant. Le voyant vert sur la station de charge clignote ensuite pour afficher le processus de charge et le voyant rouge reste éteint pendant le processus de charge. Lorsque le processus de charge est terminé, le voyant vert reste allumé et le voyant rouge est éteint. Si la température ambiante est normale, un accumulateur déchargé a besoin d'env. 3-5 heures pour se recharger complètement.
- Si le voyant rouge clignote, la température de l'accumulateur est trop élevée. Laissez refroidir l'accumulateur avant de démarrer le processus de charge. Si le voyant rouge clignote, l'accumulateur et le chargeur sont endommagés et doivent être remplacés.
- Pendant le processus de charge, l'accumulateur et le chargeur sont un peu chauds. Cela est normal et n'indique pas un problème.

IMPORTANT : Après 3-5 heures, l'accumulateur est complètement chargé. Sortez-la de la station de charge dès qu'elle est complètement chargée.

- **AVERTISSEMENT !** Si la puissance de la batterie diminue après une utilisation prolongée ou une exposition directe aux rayons du soleil ou à de la chaleur, laissez refroidir l'appareil avant de recharger la batterie afin d'obtenir une pleine puissance de charge.
- Si vous désirez charger deux accumulateurs l'un après l'autre, débranchez le chargeur de la prise et attendez 15 minutes avant de démarrer le prochain processus de charge.
- Débranchez toujours le chargeur de la source de courant si vous ne l'utilisez pas.

AVERTISSEMENT : Capacité trop faible

Si l'accumulateur est chargé à moins de 10 %, il doit être rechargé. Contrairement à d'autres types de batteries, la puissance des accumulateurs ions lithium reste identique pendant l'ensemble de leur durée de vie. Pendant que vous travaillez, la puissance de l'appareil ne diminue pas lentement et régulièrement. Lorsque l'accumulateur est en fin de vie et qu'il doit être chargé, la puissance de l'appareil diminue rapidement afin de signaler que l'accumulateur doit être rechargé.

Protection de l'accumulateur

Un circuit électronique protège l'accumulateur des températures extrêmes, d'une décharge totale et de la surcharge. Pour protéger l'accumulateur des dommages et allonger sa durée de vie, le circuit désactive l'accumulateur dès qu'une surcharge se produit ou que la température augmente trop fortement pendant l'utilisation. Cela risque de se produire dans des situations où le régime est très élevé ou si l'outil de coupe est bloqué. Ce système intelligent désactive votre accumulateur lorsque la température de service du groupe de batteries augmente au-delà de 80°C et poursuit le fonctionnement normal lorsque la température redescend en-dessous de 80°C. L'accumulateur peut à nouveau être chargé lorsque la température extérieure se trouve entre 0-40°C.

Obtenir la meilleure durée de vie possible de l'accumulateur

Ne laissez jamais l'appareil s'immobiliser complètement avant la recharge. L'accumulateur doit toujours être inséré dans le chargeur si sa puissance diminue de manière évidente ou si la machine ne peut plus effectuer un travail tel qu'effectué précédemment.

Évitez les brefs processus de charge. Assurez-vous que l'accumulateur est complètement chargé lors de chaque processus de charge, en veillant à ce que la station de charge ait terminé l'ensemble du cycle de charge.

Évitez que l'accumulateur n'entre en contact avec des objets, comme par ex. des vis ou des clous etc. car ceux-ci, ou des objets similaires, peuvent causer un court-circuit, un incendie ou une explosion.

Débranchez toujours le chargeur de la source de courant si vous ne l'utilisez pas et stockez-le dans un endroit sûr et sec.

Évitez d'utiliser, de charger et de stocker votre accumulateur à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 40°C.

Laissez refroidir l'accumulateur env. 30 minutes avant de le recharger.

Élimination d'un accumulateur non fonctionnel

Recyclez ou éliminez l'accumulateur correctement, afin de protéger les ressources naturelles.

Cet accumulateur contient des batteries ion lithium.

Adressez-vous à votre centre de traitement des déchets local pour obtenir des informations sur les options de recyclage et de mise au rebut disponibles.

Déchargez votre accumulateur an faisant fonctionner

votre appareil. Retirez ensuite l'accumulateur de l'appareil et couvrez les raccords du groupe de batteries avec un ruban adhésif épais afin d'éviter les courts-circuits.

N'essayez pas d'ouvrir ou de retirer une des pièces.

REMARQUE : l'accumulateur ne peut être placé dans la station de charge qu'avec « + » sur « + » et « - » sur « - ». Le chargeur ne fonctionne pas en cas de températures extrêmes.

Pendant le processus de charge, le chargeur est chaud, ce qui est normal.

L'accumulateur ne charge pas :

Vérifiez que l'accumulateur est bien placé dans le chargeur et assurez-vous que le voyant est allumé.

Mise en marche et arrêt

Déplacer vers l'avant sur le blocage de mise en marche (6) et actionner l'interrupteur (7). Relâcher le bouton de sécurité 6 dès que l'appareil tourne.

Relâcher l'interrupteur 7 pour arrêter l'appareil.

⚠ **Prudence ! L'outil de coupe fonctionne après l'arrêt de l'appareil.**

Adaptation de l'appareil / Changement du dispositif de coupe

Pour éviter toute blessure, placer le protège-lame fourni sur la lame et porter des gants de protection.

Exercez une pression simultanée sur les deux boutons-poussoirs et retirez les lames (Ill. 5).

Enlevez les salissures pouvant s'être logées dans l'engrenage.

Avant de placer le nouvel outil de coupe, graissez légèrement les éléments de l'entraînement (C) avec de la graisse universelle d'usage courant, comme le décrit le paragraphe « entretien » (Ill. 7).

Introduire la lame dans le boîtier de la cisaille en présentant d'abord le taquet de retenue arrière, comme le montre la fig. 8, ensuite exercer une forte pression sur le socle de la lame pour enclencher le dispositif d'encliquetage.

La position de la commande à excentrique ne doit pas être prise en compte lors du changement de lames.

Lors du démarrage, l'excentrique de l'engrenage se replace automatiquement dans l'encoche correspondante de la lame.

L'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.

Remarques concernant l'utilisation

Le taille-haie permet de couper des arbustes d'agrément et des petits buissons. Cet appareil convient aussi parfaitement pour la coupe en forme, pour l'entretien des tombes, par exemple.

Cette cisaille permet de tailler proprement les bordures de gazon et les pelouses difficilement accessibles.

⚠ **L'appareil étant guidé d'une main, n'approchez en aucun cas l'autre main libre des lames en fonctionnement.**

Couper la haie

- Avancez légèrement l'outil de coupe sur la ligne de coupe de manière uniforme et observez la forme de la haie ou de l'arbuste. L'outil de coupe légèrement incliné vers le haut, dans le sens de déplacement, permet d'obtenir un meilleur résultat de coupe.
- N'essayez pas d'aller trop vite et de couper en une fois avec un passage de lame.
- Découpez d'abord des deux côtés de bas en haut. Le produit à couper ne tombe ainsi pas sur le chemin de la zone encore à couper.

Couper la pelouse

- Ne restez pas trop longtemps dans une position agenouillée ou penchée, lorsque vous coupez la pelouse. Si une position agenouillée ou penchée pendant une longue période ne peut être évitée, relevez-vous de temps en temps et penchez-vous plusieurs fois en arrière.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité d'arbres et d'arbustes. La lame peut abimer les écorces sensibles et endommager les racines.
- Ne déplacez pas l'appareil trop rapidement, car ceci entraîne une puissance de coupe réduite et éventuellement des dommages.
- Coupez plusieurs fois de suite progressivement de haut en bas lorsque la pelouse est très haute.
- Tenez l'outil de coupe selon un angle d'environ 10° lors de la découpe. Évitez de toucher le sol car vous pourriez détruire le gazon et endommager l'appareil.

Maintenance (fig. 7)

Débarrassez les lames de toutes traces de sève et saleté. Une fois par saison au moins il faut démonter les lames. Enlevez à cette occasion l'herbe et autres particules. Lubrifiez les galets d'entraînement A et la lame B avec un peu de graisse fluide. Ne graissez jamais ni le moteur ni aucune autre pièce. Lorsqu'au bout d'un certain temps les lames se sont émous-sées, il vous suffit de commander les lames de rechange.

Attention! Lubrifier les surfaces de glissements en vue d'entretenir leur parfait fonctionnement. Les surfaces non huilées pourraient avoir un impact négatif.

Si les lames sont émoussées suite à une longue utilisation, ne les remplacez que par des lames de rechange originales.

Ne nettoyez la cisaille qu'avec une brosse ou un chiffon. Ne jamais laver l'appareil avec de l'eau ou l'immerger.

Vaporiser un produit d'entretien sur la lame après chaque utilisation.

Remplacer les lames usées et émoussées.

Toujours replacer le protège-lame après avoir utilisé l'appareil.

Contrôler l'appareil pour déceler les défauts manifestes et le faire réparer par un spécialiste agréé si nécessaire.

Stockage

Toujours entreposer cet appareil dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel. Le tenir hors de portée des enfants.

Recyclage et protection de l'environnement

Une fois l'appareil hors d'état, procédez à son élimination conformément aux dispositions. Débranchez le câble secteur afin d'éviter toute utilisation abusive. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Dans un but de protection de l'environnement, remettez-le à un centre de collecte spécialisé dans les appareils électriques. Votre commune se fera un plaisir de vous fournir les adresses et horaires d'ouverture correspondants. Remettez également les matériaux d'emballage et accessoires usés aux centres de collecte prévus.

Uniquement en ce qui concerne les pays de l'UE

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les anciens appareils électriques et électroniques et à la mise en oeuvre de la législation nationale, les outils électriques usés doivent être triés à part et remis à un centre de recyclage.

Alternative de recyclage aux exigences de retour:
Au lieu d'un renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu d'assurer une valorisation. L'ancien appareil peut à ces fins être confié à un centre de reprise qui se chargera de son élimination conformément aux lois nationales sur le recyclage et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires joints aux anciens appareils et les consommables sans composants électriques.

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:
La période de garantie est de 36 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine.
La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit/s **Cisaille et débroussailleuse à accu GBS 10,8 LI**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CE **2006/42/CE** (directive relative aux machines), **2004/108/CE** (directive EMV), **2006/95/CE** (directive de basse tension), **2011/65/EU** (directive RoHS) et **2000/14/CE** (directives en matière de bruit) modifications inclues. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3:2008

Niveau sonore mesuré	78 dB (A)
Niveau sonore garanti	80 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe V / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Direction technique Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Geachte klant,

Om veilige in gebruik nemen te garanderen hebben we voor U deze gebruiksaanwijzing samengesteld. Als U zich aan volgende aanwijzingen houd zal het apparaat altijd tot volledige tevredenheid werken en garanderen wij een lange levensduur.

Onze apparaten zijn voor serieproduktie getest onder zwaarste omstandigheden en tijdens de produktie constant gecontroleerd. Dat geeft ons de zekerheid en aan U de garantie, dat U een betrouwbaar produkt heeft aangeschaft.

In belang van technische ontwikkeling zijn veranderingen in constructie voorbehouden.

INHOUD	**Page**
Afbeeldingen	1 - 3
Afbeelding en toelichting van de pictogrammen	NL-2
Technisch gegevens	NL-3
Gebruik volgens de voorschriften	NL-4
Algemene veiligheidsinstructies	NL-4
Voorbereiding	NL-7
In– en uitschakelen	NL-8
Ombouwen van het apparaat/ wisselen van de schaarsystemen	NL-8
Instructies voor het werk	NL-9
Onderhoud	NL-9
Opslag	NL-9
Afvalverwerking en milieubeheer	NL-9
Garantievoorwaarden	NL-9
EG-Conformiteitsverklaring	NL-10
Service	

SYMBOOL	BETEKENIS	SYMBOOL	BETEKENIS
	Let op, gevaar! Lees de gebruikshandleiding, voordat u met de machine gaat werken		Het laadapparaat is allen geschikt voor het laden binnenshuis.
			Lees de gebruikshandleiding, voordat u met de machine gaat werken
	Voldoet aan de geldende veiligheidsstandaards		Accu's niet in het vuur gooien. Ze exploderen en leiden tot letsel.
	Niet in de regen gebruiken. Bij regenachtig weer mag het gereedschap niet gebruikt worden.		Accu's niet in oppervlaktewater gooien of onderdompelen in water.
	Letselrisico! Let op weggeslingerde voorwerpen. Zorg dat derden tijdens de werking van de machine uit de buurt van het apparaat blijven!		Accu's niet blootstellen aan een temperatuur van meer dan 40 ºC.
			Defecte accu ter recycling aanbieden!
	Let op, milieubescherming! Dit apparaat mag niet met het huishoudelijke-/restafval worden weggegooid. Het oude apparaat mag alleen naar een openbare verzamelplaats worden gebracht.		Accu bevat Lithium! Niet in de gewone afvalbak gooien!
	Werktuig loopt na!		Bij het werken met dit apparaat moet oog- en gehoorbescherming worden gedragen.

Accu Buxus- en grasschaar GBS 10,8 LI

Technisch gegevens

Spanning v.d. accu/werkspanning	V DC	10,8
Type accu	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / lithium-ionen
Bedrijfsduur	min.	ca. 110
Nullasttoerental n_0	min^{-1}	1000
Snijbreedte *	mm	115
Snijlengte **	mm	198
Snijsterkte **	mm	8
Geluidsvermogensniveau	dB (A)	78
Geluidsdrukniveau volgens (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibratie volgens (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Baterijlader		
Netspanning	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Laadspanning	V DC	12
Laadstroom	mA	750
Laadduur	h	3 - 5 Std

Technische veranderingen voorbehouden.

* Accu-grasschaar ** Accu-buxusschaar

- De opgegeven trillingen emissie waarde werd gemeten door een gestandaardiseerde testmethoden en kunnen vergelijken met andere elektrisch gereedschap worden gebruikt.
- De opgegeven trillingen emissiewaarde kan ook nodig zijn voor de beoordeling van pauzes worden gebruikt.
- De opgegeven trillingen emissiewaarde kan variëren tijdens het daadwerkelijke gebruik van de elektrische gereedschap onder vermelding van de waarde, afhankelijk van de wijze hoe het gereedschap te gebruiken.
- Opmerking: U maakt het voorrecht tegen vasculaire pulsaties van de handen in de tijd pauzes.
- Probeer de trillingsbelasting zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen voor het verminderen van de trillingsbelastingen zijn het dragen van handschoenen bij gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. Houd daarbij rekening met alle onderdelen van de gebruikscyclus (bijvoorbeeld de tijd dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en te tijd dat het weliswaar is ingeschakeld, maar onbelast draait).
- Handen en voeten altijd uit de buurt houden van het snijgereedschap, vooral bij het inschakelen van de motor!

Opgelet: Geluidsreductie! Zorg ervoor dat u bij ingebruikneming de regionaal geldende voorschriften in acht neemt.

Gebruik volgens de voorschriften

Toepassing:
De buxusschaar kan de heggenschaar niet vervangen en dient niet als zodanig te worden gebruikt.

De schaar is uitsluitend bedoeld voor het strimmen en knippen van buxus/sierstruiken met een lichtere takkenstructuur. Voor een andersoortige toepassing of voor het knippen van zwaardere struiken en heesters is de schaar niet bedoeld. De fabrikant / leverancier is niet verantwoordelijk voor schade die hier het gevolg van is.

Desgewenst kan deze buxusschaar door het eenvoudig omwisselen van het meegeleverde strimmermes in een grasschaar worden veranderd.

Algemene veiligheidsinstructies

Opgelet! Lees alle aanwijzingen door. Fouten bij het naleven van de hiervolgende aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand- en/of ernstig ander letsel veroorzaken. Het hiervolgend gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met accuvoeding (zonder netsnoer).

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED.

1) Werkplek veiligheid

a) Houd uw werkplek schoon en voldoende verlicht. *Een niet opgeruimde en niet goed verlichte werkplek kan de oorzaak zijn van ongelukken.*

a) Werk met het apparaat niet in explosieve omgevingen waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen ontsteken.*

b) Houd kinderen en andere personen tijdens gebruik van het elektrisch gereedschap op afstand. *Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

a) De stekker van het apparaat (baterijlader) moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde apparaten. *Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen de kans op een elektrische schok.*

b) Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. *Er bestaat een verhoogde kans op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.*

c) Gebruik het apparaat niet in de regen. *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt de kans op een elektrische schok.*

3) Veiligheid van personen

a) Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet, als u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. *Eén onoplettend moment bij gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*

b) Draag een persoonlijke beschermuitrusting en altijd een veiligheidsbril. *Het dragen van een persoonlijke beschermuitrusting zoals stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, helm of gehoorbescherming, al naargelang de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert de kans op letsel.*

c) Verwijder instelgereedschap of sleutels alvorens het apparaat in te schakelen. *Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend deel van het apparaat bevinden, kunnen tot letsel leiden.*

e) Vermijd tijdens gebruik een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u in evenwicht staat en dat u een veilige positie hebt. *Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*

f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*

g) Als stofafzuig- en opvanginrichtingen gemonteerd kunnen worden, overtuig uzelf er dan van dat deze aangesloten zijn en juist worden ingezet. *Gebruik van deze inrichtingen vermindert gevaren door stof.*

4) Gebruik en behandeling van de elektrische gereedschappen

a) Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger zolang u binnen de aangegeven capaciteit werkt.*

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. *Elektrisch gereedschap dat niet meer in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*

c) Trek de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu, voordat u de instellingen verandert of aan het gereedschap accessoires wisselt of het gereedschap weglegt. *Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen het ongewilde inschakelen van de machine.*

d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructie niet hebben gelezen. *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.*

e) Verzorg het apparaat goed. Controleer of bewegende onderdelen correct werken en niet klemmen, of delen gebroken of zo beschadigd zijn dat hierdoor de werking van het apparaat

negatief beïnvloed is. Laat beschadigde delen voor gebruik van het apparaat repareren. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) Houdt snijgereedschap scherp en schoon. *Zorgvuldig verzorgd snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder en is gemakkelijker te handelen.*

g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze instructies en zo, zoals voor dit speciale type apparaat is voorzien. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. *Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

5) Service

a) Laat het apparaat alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangende onderdelen repareren. *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.*

6) Zorgvuldige omgang en gebruik met een door batterij aangedreven apparaat.

a) Overtuig u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst. *Het plaatsen van batterijen in een met accu aangedreven apparaat die ingeschakeld is kan tot ongelukken leiden.*

b) Laad de batterijen alleen op in een door de fabrikant aanbevolen oplaadapparaat. *Voor een oplaadapparaat die geschikt is voor een specifieke soort oplaadbare batterijen bestaat brandgevaar als er andere batterijen ingestopt worden.*

c) Gebruik alleen de voorgeschrevene batterijen in de elektrische apparaten. *Het gebruik van andere batterijen kan tot ongevallen en brandgevaar leiden.*

d) Hou de niet gebruikte batterijen uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen onderdelen die een overbrugging van de contacten kan veroorzaken. *Kortsluiting van de batterij kontakten kan verbrandingen of vuur ten gevolge hebben.*

e) Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de batterij stromen. Vermijd het aanraken van deze vloeistof. Bij toevallig contact onmiddellijk afspoelen met water. Bij aanraking van deze vloeistof met de ogen moet u, na het afspoelen met water, een arts raadplegen. *Uitstromende batterij vloeistof kan tot huidscheuren of verbrandingen leiden.*

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen:

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Probeer niet om met lopend mes snoeimateriaal te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden. Verwijder klem zittend snoeimateriaal alleen bij uitgeschakeld apparaat.** *Eén onoplettend moment bij gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.*
- **Draag de heggenschaar aan de greep bij stilstaand mes. Bij transport of opbergen van de heggenschaar steeds de beschermkap erop zetten.** *Zorgvuldige omgang met het apparaat verkleint de kans op letsel door het mes.*
- **Het elektrisch gereedschap alleen aan de geïsoleerde grepen vasthouden, omdat het snijmes is aanraking kan komen met verborgen stroomleidingen.** *Contact van het snijmes met een spanningvoerende leiding kan zorgen dat metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en leiden tot een elektrische schok.*
- **Doorzoek de heg voor de werkzaamheden op verborgen objecten, bijv. draad, etc.** *Zorg dat het snijgereedschap niet in contact komt met draad of andere metalen objecten.*
- **Houd het elektrisch gereedschap goed vast, bijv. met beide handen op de handgrepen, als er twee handgrepen zijn.** *Het verliezen van de controle over het apparaat kan tot letsel leiden.*

Veiligheidsaanwijzingen

- **Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale vermogens, of zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of een dergelijke persoon hen de instructies geeft voor het gebruik van het toestel. De kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.**
- **Dit apparaat kan ernstig letsel veroorzaken. Leest U de gebruiksaanwijzing zorgvuldig met betrekking tot het juist hanteren van de buxus-/grasschaar, de voorbereiding, het onderhoud c.q. het deskundig gebruik.**
- **Het snijgereedschap loopt na het uitschakelen van het apparaat na.**
- **Voor dat U het apparaat schoonmaakt, schakel deze uit.**
- **Pas op! Vingers en benen buiten snijbereik houden!**
- **Motor pas inschakelen wanneer uw handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.**
- **Voor dat U het apparaat gebruikt, verwijder eerst vreemde voorwerpen van de werkplek en hou tijdens het werk deze voorwerpen in de gaten!**
- **Als U het apparaat gaat vervoeren, zet deze altijd af en wacht, totdat het mes stopt. Onderhoud en schoonmaken is alleen mogelijk met uitgeschakeld apparaat.**
- **Jeugdigen tot 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen.**
- **Sta kinderen of anderen, die de gebruikshandleiding niet kennen, niet toe dit apparaat te gebruiken.**
- **Wettelijke bepalingen kunnen de leeftijd van de bediener beperken.**
- **Let op Uw verantwoording tegenover andere personen in de werkomgeving.**
- **Maak geen gebruik van de schaar als zich in de**

omgeving andere personen, kinderen of dieren bevinden.
- **De schaar alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht gebruiken.**
- **Het is noodzakelijk regelmatig de schaar te controleren en te onderhouden. Bij de beschadiging van de schaar kunnen de messen alleen als paar gewisseld worden. Bij beschadiging door een slag of stoot is het noodzakelijk deze vakkundig te laten beoordelen.**
- **De schaar dient regelmatig te worden gecontroleerd. Deze controle dient alleen door een erkend reparateur te worden uitgevoerd.**
- **Draag geschikte werkkleding, d.i. beschermbril, gehoorbescherming, niet slippend dicht schoeisel en werkhandschoenen. Draag geen wijde kleding, deze zou door bewegende delen aangegrepen kunnen worden.**
- **Na het gebruik van de schaar of voor het schoonmaken is het noodzakelijk deze te beveiligen, om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt aangezet b.v. door middel van ontgrendelen van de schakelaar.**
- **De snijvoorziening moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleert**
- **Hou in geen geval de schaar aan de messen vast ook niet bij stilstand, er bestaat dan gevaar voor verwonding!**
- **Probeer nooit bij draaiende messen snijgoed te verwijderen of deze vast te houden. Snijgoed alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderd accupack verwijderen.**
- **De ventilatieopeningen en de schakelaar moeten altijd vrij worden gehouden. Probeer nooit het gereedschap te reinigen door puntige voorwerpen door de openingen te steken.**
- **Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen op een veilige plaats.**
- **Neem bij het werk met de schaar altijd een stabiele houding aan, vooral als U gebruik maakt van een trapje of laddertje.**
- **Maak nooit gebruik van beschadigde of versleten onderdelen, maar laat deze repareren.**
- **Stel nooit een niet compleet uitgerust apparaat in werking.**
- **Voor het vervoer en opbergen van de schaar altijd een mesbeschermer gebruiken.**
- **Maak kennis met de werkvloer voordat U begint met het werk en met mogelijke gevaren welke U door het lawaai van het apparaat niet kunt horen.**
- **Alleen de door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen, vervangings- en hulpstukken gebruiken.**
- **Gebruik alleen de originele accu.**

Aanvullende veiligheidsrichtlijnen voor het laadapparaat

1. Lees alle aanwijzingen en veiligheidsaanwijzingen op het laadapparaat en de accuset, evenals de aanwijzingen op de accuset, voordat u het laadapparaat gebruikt.
2. Laad uw accu alleen binnen, omdat uw laadapparaat alleen is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
3. GEVAAR: Is de accuset gescheurd of is hij op een andere manier beschadigd, mag hij niet in het laadapparaat worden gelegd. Er bestaat gevaar voor een stroomstoot of dodelijke elektrische schok.
4. WAARSCHUWING: Zorg dat het laadapparaat niet in contact komt met vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor een stroomstoot.
5. Het laadapparaat is uitsluitend bedoeld voor het laden van de oplaadbare accuset, die wordt meegeleverd met het lasapparaat. Elke andere toepassing kan leiden tot brand, een stroomstoot of een dodelijke elektrische schok.
6. Het meegeleverde laadapparaat en de meegeleverde accuset zijn speciaal ontwikkeld voor gebruik samen. Probeer nooit de accuset met een ander laadapparaat als het meegeleverde te laden.
7. Leg geen voorwerpen op het laadapparaat, omdat daardoor oververhitting kan ontstaan. Leg het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.
8. Trek nooit aan de stekker om het apparaat te scheiden van de stroombron. Trek niet aan de kabel.
9. Zorg dat de laadkabel zo ligt, dat niemand erop gaat staan of er over valt en het niet wordt beschadigd of onder spanning kan komen staan.
10. Gebruik alleen een verlengkabel als dat absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een ongeschikte verlengkabel kan brand, een stroomstoot of een dodelijke elektrische schok veroorzaken.
11. Gebruik het laadapparaat niet, als het is blootgesteld aan schokken, is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng het apparaat naar een geautoriseerde klantendienst om het te laten controleren of repareren.
12. Het laadapparaat niet openen. Breng het naar een geautoriseerde klantendienst voor onderhoud of reparaties. Het verkeerd in elkaar zetten kan brand, een stroomstoot of dodelijke elektrische schok leiden.
13. Trek de stekker van het laadapparaat uit het stopcontact, voordat u probeert het apparaat te reinigen om het risico op een stroomstoot te verminderen. Alleen de accuset verwijderen, vermindert het risico niet.
14. Het laadapparaat is ontworpen voor gebruik met een normaal stopcontact. Probeer niet het laadapparaat op een stroomvoorziening met een andere spanning aan te sluiten.
15. Het laadapparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen), met een verminderde lichamelijke, motorische of mentale gesteldheid of een gebrek aan ervaring en vakkennis, tenzij ze door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid worden bewaakt of aangewezen. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.
16. Mocht het netsnoer van dit elektrisch gereedschap beschadigd zijn, moet het door de fabrikant of de klantendienst worden vervangen door een speciaal netsnoer.

Aanvullende veiligheidsrichtlijnen voor de accu

1. Voor een lange levensduur van de accu en de best mogelijke prestaties, de accu altijd opladen bij een temperatuur van 18-24 °C (65-75 °F). De accu niet bij temperaturen onder 0 °C en boven 40 °C opladen of opslaan.
2. Verbrand de accu niet, ook niet als deze zwaar beschadigd is of niet meer kan worden opgeladen. De accu kan in een vuur exploderen.
3. Onder extreme gebruiks- of temperatuuromstandigheden kan een kleine hoeveelheid vloeistof uit de accu komen. Is de buitenste afdichting beschadigd en is uw huid met deze vloeistof in aanraking gekomen, was dan het betreffende gedeelte met water. Komt de vloeistof in uw ogen, spoel dan uw ogen minimaal 10 minuten met water en bezoek direct een arts.
4. Probeer, om wat voor reden dan ook, nooit de accu te openen. Is de kunststofbehuizing van de accu gebroken of gescheurd, mag de accu direct niet meer worden gebruikt en opgeladen.
5. Een reserveaccu niet in een tas of gereedschapkist of andere locatie opslaan of dragen, waarbij de accu met metalen voorwerpen in contact kan komen. Hierdoor kan een kortsluiting ontstaan in de accu, waardoor de accu beschadigd raakt en brandwonden of brand kunnen ontstaan.
6. Steek geen spijkers in de accu, sla er niet met een hamer op, ga niet op de accu staan en stel deze niet op een andere manier bloot aan sterke slag- of stootbelastingen.
7. Leg de accu niet in een vuur of in de buurt van een vuur, op kachels of op andere plekken met hoge temperaturen. Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht en de accu niet bij hoge buitentemperaturen gebruiken of opslaan in voertuigen. Doet u dit wel, veroorzaakt de accu warmte, waardoor deze kan exploderen of in brand kan raken. Verder zorgt het gebruik onder deze omstandigheden voor prestatieverlies en een verkorte levensduur van de accu.
8. Wilt u de accu langere tijd opslaan, zonder deze te gebruiken, sla de accu dan op in een laadtoestand van 30 - 50 % van de capaciteit bij een ruimtetemperatuur van (18 °C tot 24 °C). Slaat u de accu een zeer lange periode op, voer dan één keer per jaar een laadcyclus voor de accu uit, zodat diepontlading wordt voorkomen.
9. De accu alleen met het meegeleverde laadapparaat opladen.

Voorbereiding

Accessoires

Het apparaat wordt met de volgende accessoires geleverd:

Accu.....1 stuks
Laadstation.....1 stuks
Bladbescherming.....1 stuks

Uit- en inbouwen van de accu (afb. 2)

Wilt u de accu uit het apparaat halen, druk dan op de beide vergrendelingsknoppen aan beide kanten van de accu en trek de accu uit het apparaat.

Steek de nok van de accu bij het plaatsen in de uitsparing en plaats de accu in de heggenschaar. Controleer of de kliksluiting van de accu vastklikt en de accu stevig in het apparaat zit, voordat u met de werkzaamheden begint.

WAARSCHUWING: Controleer of de heggenschaar “UIT” is.

Accu laden (afb. 3)

De accu van dit apparaat wordt verzonden met een lage laadtoestand. Vóór gebruik moet de accu volledig worden opgeladen.

Controleer of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het laadapparaat.

Sluit het laadapparaat daarna aan op het stopcontact. Het apparaat voert een zelfdiagnose uit, waarbij de rode en groene lamp even gaan branden.

LED-indicatielampjes van laadapparaat				
LED Indicatie-lampje	Hoge/lage temperatuur	Defecte accu	Accu wordt opgeladen	Accu opge-laden
Accu	Accu Heet/koud	Defect	Laden	Volledig geladen
LED rood	Aan	Knippert	Uit	Uit
LED groen	Uit	Uit	Knippert	Aan
Proces	Laden gebeurt als Accutemp. tussen 0°C - 40°C	Accu of laadap-paraat defect	Geladen na ca. 50 min.	Leden afgerond/ Laden gelukt

BELANGRIJK: Controleer altijd of het laadapparaat niet is aangesloten op de stroombron, voordat u de accu in het laadapparaat steekt.

- Steek de accu in het laadapparaat. Sluit het laadapparaat daarna aan op het stopcontact. Daarna knippert het groene indicatielampje op het laadstation, om het laadproces aan te geven en het rode indicatielampje blijft tijdens het laadproces uitgeschakeld. Is het laadproces afgerond, wordt het groene indicatielampje in- en het rode indicatielampje uitgeschakeld. Bij normale omgevingstemperaturen heeft een ontladen accu ca. 3-5 uur nodig om weer volledig opgeladen te worden.
- Brandt het rode indicatielampje, is de temperatuur van de accu te hoog. Laat de accu afkoelen, voordat u met het laadproces begint. Knippert het rode indicatielampje, zijn de accu en het laadapparaat beschadigd en moeten ze worden vervangen.
- Tijdens het laadproces voelen de accu en het laadapparaat warm aan. Dit is normaal en geen teken van een probleem.

BELANGRIJK: Na 3-5 uur is de accu volledig opgeladen. Haal deze uit het laadstation, zodra deze volledig is opgeladen.

- **WAARSCHUWING!** Nemen de accuprestaties na langer gebruik of door direct zonlicht of hitte af, laat dan het apparaat eerst afkoelen voor het opladen van de accu, zodat de volledige laadcapaciteit wordt bereikt.
- Wit u twee accu's na elkaar laden, trek dan het laadapparaat uit het stopcontact en wacht 15 minuten tot het volgende laadproces.
- Het laadapparaat altijd uit het stopcontact halen als het niet wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: Lage capaciteit

Is de accu minder dan 10% geladen, moet deze weer worden opgeladen. In tegenstelling tot andere accutypen, leveren lithium-ion accu's gedurende de gehele levensduur gelijkblijvende prestaties. Tijdens het werken neemt de capaciteit van het apparaat niet langzaam en gelijkmatig af. Heeft de accu het einde van de gebruiksduur bereikt, dalen de prestaties van het apparaat snel, om aan te geven dat de accu moet worden opgeladen.

Accubeveiliging

Een elektronisch circuit beschermd de accu tegen extreme temperaturen, diepontladen en overladen. Om de accu tegen schade te beschermen en de levensduur te verlengen, schakelt het circuit de accu uit, zodra een overbelasting ontstaat of de temperatuur van de accu tijdens gebruik te sterk stijgt. Dit kan gebeuren in situaties waarbij zeer hoge toerentallen optreden, resp. bij het blokkeren van het snijgereedschap. Dit intelligente systeem schakelt uw accu uit als de bedrijfstemperatuur van de accuset boven 80 °C komt. Het normaal bedrijf wordt voortgezet als de temperatuur weer onder 80 °C is gekomen. De accu kan weer worden opgeladen, als de buitentemperatuur tussen 0 - 40 °C ligt.

De best mogelijke acculevenduur bereiken

Sta nooit toe dat het apparaat vóór het weer opladen volledig tot stilstand komt. De accu moet altijd in het laadapparaat worden gestoken, als de prestaties merkbaar minder worden of het apparaat de eerder uitgevoerde werkzaamheden niet meer kan uitvoeren.

Voorkom te korte laadprocessen. Zorg dat de accu bij elk laadproces volledig wordt opgeladen, let er daarbij op dat het laadapparaat het volledige laadproces heeft beëindigd.

Voorkom dat de accu met losse voorwerpen, zoals schroeven of spijkers, wordt opgeslagen, deze en vergelijkbare voorwerpen kunnen een kortsluiting en brandt of een explosie veroorzaken.

Het laadapparaat altijd uit het stopcontact halen als het niet wordt gebruikte en op een droge en veilige plaats opslaan.

Voorkom het gebruiken, laden of opslaan van uw accu bij temperaturen onder 0 °C en boven 40 °C.

Laat de accu voor het weer opladen ca. 30 minuten afkoelen.

Afvoeren van een niet meer werkende accu

De accu correct recyclen of afvoeren, zodat natuurlijke bronnen worden beschermd.

Deze accu bevat lithium-ion batterijen.

Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf, voor informatie over de beschikbare recycling- en afvalverwerkingsopties.

Ontlaad de accu door het gebruik van het apparaat. Verwijder daarna de accu uit het apparaat en dek de aansluitingen van de accuset af met dik plakband, zodat een kortsluiting wordt verhinderd.

Probeer niet één van deze onderdelen te openen of te verwijderen.

OPMERKING: De accu past alleen met "+" op "+" en "-"op "-" in het laadstation. Bij extreme temperaturen werkt het laadapparaat niet.

Tijdens het laadproces wordt het laadapparaat warm, dit is normaal.

De accu wordt niet opgeladen:

Controleer of de accu goed in het laadapparaat is gestoken en controleer of het indicatielampje brandt.

In– en uitschakelen (afb. 4)

Inschakelblokkering (6) naar voren schuiven en schakelaar (7) indrukken. Na het inschakelen hoeft u inschakelblokkering (6) niet meer vast te houden.

Laat schakelaar (7) los om het apparaat uit te schakelen.

⚠ **Inschakelblokkering (6) indrukken / naar voren schuiven / en schakelaar (7) indrukken.**

Ombouwen van het apparaat/ wisselen van de schaarsystemen

Ter bescherming tegen verwondingen schuift u de meegeleverde mesbescherming over het mes en gebruikt u veiligheidshandschoenen.

De beide zijdelings gelegen drukknoppen gelijktijdig indrukken en het schaarmes verwijderen (afb. 6).

Verwijder eventueel binnengedrongen vuil uit de tandwielkast.

Voordat u het nieuwe mes erin zet, het aandrijfmechanisme licht invetten met in de handel gebruikelijk universeelvet, zoals ook in het hoofdstuk Onderhoud staat beschreven (afb. 7).

Schuif het schaarmes met de achterste houdernok in de behuizing van de grasschaar, zoals te zien in afb. 8, en klik het click-systeem door stevig drukken vast op de grondplaat van de mes.

De positie van de excenteraandrijving hoeft bij het wisselen van het mes niet in ogenschouw te worden genomen. Bij het inschakelen schakelt het aandrijfexcenter automatisch in de daarvoor bestemde uitsparing van het schaarmes.

Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

Instructies voor het werk

Met de buxusschaar kunt u sierstruiken en buxus knippen. Dit apparaat wordt met één hand bediend.

Met de grasschaar kunt u grasranden of grasvlakken op ontoegankelijke plekken netjes snijden.

⚠ **Let er daarom a.u.b. goed op, dat u in geen geval de vrije andere hand in de buurt van het draaiende mes laat komen.**

Heggen knippen

- Beweeg het snijgereedschap geleidelijk iets voorwaarts over de snijlijn en houd rekening met de vorm van de heg of struik. Het snijgereedschap in snijrichting naar beneden kantelen in de bewegingsrichting verbetert het snijresultaat.
- Probeer niet te snel te werken en werk met één snijslag tegelijk.
- Knip eerst aan beide kanten van onder naar boven. Hierdoor valt het snijgoed niet in de weg van het nog te knippen gedeelte.

Gras knippen

- Blijf niet te lang in een gebukte of naar voren gebogen houding bij het knippen van gras. Is het langdurig bukken of naar voren buigen noodzakelijk, ga dan zo nu en dan rechtop staan en buig uw rug verschillende keren naar achter.
- Ga zeer voorzichtig te werk in de buurt van bomen en struiken. Het snijmes kan gevoelig schors beschadigen en tuinpalen beschadigen.
- Beweeg het apparaat niet te snel, anders ontstaat een slecht snijresultaat en eventueel schade.
- Knip meerdere keren na elkaar in fasen van boven naar beneden als het gras zeer hoog staat.
- Houd het snijgereedschap tijdens het knippen onder een hoek van ongeveer 10°. Voorkom het aanraken van de grond, anders kan het gras vernield raken en het apparaat worden beschadigd.

Onderhoud (fig. 7)

Mes schoonmaken van planten vuil en vocht. Het mes zou minimaal één keer per seizoen er afgenomen moeten worden. Ronsel A en achterdeel van mes B voorzichtig insmeren met dunne olie. Motor en andere onderdelen niet smeren.

Pas op! Schuivende vlakken van de messen moeten ingevet worden, om dat ze goed glijden. Het niet invetten van deze vlakken kan de levensduur van het apparaat verkorten.

Wanneer de messen na lang gebruik stomp geworden zijn, vervangt u ze dan a.u.b. alleen door originele messen.

Maak de schaar alleen met een borstel of met een lap schoon. Nooit het apparaat met water schoonspuiten of onder water dompelen.

Behandel het mes na ieder gebruik met verzorgende spray.

Vervang versleten stompe messen.

Na gebruik altijd de mesbescherming er op zetten.

Controleer het apparaat op zichtbare gebreken en laat het eventueel repareren bij een erkend servicepunt.

Opslag

Bewaar het apparaat altijd op een droge, schone plek buiten bereik van kinderen. Vorstvrij bewaren.

Afvalverwerking en milieubeheer

Neemt u a.u.b. de volgende aanwijzingen voor het verwijderen van accu's en batterijen in acht:

Batterijen horen niet in het huisvuil. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen resp. accu's terug te geven. Aan het einde van de levensduur van uw apparaat moeten de batterijen resp. accu's uit het toestel worden gehaald en apart ter verwerking worden aangeboden. U kunt uw oude batterijen en accu's bij de plaatselijke verzameldepots of bij uw handelaar resp. het verkooppunt afgeven.

Wanneer uw apparaat op zeker moment niet meer te gebruiken is of wanneer u het niet meer nodig heeft, gooi het apparaat dan nooit weg bij het gewone huis-, tuin- en keukenafval, maar verwijder het overeen-komstig de milieuvoorschriften. Bied het apparaat bij een recyclingbedrijf aan. Kunststof onderdelen en metalen onderdelen kunnen hier worden gescheiden en voor hergebruik geschikt worden gemaakt. Informatie hierover kunt u ook krijgen bij uw gemeente.

Garantievoorwaarden

Voor dit apparaat geven wij onafhankelijk van de verplichtingen die de handelaar volgens de koopovereenkomst ten opzichte van de eindafnemer heeft, als volgt garantie:

De garantieperiode bedraagt 36 maanden en begint bij de overdracht, welke door een originele koopbon bewezen moet kunnen worden. Bij commerciële toepassing alsook bij verhuur is de garantie beperkt tot 12 maanden. Uitgezonderd van de garantie zijn de slijtbare onderdelen en de schades die ontstaan zijn door het gebruik van verkeerde accessoires, door reparaties met onderdelen die niet origineel bij dit apparaat horen, door gebruik van geweld, door slag en breuk, alsook door opzettelijke overbelasting van de motor. Inruil op basis van de garantie heeft enkel betrekking op de defecte onderdelen, niet op complete apparaten. Reparaties die met de garantie samenhangen, mogen alleen worden verricht door goedgekeurde werkplaatsen of door de klantenservice van de fabriek. Bij reparaties door anderen vervalt de garantie.

Portokosten, verzendkosten en bijkomende kosten komen ten laste van de koper.

EG-Conformiteitsverklaring

Wij, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany,** verklaren enig in verantwoording, dat de produkt **Accu Buxus- en grasschaar GBS 10,8 LI,** waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de Richtlijn **2006/42/EG** (machinerichtlijn), **2004/108/EG** (EMV-Richtlijn), **2006/95/EG** (neerspanningsrichtlijn), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlijn) en **2000/14/EG** (geluidsrichtlijn). Voor de desbetreffende tenuitvoerlegging van de in de Richtlijnen genoemde veiligheids- en gesondheidseisen is rekening gehouden met de volgende normen en/of technische spezificaties:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

Gemeten geluidsvermogensniveau	78 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	80 dB (A)

Procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens appendix V / Richtlijn 2000/14/EG

Het bouwjaar is op het type schildje gedrukt maar ook te herkennen aan de hand van het serienummer.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technisch management Ikra GmbH

Technische documentatie gedeponeerd bij: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Spettabile cliente,

per poter garantire la messa in funzionamento affi-dabile, abbiamo preparato per Voi queste istruzioni per l´uso. Se manterrete i seguenti consigli, la macchina lavorerá sempre alla Vostra soddisfazione e noi garantiamo per la sua lunga durata.

Le nostre macchine sono state provate, prima della messa in produzione di serie, alle condizioni piú difficili e durante la produzione sono sottoposti ad un permanente controllo. Questo a noi da la sicurezza e a Voi la garanzia, che avete acquistato il prodotto maturo.

Nell´interesse dell´altro sviluppo tecnico sono riservati i cambiamenti della costruzione e della esecuzione.

Contenuto

	Pagina
Illustrazioni	1 - 3
Illustrazione e spiegazione dei simboli	IT-2
Dati tecnici	IT-3
Possibilità di utilizzazione	IT-4
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici	IT-4
Preparativi	IT-7
Accensione e spegnimento	IT-8
Conversione dell’attrezzo/sostituzione dei sistemi di taglio	IT-9
Avvertenze per il lavoro	IT-9
Manutenzione	IT-9
Rimessaggio	IT-9
Smaltimento e protezione dell’ambiente	IT-9
Garanzia	IT-10
Dichiarazione CE di Conformità	IT-10
Service	

SIMBOLI	SIGNIFICATO	SIMBOLI	SIGNIFICATO
	AVVERTIMENTO: Leggere le istruzioni per l‘uso prima di iniziare a lavorare con questa macchina		Solo per uso interno.
			Leggere le istruzioni per l‘uso prima di iniziare a lavorare con questa macchina
	Conferma la conformità dell‘elettroutensile alle direttive della Comunità Europea.		Conferma la conformità dell‘elettroutensile alle direttive della Comunità Europea.
	Non esporre questo utensile elettrico alla pioggia!		Non smaltire le batterie nei corsi d’acqua o immergerle in acqua.
	PERICOLO DI FERIMENTO! Fare attenzione ad eventuali oggetti scagliati in aria. Tenere lontano terze persone dall’area di lavoro!		Non esporre le batterie a temperature superiori a 40°C.
			Portare l’accumulatore difettoso al riciclaggio!
	Questo apparecchio non può essere smaltito con la spazzatura domestica / con rifiuti non riciclabili. Consegnare l’apparecchio vecchio esclusivamente in un punto di raccolta pubblico.		L’accumulatore contiene lithium! Nonsmaltire nei rifiuti di casa.
	L’attrezzo prosegue il movimento anche dopo l’interruzzione!		Quando si lavora con l‘apparecchio, indossare una protezione per l‘udito e gli occhi.

Cesoie per erba e cespugli con accumulatore GBS 10,8 LI

Dati tecnici

Tensione di esercizio dell'accumulatore	V/CC	10,8
Accumulatore di tipo	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / agli ioni di litio
Tempo di funzionamento	min.	ca. 110
Numero di giri a vuoto n_0	min^{-1}	1000
Larghezza di taglio *	mm	115
Lunghezza delle lame **	mm	198
Profondità di taglio **	mm	8
Livello di potenza sonora	dB(A)	78
Livello di pressione acustica (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibrazione (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Dispositivo di caricamento dalla rete		
Tensione della rete	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Tensione di caricamento	V/CC	12
Corrente di caricamento	mA/CC	750
Tempo di carica	h	cca 3 - 5 ora

La casa produttrice si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche alle presenti istruzioni.

* Cesoia ad accumulatore per prato ** Cesoie per cespugli

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.
- Cercare di ridurre al minimo la sollecitazione causata dalle vibrazioni. Misure esemplari per ridurre le sollecitazioni causate dalle vibrazioni sono indossare dei guanti durante l'uso dell'attrezze e limitare il tempo di lavoro. Tenere conto di tutti i componenti del ciclo di lavoro (per esempio i tempi durante i quali l'elettroutensile è spento e quelli durante i quali è acceso ma senza sollecitazioni).
- Tenere sempre lontani mani e piedi dagli utensili di taglio, in particolare quando si accende il motore!

Attenzione: inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

Possibilità di utilizzazione

Avvertenza per l'uso:
Queste cesoie per cespugli non possono né debbono essere usate in sostituzione delle cesoie da siepe.

Esse servono esclusivamente per sfoltire e tagliare arbusti ornamentali e cespugli di piccolo spessore. Pertanto qualsiasi altro tipo d'impiego é considerato non conforme alle norme. Il produttore/fornitore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti dall'uso improprio dell'attrezzo.

In caso di necessità, queste cesoie possono essere trasformate in cesoie per erba mediante la semplice sostituzione della lama fornita in dotazione.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

Attenzione! E' necessario leggere tutte le istruzioni. Il mancato o inadeguato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può essere causa di scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. L'espressione "utensile elettrico" di seguito utilizzata si riferisce ad attrezzature elettriche alimentate dalla rete elettrica (con cavo di rete) ed apparecchiature elettriche alimentate da accumulatore (senza cavo di rete).

CONSERVARE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI.

1) Luogo di lavoro

a) Mantenere la propria area di lavoro pulita ed in ordine. *Il disordine ed eventuali aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

b) Non lavorare con l'attrezzo in ambiente a rischio di esplosione dove siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici sviluppano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.*

c) Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico. *Un momento di distrazione può comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.*

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'attrezzo deve entrare perfettamente nella presa di corrente. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici in abbinamento con attrezzi collegati a terra. *L'utilizzo di spine non modificate e di prese di corrente adeguate consente di ridurre il rischio di scosse elettriche.*

b) Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. *Quando il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra è molto elevato il rischio di scosse elettriche.*

c) Tenere l'attrezzo lontano dalla pioggia. *La penetrazione di acqua all'interno dell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*

d) Non utilizzare il cavo per reggere l'attrezzo, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti dell'attrezzo in movimento. I cavi eventualmente danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Nel lavorare all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare soltanto prolunghe omologate anche per l'uso esterno. *L'impiego di un cavo di prolunga indicato per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

a) Agire con cautela e con giudizio prestando attenzione a quello che si fa nel lavorare con un attrezzo elettrico. Non utilizzare mai l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o farmaci. *Un momento di distrazione durante l'uso dell'attrezzo può causare gravi lesioni.*

b) Utilizzare l'equipaggiamento personale di protezione ed indossare sempre gli occhiali protettivi. *L'utilizzo di equipaggiamento personale di protezione, quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'utensile elettrico, riduce il rischio di ferimento.*

c) Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia sulla posizione "OFF" prima di inserire la spina nella presa di corrente. *Tenere il dito sull'interruttore nel reggere l'attrezzo o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente può causare incidenti.*

d) Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere l'attrezzo. *La presenza di uno strumento, utensile o chiave all'interno di una parte dell'attrezzo in movimento può essere causa di lesioni.*

e) Non sopravalutare le proprie capacità. Accertarsi di assumere una posizione stabile e mantenersi sempre bene in equilibrio. *In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.*

f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. *Indumenti larghi o malfermi, gioielli o capelli lunghi possono essere risucchiati all'interno delle parti in movimento.*

g) Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione o raccolta della polvere, accertarsi che questi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. *L'utilizzo di tali dispositivi riduce i pericoli causati dalla polvere.*

4) Manipolazione ed utilizzo accurati di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'attrezzo. Utilizzare per il lavoro soltanto l'utensile elettrico specifico per l'impiego in questione. *L'utilizzo dell'utensile elettrico adatto consente di lavorare meglio e con maggiore scurezza nell'ambito indicato.*

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. *Un utensile elettrico che non si accende o spegne più è pericoloso e pertanto deve essere riparato.*

c) Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare le regolazioni dell'attrezzo, di sostituire accessori o di mettere via l'attrezzo stesso. *Questa misura precauzionale impedisce l'accensione involontaria dell'attrezzo.*

d) Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'attrezzo a persone prive della necessaria dimestichezza o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) Curare l'attrezzo scrupolosamente. Controllare che le parti mobili dell'attrezzo funzionino perfettamente senza incepparsi, che non vi siano componenti rotte o danneggiate e che la funzionalità dell'attrezzo stesso non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'attrezzo. *Numerosi incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.*

f) Tenere gli utensili da taglio sempre ben affilati e puliti. *Gli utensili da taglio tenuti con cura e dotati di taglienti ben affilati tendono meno ad incepparsi e sono più agevoli da condurre.*

g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, utensili ad inserto ecc. conformemente alle presenti istruzioni e nelle modalità prescritte per questo tipo particolare d'attrezzo. Nel fare questo tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività che si deve svolgere. L'impiego di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può essere causa di situazioni pericolose.

5) Assistenza tecnica

a) Per la riparazione dell'attrezzo rivolgersi esclusivamente a personale specializzato e qualificato ed utilizzare esclusivamente ricambi originali. *In questo modo è garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.*

6) Manipolazione ed utilizzo accurati di apparecchi elettrici a batteria

a) Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. *Il montaggio di una batteria in un apparecchio elettrico acceso può provocare incidenti.*

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie raccomandati dal produttore. *Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di batteria, in caso di utilizzo di batterie di altro genere, rischia di incendiarsi.*

c) Utilizzare per gli apparecchi elettrici soltanto le batterie specifiche previste. *L'uso di altre batterie può provocare lesioni e determinare il rischio di incendio.*

d) Tenere la batteria non utilizzata lontana da clip o fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti. *Un eventuale cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*

e) In caso di utilizzo errato il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi consultare anche un medico. *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

Istruzioni per la sicurezza di cesoie per siepi:

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di tenere fermo il materiale da tagliare quando la lama gira. Rimuovere il materiale eventualmente inceppato soltanto con l'attrezzo spento.** *Un momento di distrazione durante l'utilizzo delle cesoie per siepi può essere causa di gravi lesioni.*
- **Reggere le cesoie per siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Quando le cesoie vengono trasportate o riposte occorre posizionare l'apposita protezione.** *Un'attenta manipolazione dell'attrezzo riduce il pericolo di lesioni causate dalla lama.*
- **Tenere l'elettroutensile solo per le superfici isolate del manico poiché la lama di taglio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste.** *Il contatto della lama di taglio con una linea sotto tensione può mettere in tensione le parti metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.*
- **Prima di iniziare il lavoro, frugare nella siepe in cerca di oggetti nascosti, per es. fili metallici ecc.** *Fare attenzione che l'attrezzo di taglio non entri in contatto con fili o altri oggetti di metallo.*
- **Tenere l'elettroutensile in modo corretto, ovvero con entrambe le mani se sono presenti due impugnature.** *La perdita di controllo sull'attrezzo può provocare lesioni.*

Avvisi sulla sicurezza

- **Questa apparecchiatura non è destinata all'uso daparte di persone (compreso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive diesperienza e conoscenze, salvo che vengano date a loro la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono esseresorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.**
- **Questo utensile può causare delle serie ferite. Leggete con attenzione le istruzioni sull'uso del taglisiepi, per usarlo in modo corretto nell'ambito in cui opererete, per la sua preparazione, manutenzione e per un uso appropriato. Prima di**

metterlo in funzione, familiarizzate con l'utensile lasciatevi eventualmente consigliare da chi ha esperienza con questi utensili.

- **L'utensile di taglio continua a funzionare anche una volta spento l'apparecchio.**
- **Prima della pulizia della macchina spegnete la macchina.**
- **Le dita e i piedi tenete fuori zona di taglio!**
- **Accendere il motore soltanto se le mani e i piedi sono lontani dagli utensili da taglio.**
- **Prima di utilizzare la macchina, eliminate dalla superfice di lavoro i corpi estranei e durante lavoro state attenti a tali oggetti !**
- **Per il trasporto la macchina spegnete sempre e aspettate, quando la lama si ferma. La manutenzione e la pulizia é possibile eseguire solo con la macchina spenta.**
- **I giovani fino a 16 anni di etá non possono usare la macchina.**
- **Non consentire mai di utilizzare l'apparecchio a bambini o altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso.**
- **Disposizioni di legge possono porre vincoli all'età dell'operatore.**
- **State attenti alle terze persone nella zona di lavoro.**
- **Non usate la cesoia, se nella vicinanza si trovano altre persone, i bambini o animali.**
- **Utilizzare le cesoie solo alla luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.**
- **La cesoia é neccessario mantenere e controllare regolarmente. Il coltello é neccessario, quando é difettoso, solo come il paio completo. Quando é stato danneggiato da un urto, serve farlo controllare dal personale esperto.**
- **Le cesoie debbono essere sottoposte a periodiche revisioni che dovranno essere effettuate esclusivamente da un servizio di riparazione specializzato.**
- **Usate opportuni vestiti per lavoro, vuol dire gli occhiali, dispositivi per la diffesa dell´udito, le scarpe antisdrucciolo chiuse e i guanti da lavoro. Non portate i vestiti larghi, che potrebbero essere affermati dagli elementi mobili.**
- **Quando appoggiate la cesoia e quando volete pulirla, é neccessario assicurare, che la cesoia non puó essere accesa per sbaglio, per es. sbloccando l´interruttore.**
- **La lama di taglio deve essere ispezionata ad con regolarità per identificare eventuali danni.**
- **Non mantenete in nessun caso la cesoia per i coltelli, c´é pericolo del ferimento anche con la cesoia ferma.**
- **Non cercare mai di allontanare o tenere fermo il materiale tagliato quando la lama è in funzione. Eliminare il materiale tagliato solo quando l'apparecchio è spento e privo di batteria.**
- **Le aperture di aerazione e l'interruttore devono essere sempre tenuti puliti. Non tentare di pulire l'apparecchio perché oggetti appuntiti potrebbero passare attraverso le aperture.**
- **La macchina conservate in un posto sicuro, fuori portata dei bambini.**
- **Durante il lavoro con la cesoia prendete la posizione sicura, prima di tutto se durante lavoro usate la scala o i gradini.**
- **Non usate la cesoia con il strumento di taglio troppo consumato o difettoso.**
- **Non cercate di mettere in funzione la macchina non completa.**
- **Per il trasporto e stoccaggio della cesoia usate sempre il dispositivo per la diffesa della lama.**
- **Prima dell´inizio di lavoro guardate il luogo di lavoro e possibile pericolo, che per causa del rumore della macchina potreste non sentire.**
- **Utilizzare soltanto gli accessori ed i ricambi raccomandati dal produttore.**
- **Usare soltanto batterie originali.**

Ulteriori linee guida per la sicurezza del caricabatteria

1. Prima di utilizzare il caricabatteria leggere tutte le istruzioni e indicazioni di sicurezza sul caricabatteria e sul vano batterie, nonché le istruzioni sul vano batterie.
2. Caricare le batterie solo all'interno, perché il caricabatteria è adatto solo per l'uso interno.
3. PERICOLO: Se il vano batterie ha una crepa o è altrimenti danneggiato, non va inserirlo nel caricabatteria. C'è il pericolo di scosse elettriche o di elettroshock mortale.
4. AVVERTIMENTO: Assicurarsi che il caricabatteria non entri in contatto con i liquidi. C'è il pericolo di scosse elettriche.
5. Il caricabatteria è pensato esclusivamente per caricare le batterie ricaricabili, consegnate insieme al caricabatteria. Qualsiasi altro utilizzo può causare incendi, scosse elettriche o elettroshock mortale.
6. Il caricabatteria e le batterie fornite sono state specificatamente sviluppate per essere utilizzati insieme. Non cercare mai di caricare le batterie con un caricabatteria diverso da quello in dotazione.
7. Non appoggiare alcun oggetto sul caricabatteria perché potrebbe causare un surriscaldamento. Non posizionare l'apparecchio vicino a una fonte di calore.
8. Staccare la spina per scollegare l'apparecchio dalla fonte di corrente. Non tirarlo per il cavo.
9. Assicurarsi che il cavo di carica sia posizionato in modo che nessuno ci cammini sopra o ci inciampi, che non sia danneggiato o sotto tensione.
10. Utilizzare un cavo di prolunga solo se è assolutamente necessario. L'utilizzo di un cavo di prolunga inadeguato può causare incendi, scosse elettriche o elettroshock mortale.
11. Non utilizzare il caricabatteria se è stato esposto a gravi colpi, se è caduto o se è stato danneggiato in altro modo. Portare il caricabatteria in un servizio clienti autorizzato per essere controllato o riparato.
12. Non smontare il caricabatteria. Portarlo in un servizio clienti autorizzato per essere controllato o riparato. Un montaggio errato può causare incendi, scosse elettriche o elettroshock mortale.
13. Staccare la presa del caricabatteria dall'alimentazio-

ne di corrente prima di cercare di pulire l'apparecchio in modo da ridurre il rischio di scosse elettriche. Rimuovere solo le batterie non riduce il rischio.

14. Il caricabatteria è progettato per essere utilizzato con una normale presa domestica. Non cercare di collegare il caricabatteria a un'alimentazione di corrente con un'altra tensione.
15. Il caricabatteria non è concepito per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate oppure non in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate o istruite da una persona responsabile per la loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
16. Qualora la linea di rete di questo elettroutensile fosse danneggiata, è necessario farla sostituire con una linea di rete speciale dal produttore o dal suo servizio clienti.

Ulteriori linee guida per la sicurezza della batteria ricaricabile

1. Per garantire una lunga durata delle batterie ricaricabili e le migliori prestazioni, caricare le batterie sempre a una temperatura compresa tra 18° e 24°C (65-75°F). Non caricare e stoccare le batterie ricaricabili a una temperatura inferiore a 0°C e superiore a 40°C.
2. Non bruciare le batterie ricaricabili neppure se sono gravemente danneggiate o se non è più possibile caricarle. Le batterie ricaricabili possono esplodere.
3. In condizioni di utilizzo o di temperatura estreme dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido. Se l'isolamento esterno è danneggiato e il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua. Se il liquido penetra negli occhi, lavarli per almeno 10 minuti con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
4. Non tentare per nessun motivo di aprire la batteria ricaricabile. Se il contenitore in plastica della batteria ricaricabile è rotto o presenta dei tagli, la batteria ricaricabile non può più essere utilizzata né caricata.
5. Non stoccare o trasportare una batteria ricaricabile sostitutiva in una borsa o in una cassetta degli attrezzi o in un altro luogo dove la batteria ricaricabile potrebbe entrare in contatto con oggetti metallici. Questo potrebbe causare il cortocircuito della batteria ricaricabile, potrebbe danneggiarla o causare bruciature o incendi.
6. Non inserire aghi nella batteria ricaricabile, non colpirla con un martello, non calpestarla né esporla in altro modo a forti colpi.
7. Non gettare la batteria ricaricabile nel fuoco né posizionarla vicino al fuoco, a forni o ad altri luoghi a temperature elevate. Non esporre la batteria ricaricabile alla luce diretta del sole e non utilizzare o stoccare la batteria ricaricabile in veicoli in caso di temperature esterne elevate. In questo caso, la batteria ricaricabile produce calore, esplode o prende fuoco. Inoltre utilizzare la batteria in questo modo comporta una perdita delle prestazioni e una durata ridotta della batteria ricaricabile.
8. Se si desidera che la batteria ricaricabile duri più a lungo se non viene utilizzata, stoccarla quando ha una condizione di carica del 30 - 50% di capacità a una temperatura ambiente compresa tra 18°C e 24°C. Se stoccare la batteria ricaricabile per un lasso di tempo molto lungo, caricarla una volta all'anno per evitare che si scarichi.
9. Caricare la batteria ricaricabile solo con il caricabatteria in dotazione.

Preparativi

Accessori

L'apparecchio viene consegnato con i seguenti accessori:

Batteria ricaricabile.....1 pezzo
Stazione di carica.....1 pezzo
Protezione della lama.....1 pezzo

Montaggio e smontaggio della batteria ricaricabile (Fig. 2)

Se si desidera togliere la batteria ricaricabile dall'apparecchio, premere entrambi i pulsanti di serraggio sui lati della batteria ricaricabile ed estrarla.

Una volta inserita, orientare la batteria ricaricabile verso il vano libero e inserire la batteria nel tosasiepi. Assicurarsi che la batteria ricaricabile scatti in posizione e che sia ben fissata prima di cominciare a lavorare.

AVVERTIMENTO: Accertarsi che il tosasiepi sia impostato su "OFF".

Caricare la batteria ricaricabile (Fig. 2)

La batteria ricaricabile di questo apparecchio è stata fornita con una carica ridotta. Prima dell'utilizzo, la batteria ricaricabile va caricata completamente.

Assicurarsi che la tensione di rete coincida con i dati indicati sul caricabatteria.

Collegare poi il caricabatteria alla presa. L'apparecchio esegue un'autodiagnosi, durante la quale la luce verde e rossa si illuminano per un secondo**.**

Spia LED del caricabatteria				
LED Spia	Temperatura alta/bassa	Batteria ricaricabile difettosa	Carica della batteria ricaricabile	Batteria carica
Batteria ricaricabile	Batteria ricaricabile Caldo/freddo	Difetto	Carica in corso	Carica completa
LED rosso	On	Lampeggia	Off	Off
LED verde	Off	Off	Lampeggia	On
Processo	La batteria viene caricata quando la temperatura della batteria è compresa tra 0°C e 40°C	Batteria ricaricabile o caricabatteria difettosi	Caricata in ca. 50 min.	Carica terminata / Batteria carica

IMPORTANTE: Accertarsi sempre che il caricabatteria non sia collegato alla corrente elettrica prima di inserire la batteria ricaricabile nel caricabatteria.

- Inserire la batteria ricaricabile nel caricabatteria. Collegare poi il caricabatteria alla presa. La spia verde sulla stazione di carica si illumina per segnalare che la carica è in corso e la spia rossa resta accesa finché il processo di carica non è terminato. Quando la batteria è completamente carica, la spia verde rimane sempre accesa e la spia rossa si spegne. A temperatura ambiente normale, una batteria ricaricabile scarica ci mette ca. 3-5 ore per ricaricarsi completamente.
- Se la spia rossa si illumina, la temperatura della batteria ricaricabile è troppo alta. Far raffreddare la batteria ricaricabile prima di caricarla. Se la spia rossa si illumina, la batteria ricaricabile e il caricabatteria sono danneggiati e devono essere sostituiti.
- Durante la carica, la batteria ricaricabile e il caricabatteria sono leggermente caldi. Questo è normale e non indica la presenza di un problema.

IMPORTANTE: La batteria ricaricabile è completamente carica dopo 3-5 ore. Estrarre la batteria dal caricabatteria non appena risulta completamente carica.

- **AVVERTENZA!** Se la carica della batteria si riduce dopo un uso prolungato oppure se esposta direttamente al sole, lasciar raffreddare l'apparecchio prima di ricaricare nuovamente la batteria in modo da ottenere una carica completa.
- Se si desidera caricare due batterie ricaricabili una dopo l'altra, togliere il caricabatteria dalla spina e aspettare 15 minuti prima della ricarica successiva.
- Scollegare sempre il caricabatteria dalla corrente elettrica quando non viene utilizzato.

AVVERTIMENTO: Capacità ridotta

Se la batteria ricaricabile è caricata per meno del 10% è necessario ricaricarla. A differenza di altri tipi di batterie, le batterie ricaricabili agli ioni di litio mantengono le stesse prestazioni per tutto il loro ciclo di vita. Mentre si lavora, la potenza dell'apparecchio non si riduce in modo lento e uniforme. Una volta che la batteria ricaricabile si scarica e deve essere ricaricata, la potenza dell'apparecchio si riduce rapidamente per segnalare che la batteria deve essere ricaricata.

Protezione della batteria

Un circuito di commutazione elettronico protegge la batteria ricaricabile dalle temperature estreme, da una carica ridotta e da un sovraccarico. Per proteggere la batteria ricaricabile da eventuali danni e per prolungarne la durata, il circuito di commutazione spegne la batteria ricaricabile non appena si verifica un sovraccarico o quando la temperatura aumenta durante l'utilizzo. Questo può verificarsi in situazioni con un regime molto elevato o quando si blocca l'utensile di taglio. Questo sistema intelligente disattiva la batteria ricaricabile quando la temperatura d'esercizio delle batterie supera gli 80°C e prosegue con l'esercizio normale quando la temperatura torna di nuovo sotto gli 80°C. La batteria ricaricabile può essere ricaricata quando la temperatura esterna è compresa tra 0°C e 40°C.

Ottenere la massima durata della batteria ricaricabile

Non lasciare mai che l'apparecchio si arresti completamente prima della ricarica. La batteria ricaricabile dovrebbe essere sempre collegata al caricabatteria quando la potenza è significativamente ridotta o quando il tosasiepi non riesce più a eseguire il lavoro in modo normale come prima.

Evitare ricariche ridotte. Assicurarsi che la batteria sia completamente carica dopo ogni ciclo di ricarica, controllando che la stazione di carica abbia completato l'intero ciclo di carica.

Evitare che la batteria ricaricabile sia stoccata con oggetti sciolti come per esempio viti o aghi ecc., poichè questi o altri oggetti simili possono causare un cortocircuito e un incendio o un'esplosione.

Scollegare sempre il caricabatteria dalla corrente elettrica quando non viene utilizzato e stoccarlo in un luogo sicuro e asciutto.

Non utilizzare, caricare e stoccare le batterie ricaricabili a una temperatura inferiore a 0°C e superiore a 40°C.

Prima di ricaricare la batteria ricaricabile, lasciarla raffreddare per circa 30 minuti.

Smaltimento di una batteria ricaricabile non più funzionante

Riciclare o smaltire la batteria ricaricabile in modo corretto per tutelare le risorse naturali.

Questa batteria ricaricabile contiene ioni di litio.

Rivolgersi all'azienda di smaltimento locale per ricevere informazioni sulle opzioni di riciclaggio e smaltimento disponibili.

Far scaricare la batteria ricaricabile azionando l'apparecchio. Estrarre poi la batteria ricaricabile dall'apparecchio e coprire i collegamenti della batteria con un nastro adesivo spesso per evitare cortocircuiti.

Non cercare di aprire o togliere una delle parti.

AVVISO: La batteria ricaricabile si inserisce nella stazione di carica solo con "+" su "+" e con "-" su "-". La stazione di carica non funziona a temperature estreme. Durante il ciclo di carica, il caricabatteria si scalda. È normale.

La batteria ricaricabile non si carica:

Verificare che la batteria ricaricabile sia stata inserita correttamente nella stazione di carica e assicurarsi che la spia si illumini.

Accensione e spegnimento

Spostarlo in avanti il blocco di accensione (6) e azionare l'interruttore (7). Dopo l'accensione il blocco (6) non deve essere più trattenuto.

Per spegnere l'attrezzo, rilasciare l'interruttore (7).

Attenzione! L'utensile di taglio continua a funzionare anche una volta spento l'apparecchio.

Conversione dell'attrezzo/sostituzione dei sistemi di taglio

Per proteggersi contro il rischio di ferimento, spostare la protezione fornita in dotazione sopra alla lama ed utilizzare i guanti protettivi.

Premere contemporaneamente i due pulsanti laterali e smontare la lama (fig. 5)

Rimuovere lo sporco eventualmente penetrato all'interno del vano degli ingranaggi.

Prima di montare la lama di sostituzione, ingrassare leggermente l'area del motore (C) con un grasso universale di quelli disponibili in commercio nel modo descritto anche nella sezione Manutenzione (fig. 7).

Inserire la lama con il dente di fermo posteriore nel corpo delle cesoie nel modo illustrato in fig. 8, ed esercitando una forte pressione sul basamento della lama fare scattare in posizione il sistema a click.

Della posizione del sistema eccentrico non si deve tener conto nel cambio della lama. All'accensione l'eccentrico del meccanismo si innesta automaticamente nel relativo incavo della lama.

A questo punto l'attrezzo è di nuovo pronto al funzionamento.

Avvertenze per il lavoro

Con le cesoie per cespugli si possono tagliare arbusti ornamentali e leggera boscaglia. Quest'attrezzo è molto indicato anche per tagli sagomati, ad esempio per le piante ornamentali utilizzate nei cimiteri.

Con le cesoie per erba si possono tagliare e pulire bordi e superfici prative in punti difficilmente accessibili.

⚠ **Dato che l'apparecchio è comandato da una sola mano, non avvicinare in nessun caso la mano libera alla lama in movimento.**

Tagliare le siepi

- Muovere in avanti in modo uniforme l'utensile da taglio leggermente sopra la linea di taglio e fare attenzione a rispettare la forma della siepe o dell'arbusto. Il miglior risultato di taglio si ottiene inclinando leggermente verso il basso l'utensile da taglio, nella direzione del movimento.
- Non cercare di procedere troppo velocemente e di tagliare troppo in un'unica volta.
- Tagliare prima lungo entrambi i lati, dal basso verso l'alto. Così facendo il materiale tagliato non intralcia la zona ancora da tagliare.

Tagliare l'erba

- Quando si taglia l'erba non mantenere troppo a lungo una posizione piegata o curva. Qualore fosse inevitabile stare piegati o curvi per lungo tempo, alzarsi ogni tanto e piegare più volte la schiena all'indietro.
- Prestare particolare attenzione durante i lavori effettuati vicino ad alberi o cespugli. La lama di taglio può lesionare la corteccia sensibile e danneggiare i pali delle recinzioni.
- Non muovere l'apparecchio troppo velocemente altrimenti il taglio non viene eseguito correttamente e potrebbe causare danni.
- Se l'erba è molto alta, tagliare più volte consecutivamente dall'alto verso il basso.
- In fase di taglio tenere l'apparecchio formando un angolo di circa 10°. Evitare di toccare il terreno altrimenti si potrebbe danneggiare il prato e l'apparecchio.

Manutenzione (fig. 7)

Pulire il coltello dall´umiditá e dallo sporco. Tutti e due coltelli dovrebbero essere almeno una volta all´anno smontati. Rocchetto B e la parte posteriore del coltello A lubrificare con la prudenza con lubrificante liquido. Non lubrificare il motore e altre parti.

Attenzione! Le superfici di guida dei coltelli devono essere lubrificati. Le superfici senza lubrificante potrebbero influire negativamente alla vita della macchina.

Per la sostituzione delle lame usuratesi dopo un lungo impiego, utilizzare soltanto lame di ricambio originali.

Pulire le cesoie soltanto con una spazzola o con uno straccio. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio né immergerlo in acqua per lavarlo.

Applicare un apposito spray sulle lame dopo ogni utilizzo dell'attrezzo.

Sostituire le lame usurate.

Riposizionare sempre la protezione sulle lame dopo avere utilizzato l'attrezzo.

Controllare che l'attrezzo non presenti difetti evidenti ed eventualmente rivolgersi ad un'officina autorizzata per la riparazione.

Rimessaggio

Conservare sempre l'attrezzo in un luogo asciutto, pulito e lontano dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo protetto dal gelo.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

Quando l'apparecchio non è più in grado di funzionare, smaltirlo correttamente. Staccare il cavo di rete per evitare usi impropri. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici, ma consegnarlo ad un centro di raccolta per apparecchi elettrici contribuendo così alla tutela ambientale. L'amministrazione comunale competente fornisce indirizzi ed orari di apertura. Consegnare ai centri di raccolta previsti anche i materiali di imballaggio e gli accessori usurati.

Soltanto per i Paesi UE

Non gettare gli elettroutensili con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte se-

paratamente ed avviate ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto, in alternativa alla restituzione, a collaborare in modo che il riciclaggio venga eseguito correttamente in caso di cessione dell'apparecchio. L'apparecchio dismesso può essere anche consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento conformemente alle leggi nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza componenti elettrici forniti insieme agli apparecchi dismessi.

Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia:

Il periodo della garanzia è di 36 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto/prodotti **Cesoie per erba e cespugli con accumulatore GBS 10,8 LI**, é conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive CE **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2004/108/CE** (direttiva EMV), **2006/95/CE** (direttiva bassa tensione), **2011/65/EU** (direttiva RoHS) e **2000/14/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state conultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

livello di potenza sonora misurato	78 dB (A)
livello di potenza sonora garantito	80 dB (A)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 20.07.2013

Gerhard Knorr, Direzione tecnica Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Kære kunde,

for at sikre en pålidelig igangsætning, har vi sammensat denne brugsanvisning for dig. Hvis du vil respektere følgende henvisninger, vil apparatet arbejde til din fuld tilfredshed og vi garanterer dets langvarig levetid.

Vore apparater blev undersøgt i de mest hårde vilkår før der startedes med deres serielle fremstilling og de blev uafbrudt undersøgt også under fremstillingen. Denne kendsgerning giver os sikkerhed og garanterer dig, at du fik et modent produkt.

Der forbeholdes ændringer i henhold til apparatets konstruktion og udførelse på grund af avancerede teknisk udvikling.

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
Illustrationer	1 - 3
Piktogramillustration og forklaring	DK-2
Tekniske data	DK-3
Föreskriven användning	DK-4
Generelle sikkerhedshenvisninger ved brug af elektrisk værktøj	DK-4
Forberedelse	DK-7
Ind- og udkobling	DK-8
Ekstraudstyr / Udskiftning af klippesystemer	DK-8
Anvendelsesformål	DK-8
Vedligeholdelse	DK-8
Opbevaring	DK-8
Bortskaffelse	DK-9
Garantibevis	DK-9
EF-overensstemmelseserklæring	DK-9
Service	

SYMBOLER	FORKLARING	SYMBOLER	FORKLARING
	ADVARSEL: Inden idriftsættelse og før påbegyndelse af vedligeholdelses-, monterings- og rengøringsarbejde skal man have læse brugsanvisningen grundigt igennem.		Må kun bruges inden døre.
			Inden idriftsættelse og før påbegyndelse af vedligeholdelses-, monterings- og rengøringsarbejde skal man have læse brugsanvisningen grundigt igennem.
	Bekræfter, at elværktøjet stemmer overens med direktiverne fra Det Europæiske Fællesskab.		**Eksplosionsfare!** Smid aldrig akkuer i ilden.
	Undlad at bruge elværktøjet i regnvejr eller at udsætte det for regn.		Batterier må hverken smides ud i vand/vandløb eller dyppes i vand.
	FARE FOR TILSKADEKOMST! Tag højde for genstande, der slynges væk. Hold øje med andre personer i klippezonen!		Batteri må ikke udsættes for temperaturer over 40 ºC.
			Aflever defekte akkumulatorer til passende affaldsbehandling!
	Udslidte elværktøjer og andre elektrotekniske og elektriske apparater skal indsamles separat og afleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.		Batteriet indeholder lithium! Må ikke bortskaffes
	ADVARSEL: Efter-løb på maskinen!		Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn!

Batteridreven græs- til kratsaks GBS 10,8 LI

Tekniske data

Akkumulatorens spænding/ driftsspænding	V DC	10,8
Batteritype	Ah / Wh	2,0 / 21,6 litium-ion
Driftstid	min.	ca. 110
Mærkeomdrejningstal n_0	o/min	1000
Snitbrede *	mm	115
Knivlængde **	mm	198
Skæretykkelse **	mm	8
målt lydeffektniveau	dB(A)	78
Støjtrykkets niveau (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K3,0 dB (A)
Vibrationer (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2

Netladeapparat

Netspænding	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Opladespænding	V DC	12
Opladestrøm	mA	750
Opladningstid	h	3 - 5 time

Tekniske ændringer forbeholdes.

* Akku-græssaks ** Akku-kratsaks

- Den angivne vibration emission værdi blev målt ved en standardiseret test-metoder og kan sammenligne med andre håndværktøj er anvendt.
- Den angivne vibration emission værdi kan også være nødvendigt for vurderingen af arbejde, pauser anvendes.
- Den angivne vibration emission værdi kan variere i løbet af den faktiske brug af elektrisk værktøj ved at specificere den værdi, afhængigt af hvordan man kan bruge el-værktøjet.
- Bemærk: Du opretter privilegium mod vaskulære svingningerne i hænder i tide pauser
- Forsøg at holde belastningen fra vibrationer så lav som mulig. Eksempler på foranstaltninger, der kan/skal træffes for at reducere vibrationsbelastningen, er brug af handsker, når der arbejdes med værktøjet, og begrænsning af arbejdstiden. Vær opmærksom på alle driftscyklussens faser (f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreværktøjerne, især når motoren tændes!

Pas på: Støjbeskyttelse! Vær ved monteringen opmærksom på de regionale forskrifter!

Föreskriven användning

Anvendelseshenvisning:
Saksen for buske og buskvækster kan og skal ikke erstatte en hækkesaks.

Den er udelukkende beregnet til trimning og skæring af prydbuske og tynde buskadser. Enhver anden eller derudover gående anvendelse gælder som ikke at være formålsbestemt. For heraf resulterende skader overtager producenten/leverandøren intet ansvar.

Efter behov kan denne kratsaks laves om til en græssaks gennem nem udskiftning af den medfølgende skærekniv.

Generelle sikkerhedshenvisninger ved brug af elektrisk værktøj

OBS! Samtlige anvisninger skal læses. Fejl ved overholdelse af de efterfølgende anførte anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Det følgende anvendte udtryk "elværktøj" vedrører netdrevne elværktøjer (med forsyningskabel) og akkudrevne elværktøjer (uden forsyningskabel).

OPBEVAR DISSE ANVISNINGER GODT

1) Arbejdsplads

- **a) Hold dit arbejdsområde rent og opryddet. Uorden og mørke arbejdsområder kan medføre ulykker.**
- **b) Arbejd ikke med apparatet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gasser eller støv.** *Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støvet eller dampen.*
- **c) Hold børn og andre personer væk mens du benytter elværktøjet.** *Ved afledning kan du miste kontrollen over apparatet.*

2) Elektrisk sikkerhed

- **a) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er større risiko for et elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.*
- **b) Hold apparatet væk fra regn.** *Indtrængning af vand i et elapparat forøger risikoen for et elektrisk stød.*

3) Personers sikkerhed

- **a) Vær opmærksom, pas på, hvad du gør, og udfør arbejder med et elværktøj med fornuft. Benyt ikke apparatet, hvis du er påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af apparatet, kan medføre alvorlige kvæstelser.*
- **b) Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** *Brugen af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, forringer risikoen for kvæstelser, alt efter art og indsats af elværktøjet.*
- **c) Fjern indstillingsværktøjer- eller skruenøgle, inden du tænder apparatet.** *Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del, kan medføre kvæstelser.*
- **d) Overvurder ikke dig selv. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** *Derved kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.*
- **e) Bær egnet beklædning. Bær ingen løstsiddende beklædning eller smykker. Hold hår, beklædning og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løs beklædning, smykker eller langt hår kan indfanges af bevægelige dele..*
- **f) Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamleanordninger, så sørg for, at disse er tilsluttet og bliver brugt rigtigt.** *Anvendelse af disse anordninger forringer risikoen som følge af støv.*

4) Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer

- **a) Overbelast ikke apparatet. Anvend kun det dertil beregnede elværktøj til dit arbejde.** *Med det passende elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.*
- **b) Benyt ikke et elværktøj, hvis afbryder er defekt.** *Et elværktøj, der ikke mere lader sig tænde eller slukke, er farligt og skal repareres.*
- **c) Fjern batteriet fra apparatet, før det indstilles, før der skiftes tilbehørsdele, og før apparatet lægges væk.** *På den måde sikres det, at apparatet ikke starter utilsigtet.*
- **d) Opbevar ikke benyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer benytte apparatet, der ikke er fortrolig med dette eller der ikke har læst disse anvisninger.** *Elværktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.*
- **e) Plej dit apparat omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke klemmer, og om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at dette påvirker apparatets funktion. Lad beskadigede dele reparere inden du bruger apparatet.** *Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.*
- **f) Hold dine skæreværktøjer skarpe og rene.** *Omhyggeligt plejede skæreværktøjer med skarpe skærekanter klemmer mindre og er lettere at føre.*
- **g) Anvend elværktøjer, tilbehør, redskaber osv. tilsvarende disse anvisninger, og som forskrevet for denne specielle apparattype. Tag derved hensyn til arbejdsbetingelserne og arbejdet der skal udføres.** *Ikke-formålsbestemt anvendelse af elværktøjer kan medføre farlige situationer.*

5) Service

- **a) Lad kun dit apparat reparere af kvalificeret faglært personale og kun med originale reservedele.** *Dermed garanteres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.*

6) Brug og pleje af trådløse værktøj

a) Sørg for, at strømmen er slukket, før du sætter batteriet. *Indsættelse af batteriet i el-værktøj, der har skiftet kan føre til ulykker.*

b) Oplad kun batteriet med den oplader, der anbefales af producenten. *En oplader, der passer til en bestemt type batteri kan forårsage brandfare, hvis de anvendes med en anden batteripakke.*

c) Brug kun de udpegede batterier i håndværktøj. *Brugen af andre batterier kan medføre personskade eller brand.*

d) Opbevar ubrugte batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage en udjævning af kontakter. *En kortslutte batteripolerne kan resultere i forbrændinger eller brand.*

e) I tilfælde af forkert væske kan lække fra batteriet. Undgå kontakt med det. I tilfælde af utilsigtet kontakt med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du også tage lægehjælp. Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.

Sikkerhedshenvisninger til hækkesakse:

- **Hold alle legemsdele væk fra knivene. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller at holde materiale fast når apparatet kører. Fjern kun fastklemt materiale når apparatet er slukket.** *Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af hækkesaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.*
- **Bær hækkesaksen i grebet når knivene står stille. Brug altid beskyttelsesafdækningen ved transport eller opbevaring.** *Forsigtig håndtering af apparatet reducerer faren for at komme til skade på knivene.*
- **Hold kun el-værktøjet i de isolerede gribeflader, da skærekniven kan komme til at berøre skjulte elledninger.** *Hvis skærekniven kommer i kontakt med en spændingsførende ledning, kan apparatdele af metal udsættes for spænding og føre til elektrisk stød.*
- **Gennemsøg hækken for skjulte genstande som f.eks. tråd osv., før arbejdet påbegyndes.** *Vær opmærksom på, at skæreværktøjet ikke kommer i kontakt med tråd eller andre genstande af metal.*
- **Hold el-værktøjet rigtigt f.eks. med begge hænder på grebene, hvis værktøjet har to greb.** *Tab af kontrollen over apparatet kan føre til kvæstelser.*

Sikkerhedsforholdsregler

- **Dette apparat må ikke bruges af personer (heriblandt børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke råder over passende erfaring og kendskab, med mindre de overvåges under brugen, eller medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, gør dem bekendt med anvisningerne til brugen af apparatet. Hold øje med børn for at undgå, at de giver sig til at lege med apparatet.**
- **Redskabet kan forårsake alvorlige kvæstelser. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem med hensyn til korrekt anvendelse, til forberedelse, vedligeholdelse og sagkyndig brug af aksen. Bliv kendt med redskabet inden de tager det i brug og få en praktisk introduktion.**
- **Skæreværktøjet har et efterløb, efter at det er blevet slukket.**
- **Apparatet skal slås fra før rensning.**
- **Pas på. Hold fingrene og ben uden for snitområde!**
- **Motoren må først startes, når hænder og fødder ikke er i nærheden af skæreværktøjet.**
- **Fjern fremmede objekter fra arbejdsflade før benyttelse af apparatet og hold øje med sådanne fremmede genstande under arbejdet.**
- **Før transporten slås apparatet altid fra og der afventes til kniv bliver stående. Vedligeholdelse og rensning kan gennemføres kun, hvis apparatet er slået fra.**
- **De unge til 16 år må ikke arbejde med apparatet.**
- **Tillad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, at bruge dette apparat.**
- **Lovbestemmelser kan begrænse brugerens alder.**
- **Tag hensyn til dit ansvar i henhold til tredje personer i arbejdsområde.**
- **Saksen skal ikke benyttes, hvis der er andre personer, børn eller husdyr i nærheden.**
- **Anvend apparatet kun ved dagslys eller med tilstræk-keligt kunstigt lys.**
- **Saksen bør regelmæssigt rengøres og vedligeholdes. Beskadigede knive udskiftes kun som et helt par. Hvis der kom til skade som følge af stød, er der nødvendig en faglig bedømmelse.**
- **Saksen bør regelmæssigt kontrolleres og det kun af et autoriseret serviceværksted.**
- **Hav egnede arbejdsdragt på, dvs. beskyttelsesbriller, ørebeskyttere, uglidelige lukkede sko og arbejdshandsker. Tag ingen bred beklædning på, som kunne blive ramt af dele, der bevæges.**
- **Hvis du ikke arbejder mere med saksen eller hvis saksen skal renses, er der nødvendig at sikre apparatet mod uvilkårlig igangsætning, f. eks. afblokering af afbryderen.**
- **Kontroller regelmæssigt skæreudstyret med hensyn til slitage.**
- **Saksen må aldrig holdes ved knive, der er fare for kvæstelse også når saksen er i roligt tilstand!**
- **Forsøg ikke at fjerne eller fastholde afklippet materiale, mens kniven kører. Fjern kun afklippet materiale, når apparatet er slukket og akkupakken er fjernet.**
- **Ventilationsåbningerne og kontakten skal altid holdes rene. Forsøg ikke at rengøre værktøjet ved at stikke spidse genstande ind gennem åbningerne.**
- **Opbevar apparat bort fra børn på et sikkert sted.**
- **Der er nødvendig at stå stabil, hvis du arbejder med saksen, især hvis der bruges stige eller trappestige.**
- **Brug aldrig saks med beskadiget eller meget slidt snitudstyr.**
- **Sæt aldrig i gang et ufuldkomment apparat.**
- **Under transport og opbevaring skal altid bruges knivbeskytteren.**

- **Før du starter på arbejde, vær bekendt med omegn og mulige farer, der kunne overhøres ifølge apparatets støj.**
- **Anvend kun reserve- og tilbehørsdele, som producenten har anbefalet.**
- **Brug kun den originale akku.**

Ekstra sikkerhedsretningslinjer til laderen

1. Læs alle anvisninger og sikkerhedsinstrukser på laderen og batterisættet samt anvisningerne på batterisættet, før du begynder at bruge laderen.
2. Lad kun dit batterisæt indvendigt, da din lader kun er beregnet til at blive brugt inden døre.
3. **FARE:** Hvis batterisættet har en revne eller er beskadiget på anden måde, må det ikke sættes ind i laderen. Man kan få elektrisk stød eller dødeligt elektrochok.
4. **ADVARSEL:** Sørg for, at laderen ikke kommer i kontakt med væsker. Man kan få elektrisk stød.
5. Laderen er udelukkende beregnet til at lade det genopladelige batterisæt, der blev leveret sammen med laderen. Enhver anden form for brug kan føre til brand, elektrisk strøm eller dødeligt elektrochok.
6. Den medleverede lader og det medleverede batterisæt blev udviklet specielt til at blive brugt sammen. Forsøg aldrig at lade batterisættet med en anden lader end den, der følger med.
7. Læg ingen genstande på laderen, da dette kan føre til overophedning. Læg ikke produktet i nærheden af en varmekilde.
8. Træk stikket ud for at afbryde produktet fra strømkilden. Træk ikke i kablet.
9. Sikr, at ladekablet ligger på en sådan måde, at man hverken kan komme til at træde på det eller falde over det, og at det hverken kan beskadiges eller er under spænding.
10. Brug kun forlængerledningen, hvis det er absolut nødvendigt. Brug af en uegnet forlængerledning kan føre til brand, elektrisk stød eller dødeligt elektrochok.
11. Brug ikke laderen, hvis det har været udsat for alvorlige stød, er blevet tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden måde. Aflever laderen til en autoriseret kundeservice for at få den kontrolleret eller repareret.
12. Forsøg ikke at skille laderen ad. Aflever den til en autoriseret kundeservice, hvis du har brug for service eller reparation. En forkert samling kan føre til brand, elektrisk stød eller dødeligt elektrochok.
13. Træk stikket i laderen ud af strømforsyningen, før du forsøger at rengøre produktet, for at reducere risikoen for at få elektrisk stød. Risikoen reduceres ikke, hvis du bare fjerner batterisættet.
14. Laderen er beregnet til at blive brugt i forbindelse med en normal husholdningsstikdåse. Forsøg ikke at tilslutte laderen til en strømforsyning med en anden spænding.
15. Laderen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
16. Skulle netledningen på dette el-værktøj være beskadiget, skal den erstattes af en speciel netledning hos producenten eller dennes kundeservice.

Ekstra sikkerhedsretningslinjer til akkuen

1. For at sikre at akkuen har en lang levetid og for at sikre den bedst mulige ydelse, skal akkuen altid lades ved en temperatur på 18-24 °C (65-75 °F). Lad og opbevar ikke akkuen ved temperaturer under 0 °C og over 40 °C.
2. Forbrænd ikke akkuen, heller ikke hvis den er alvorligt beskadiget eller ikke kan lades mere. Akkuen kan eksplodere i en brand.
3. Under ekstreme brugs- eller temperaturbetingelser kan en lille mængde væske trænge ud af akkuen. Hvis den udvendige pakning er beskadiget og din hud kommer i kontakt med denne væske, skal det ramte område hurtigt vaskes af med vand. Kommer væsken i øjnene, skylles øjnene i mindst 10 minutter med vand, opsøg omgående læge.
4. Forsøg aldrig af åbne akkuen af en eller anden grund. Er akkuens kunststofhus brækket eller revnet, skal du straks holde op med at bruge og oplade akkuen.
5. Opbevar eller bær ikke en reserveakku i en taske eller en værktøjskasse eller et andet sted, hvor akkuen kan komme i kontakt med metalgenstande. Det kan føre til kortslutning i akkuen, der kan beskadige akkuen eller føre til forbrændinger eller brand.
6. Stik ikke søm ind i akkuen, slå ikke på den med en hammer, træd ikke på akkuen og udsæt den ikke på anden måde for kraftige stød eller slag.
7. Læg ikke akkuen ind i ild eller i nærheden af en ild, på ovne eller andre steder med høje temperaturer. Udsæt ikke akkuen for direkte solstråler og brug eller opbevar ikke akkuen i køretøjer ved høje udetemperaturer. Hvis du gør det, producerer akkuen varme, eksploderer eller antændes. Desuden fører denne form for batteribrug til et ydelsestab og en forkortet levetid for akkuen.
8. Skal akkuen opbevares i et stykke tid, uden at den bruges, lagres akkuen med en ladetilstand på 30 - 50% af kapaciteten ved en stuetemperatur på (18 °C til 24 °C). Lagres akkuen i et meget langt tidsrum, lades akkuen en gang om året for at forhindre dybafladning.
9. Lad kun akkuen med den medleverede lader.

Forberedelse

Tilbehør

Produktet leveres sammen med følgende tilbehør:

Akku.....1 stk.

Ladestation.....1 stk.

Klingebeskyttelse.....1 stk.

Ud- og indbygning af akkuen (Fig. 2)

Akkuen tages ud af produktet ved at trykke på de to låseknapper på de pågældende sider af akkuen og trække akkuen ud af produktet.

Indstil den løftede næse på akkuen i forhold til udsparingerne under isætningen og sæt akkuen ind i hækkeklipperen. Sikr, at akkuens snaplås falder i hak og at akkuen sidder fast i produktet, før du går i gang med at arbejde.

ADVARSEL: Kontroller, at hækkeklipperen er slukket ("AUS"/OFF).

Akku lades (Fig. 3)

Akkuen til dette produkt blev sendt med en lavere ladetilstand. Akkuen skal være helt ladt, før den tages i brug.

Sørg for, at netspændingen stemmer overens med oplysningerne på laderen.

Forbind herefter laderen med stikdåsen. Produktet gennemfører en selvdiagnose, hvor den røde og den grønne lampe lyser i et sekund.

LED-lampe for laderen				
LED-lampe	Høje/lave temperaturer	Defekt akku	Akku ladning	Akku ladt
Akku	Akku Varm/kold	Defekt	Lades	Helt ladt
LED-lampe rød	On/tændt	Blinker	Off/slukket	Off/slukket
LED-lampe grøn	Off/slukket	Off/slukket	Blinker	On/tændt
Forløb	Ladning gennemføres hvis akkutemp. er mellem 0°C og 40°C	Akku eller lader er defekt	Ladt om ca. 50 min.	Ladning afsluttet/ Ladning modtaget

VIGTIGT: Sikr altid, at laderen ikke er tilsluttet til strømkilden, før akkuen sættes i laderen.

- Sæt akkuen i laderen. Forbind herefter laderen med stikdåsen. Herefter blinker den grønne lampe på ladestationen for at få vist ladeprocessen, og den røde lampe forbliver slukket under ladningen. Når ladningen er færdig, forbliver den grønne lampe tændt og den røde lampe slukket. Ved normal omgivelsestemperatur har en afladt akku brug for ca. 3-5 timer for at være helt opladt.
- Lyser den røde lampe, er akkuens temperatur for høj. Lad akkuen afkøle, før du begynder med at oplade akkuen. Blinker den røde lampe, er akkuen og laderen beskadiget og skal udskiftes.
- Under opladningen føles akkuen og laderen en smule varm. Dette er helt normalt og er ikke noget problem.

VIGTIGT: Efter 3-5 timer er akkuen helt ladt. Tag den ud af ladestationen, så snart den er helt ladt.

- **ADVARSEL!** Reduceres batteriydelsen efter længere tids brug eller som følge af direkte solstråler eller varme, skal produktet afkøles en smule, før du oplader akkuen igen for at opnå en fuld ladeydelse.
- Ønsker du at lade to akkuer lige efter hinanden, træk da laderen ud af stikdåsen og vent i 15 minutter til den næste opladning.
- Afbryd altid laderen fra strømkilden, når den ikke er i brug.

ADVARSEL: Ringe kapacitet

Er akkuen ladet med mindre end 10 %, skal den oplades igen. I modsætning til andre batterityper leverer lithium-ion-akkuer den samme ydelse i hele deres levetid. Mens du arbejder, reduceres produktets ydelse ikke langsomt og ensartet. Når akkuen har nået enden på sin ladetid og skal oplades, falder produktets ydelse hurtigt, hvilket er tegn på, at akkuen skal oplades.

Batteribeskyttelse

En elektronisk afbryderkreds beskytter akkuen mod ekstreme temperaturer, dybafladning og overopladning. For at beskytte akkuen mod skader og forlænge dens levetid slukker afbryderkredsen for akkuen, så snart overbelastning opstår eller temperaturen stiger for meget under brug. Dette kan opstå i situationer med et meget højt omdrejningstal eller blokering af skæreværktøjet. Dette intelligente system slukker for din akku, hvis batterisættets driftstemperatur overstiger 80 °C og fortsætter den normale drift, når temperaturen har underskredet 80° igen. Akkuen kan lades igen, når udetemperaturen ligger mellem 0 og 40 °C.

Opnå bedst mulig levetid for akkuen

Sørg altid for, at produktet står helt stille, før det oplades igen. Akkuen bør altid sættes ind i produktet, når ydelsen reducerer sig mærkbart eller maskinen ikke mere er i stand til at udføre et arbejde, den kunne udføre forinden.

Undgå korte opladninger. Sikr, at akkuen oplades helt, hver gang den lades; dette gøres ved at være opmærksom på, at ladestationen har afsluttet hele ladecyklussen.

Undgå, at akkuen opbevares sammen med løse genstande som f.eks. skruer eller søm osv., da disse eller lignende genstande kan føre til kortslutning og brand eller eksplosion.

Afbryd altid laderen fra strømkilden, når den ikke er i brug og opbevar den et tørt og sikkert sted.

Undgå at bruge, lade eller lagre akkuen ved temperaturer under 0 °C og over 40 °C.

Lad akkuen afkøle i ca. 30 minutter, før den genoplades.

Bortskaffelse af en ikke mere funktionsdygtig akku

Genbrug eller bortskaf akkuen korrekt for at beskytte naturlige ressourcer.

Denne akku indeholder lithium-ion-batterier.

Kontakt dit lokale recyclingcenter for at indhente informationer om disponible genbrugs- og bortskaffelsesoptioner.

Aflad akkuen ved at bruge produktet. Tag herefter akkuen ud af produktet og tildæk batterisættets tilslutninger med tykt klæbebånd for at forhindre kortslutning.

Forsøg ikke at åbne eller fjerne en af delene.

BEMÆRK: Akkuen passer kun i ladestationen med "+" til "+" og "-" til "-". Ved ekstreme temperaturer fungerer laderen ikke.

Under opladningen bliver laderen varm, det er helt normalt.

Akkuen lader ikke:

Kontroller, om akkuen er sat rigtigt i laderen og kontroller, at lampen lyser.

Ind- og udkobling (fig. 4)

Skub den frem på kontaktspærren (6) og betjen kontakten (7). Efter indkobling slippes startspærre (6).

Udkobling: Slip afbryder (7).

⚠ **Forsigtig! Skæreværktøjet har et efterløb, efter at det er blevet slukket.**

Ekstraudstyr / Udskiftning af klippesystemer

Som ekstra sikkerhedsforanstaltning skubbes medfølgende knivbeskyttelse ind over kniven, og der benyttes beskyttelseshandsker.

De to trykknapper på siden trykkes samtidigt og kniven afmonteres (ill. 6).

Evt. snavs, som er trængt ind i gearkassen, skal fjernes.

Før montering af reservekniven skal området omkring drevet smøres led med normal universalfedt, som beskrevet i afsnittet ‚Vedligeholdelse' (ill. 7).

Skærekniven føres ind i græsklipperhuset med det bagerste fremspring først fig. 8. Få kliksystemet til at gå i hak med et kraftigt tryk på knivpladen.

Ekcentriksystemets position skal der ikke tages højde for ved udskiftningen af kniven. Ved indkobling bevæger gearexcenteren sig automatisk ind i knivens tilsvarende udsparing.

Nu er saksen igen klar til brug.

Anvendelsesformål

Med kratsaksen kan prydbuske og små krat skæres. Dette apparat egner sig også godt til formsnit, f.eks. i forbindelse med gravpleje.

Med græsklipperen kan du klippe græskanter samt græsflader på vanskeligt tilgængelige steder.

⚠ **Da apparatet styres med en enkelt hånd, må den anden hånd under ingen omstændigheder komme i nærheden af den løbende kniv.**

Hækklipning

- Bevæg skæreværktøjet let og ensartet fremad på snitlinjen og sørg samtidigt for at hæk eller busk får det rigtige snit. Det bedste klipperesultat fås ved at holde skæreværktøjet let nedad i saksens bevægelsesretning.
- Forsøg ikke at bevæge saksen alt for hurtigt og klippe det hele af i et snuptag.
- Klip først på begge sider nedefra og opad. Derved falder det afklippede materiale ikke derhen, hvor hækken mangler at blive klippet.

Græsklip

- Bliv ikke i en nedbukket eller bøjet stilling i alt for lang tid, når du klipper græs. Kan længere nedbukning eller nedbøjning ikke undgås, bør du rette dig op en gang imellem og bøje ryggen bagud flere gange.
- Vær særlig forsigtig, når du arbejder i nærheden af træer og buske. Kniven kan komme til at kvæste fin bark og beskadige hegnpæle.
- Bevæg ikke apparatet alt for hurtigt, da dette fører til dårlig klippekvalitet og evt. skader.
- Klip græsset i flere trin oppefra og nedad, hvis græsset skulle være meget højt.
- Hold klippeværktøjet i en vinkel på ca. 10° under klipningen. Undgå at berøre jorden, da græsset derved kan blive ødelagt og apparatet blive beskadiget.

Vedligeholdelse (bld. 7)

Kniv skal renses af planternes safter og snavs. Kniveparret skulle tages ud mindst en gang om sæsonen. Spidshjul A og knivens bagdel B smøres forsigtig med tyndflydende olie. Der smøres hverken motor og andre dele.

Pas på! Førende kniveflader skal olieres for at de kunne glide godt. Hvis førende flader ikke er olierede kunne det negativt påvirke apparatets levetid.

Hvis knivene bliver sløve efter længere brug, må disse kun udskiftes med originalreserveknive.

Saksen må kun rengøres med en børste eller klud. Apparatet må aldrig spules med vand eller dykkes ned i vand.

Kniv behandles med plejende spray efter hver brug.

Slidte og sløve knive udskiftes.

Efter brug anbringes knivbeskyttelse.

Græsklipperen kontrolleres for synlige skader. I tilfælde af skader sendes den til reparation på et autoriseret serviceværksted.

Opbevaring

Græsklipperen opbevares et tørt og rent sted utilgængeligt for børn. Beskyttes mod frost.

Bortskaffelse

Når udstyret er udtjent, skal det bortskaffes ifølge gældende (miljø)regler. Fjern lysnetkablet fra selve udstyret for at forebygge misbrug. Udstyret må ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal at miljøhensyn afleveres på et opsamlingssted for elektriske apparater. Hos kommunen kan man få oplyst adresser og åbningstider. Husk også af indlevere emballagen og slidte tilbehørsdele til de relevante opsamlingssteder.

Kun for EU-stater

Elværktøjer må ikke bortskaffes som husholdningsaffald

Ifølge EF-direktiv 2002/96/EF vedr. udslidte elektriske og elektroniske apparater og dets implementering i national lovgivning skal brugte el-værktøjer indsamles separat og indleveres med henblik på miljøvenligt genbrug.
Genbrugs-alternativ til krav om tilbagesendelse:

Ejeren af det elektriske udstyr er som alternativ til tilbagesendelse forpligtet til at bidrage til korrekt bortskaffelse i tilfælde af opgivelse af ejendomsretten. Dette kan også ske ved at aflevere det gamle apparat på et indleveringssted, som sørger for afvikling i henhold til nationale love om genanvendelse og affaldshåndtering. Undtaget fra disse regler de til det brugte apparat hørende tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske komponenter.

Garantibetingelser

For dette værktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 36 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantiudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

Erklæring om EF-konformitet

Vi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany,** erklæreepå eget ansvar, at produktet/produkterne **Akku græs- og hækklipper GBS 10,8 LI,** til hvilke denne erklæring henholder sig, tilsvarer de pågældende sikkerheds- og sundhedskrav efter retningslinjer af Europæisk fællesskab **2006/42/EF** (maskindirektiv), **2004/108/EF** (Retningslinje EMV), **2006/95/EF** (Retningslinje for lav spænding), **2011/65/EU** (Retningslinje RoHS) og **2000/14/EF** (støjdirektiv), inklusive deres ændringer. For at rigtig virkeliggøre sikkerheds- og sundhedskrav, som var nævnte i retningslinjer EF, var der udnyttede følgende normer og/eller tekniske specifikationer:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

målt lydeffektniveau	78 dB (A)
garanteret lydeffektniveau	80 dB (A)

Konformitetsbedømmelsesmetode i h.t. tillæg V / direktiv 2000/14/EF

Fabrikationsår er angivet på typeskiltet og kan endvidere konstateres ved hjælp af det fortløbende serienummer.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Teknisk ledelse Ikra GmbH

Opbevarelse af de tekniske materialer: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

För att kunna garantera en säker igångsättning har vi skrivit denna bruksanvisning. Om du följer anvisning-arna kommer apparaten att alltid arbeta till din belåtenhet och vi garanterar dess lång livslängd.

Våra apparater har provats under svåraste villkor före serieproduktionsstart och ständigt under tillverkningen. Det ger säkerhet till oss och garanti till dig att du har fått en fullmogen produkt.

Målet är vidare teknisk utveckling med reservation för ändringar i konstruktion och utförtande.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING **Sida**

Bilder	1 - 3
Illustration och förklaring av piktogramen	SE-2
Tekniske data	SE-3
Tillämpning	SE-4
Allmänna säkerhetsföreskrifter	SE-4
Förberedelser	SE-7
Till– och frånkoppling	SE-8
Omriggning av gräs- och busksaxen / byte av skärsystemen	SE-8
Användning	SE-8
Underhåll	SE-8
Förvaring	SE-8
Avfallshantering och miljöskydd	SE-8
Garantivillkor	SE-9
Förklaring ES om överensstämmelse	SE-9
Service	

SYMBOLER	FÖRKLARING	SYMBOLER	FÖRKLARING
	VARNING ! Läs igenom bruksanvisningen grundligt före idrifttagning och framför allt före underhålls-, monterings- och rengöringsarbeten.		Endast för inomhusbruk.
			Läs igenom bruksanvisningen grundligt före idrifttagning och framför allt före underhålls-, monterings- och rengöringsarbeten.
	Bekräfta elverktygets konformitet med EU-riktlinjerna.		Explosionsrisk! Kasta aldrig batterier i elden.
	Elverktyget får inte utsättas för regn eller användas i regn.		Lägg eller doppa inte batterier i vatten.
	SKADERISK! Se upp för ivägslungade föremål. Håll obehöriga borta från riskområdet.		Utsätt inte batterierna för temperaturer över 40ºC.
			Det defekta batteriet ska lämnas in för återvinning!
	Källsortera förbrukade elverktyg och andra elltekniska och elektriska produkter separat och lämna till miljö-vänlig återanvändning.		Batteriet innehåller litium! Släng det inte ihushållssoporna!
	När motorn stängs av fortsätter skär verktyget att roteraen stund.		Bär alltid ögon- och hörselskydd!

Gräs- och busksax med laddningsbart batteri GBS 10,8 LI

Tekniske data

Spänning av ackumulator//driftspänning	V DC	10,8
Batterityp	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / litiumjon
Drifttid	min.	ca. 110
Nominellt varvtal n_0	min^{-1}	1000
Snittbredd *	mm	115
Knivlängd **	mm	198
Klipptjocklet **	mm	8
Ljudeffektsnivå	dB(A)	78
Bullertrycknivå enligt (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibrationer enligt (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Nätladdare		
Nätspänning	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Laddningsspänning	V DC	12
Laddström	mA	750
Laddtid	h	3-5 timmar

Med reservation för tekniska ändringar.

* Grässax ** Busksax

- Den angivna Vibrationsnivån värde mättes genom standardiserade testmetoder och kan jämföra med andra elektriska verktyg används.
- Den angivna Vibrationsnivån värde kan också vara nödvändigt för bedömningen av raster används.
- Den angivna Vibrationsnivån värdet kan variera under den faktiska användningen av elektriska verktyg genom att ange värdet, beroende på hur man kan använda elverktyget.
- Obs: Du skapar vittna mot vaskulära impulser av händerna i tid raster
- Försök att hålla belastningen genom vibrationer så låg som möjlig. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda handskar när du använder verktyget och att korta arbetstiden. Då tar man hänsyn till alla delar i arbetscykeln (till exempel när elverktyget är avstängt och när det är påslaget, men kör utan belastning).
- Händer och fötter ska alltid hållas borta från skärande verktyg, i synnerhet när motorn startats!

Observera: Bullerskydd! Beakta de regionala föreskrifterna vid idrifttagningen.

Tillämpning

Användningshänvisning:
Busksax kan och skall inte ersätta en häcksax.

Den är uteslutande avsedd för att trimma och beskära prydnadsbuskar och mindre kraftiga buskage. Annan användning eller användning utöver detta gäller såsom icke ändamålsenlig. För ur detta resulterande skador ansvarar tillverkaren/ leverantören inte.

Vid behov kan den här busksaxen enkelt byggas om till en grässax genom utbyte av den medföljande skärkniven

Allmänna säkerhetsföreskrifter

Observera! Läs igenom samtliga föreskrifter. Åsidosättande av nedanstående föreskrifter kan medföra elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador. Det nedan använda begreppet ”elverktyg” avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

SPARA DENNA BRUKSANVISNING PÅ ETT SÄKERT STÄLLE.

1) Arbetsplats

- **a) Håll arbetsområdet rent och städat.** *Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.*
- **b) Arbeta inte med apparaten i en explosiv miljö, där det finns brännbara vätskor, gaser eller brännbart damm.** *Elverktyg förorsakar gnistor som kan antända damm eller ånga.*
- **c) Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget.** *Om de distraherar dig kan du tappa kontrollen över apparaten.*

2) Elsäkerhet

- **a) Apparatens (Nätladdare) anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade apparater.** *Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.*
- **b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** *Det finns ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.*
- **c) Håll apparaten borta från regn.** *Inträngande vatten i en elapparat ökar risken för elektrisk stöt.*

3) Personsäkerhet

- **a) Var uppmärksam, koncentrera dig på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte apparaten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** *Ett ögonblicks oaktsamhet under användningen av apparaten kan medföra allvarliga skador.*
- **b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** *Användning av personlig skyddsutrustning som dammfiltermask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur elverktyget ska användas, minskar risken för skador.*
- **c) Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på apparaten.** *Ett verktyg eller en nyckel i en roterande apparatdel kan medföra personskador.*
- **d) Överskatta dig inte. Se till att du står stabilt och håll hela tiden balansen.** *På så sätt kan du kontrollera apparaten bättre i oväntade situationer.*
- **e) Bär lämpliga kläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan dras med av rörliga delar.*
- **f) Om dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning kan monteras, förvissa dig då om att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av denna utrustning minskar skaderisken genom damm.*

4) Aktsam hantering med och användning av elverktyg

- **a) Överlasta inte apparaten. Använd det elverktyg som passar för arbetet.** *Med passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.*
- **b) Använd inga elverktyg, vars brytare är defekt.** *Ett elverktyg som inte längre kan till- eller frånkopplas är farligt och måste repareras.*
- **c) Ta batteriet ur verktyget innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller lägger ifrån dig verktyget.** *Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.*
- **d) Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda apparaten, som inte är insatta i dess användning eller inte har läst denna bruksanvisning.** *Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.*
- **e) Sköt om apparaten noggrant. Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte fastnar, om delar är brutna eller så skadade, att apparatens funktion påverkas. Se till att skadade delar repareras innan apparaten används på nytt.** *Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.*
- **f) Håll skärverktyg vassa och rena.** *Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att styra.*
- **g) Använd elverktyg, tillbehör, verktyg osv. i enlighet med dessa föreskrifter och på ett sådant sätt, som är föreskrivet för denna apparattyp. Beakta därvid arbetsvillkoren och sysslan som ska utföras.** *Användning av elverktyg för andra ändamål än det avsedda kan leda till farliga situationer.*

5) Service

a) Låt endast kvalificerad yrkespersonal reparera apparaten och endast med originalreservdelar. *Därmed säkerställs att apparatens säkerhet bibehålls.*

6) En rätt hantering och användning av elektriska batteridrivna verktyg

a) Se till att apparaten är släckt innan batteriet sätts i. *Att montera ett batteri i en elektrisk apparat som är på kan orsaka olyckor.*

b) För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. Batteriladdare är i allmänhet specifika för typen av batteri. *Det finns brandrisk om den används för andra typer.*

c) Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. *En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.*

d) Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.

e) Ett dåligt batteri kan orsaka att vätska läcker från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid en oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Vid kontakt med ögonen, kontakta en läkare. *Vätskan som läckt från batteriet kan orsaka irritationer på huden eller brännskador.*

Säkerhetsföreskrifter för häcksaxar:

- **Håll alla kroppsdelar borta från skärkniven. Försök inte avlägsna klippet eller hålla fast material som ska klippas när kniven är igång. Avlägsna inklämt klipp endast när apparaten är avstängd.** *Ett ögonblicks oaktsamhet under användningen av häcksaxen kan medföra allvarliga personskador.*
- **Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla. Vid transport eller förvaring av häcksaxen måste skyddet alltid dras på.** *Aktsam hantering av apparaten minskar skaderisken genom kniven.*
- **Håll elverktyget bara i de isolerade gripytorna, eftersom skärkniven kan komma i kontakt med dolda kraftledningar.** *Om skärkniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan det sätta metalldelar under spänning och orsaka elektriska stötar.*
- **Innan du börjar arbetet undersöker du häcken så att det inte finns dolda objekt som ledningar etc.** *Var försiktig så att skärverktyget inte kommer i kontakt med ledningar eller andra metallföremål.*
- **Håll verktyget på rätt sätt, t.ex. med båda händerna på handtagen, när verktyget är utrustat med dubbla handtag.** *Det kan leda till skador om du förlorar kontroll över verktyget.*

Säkerhetsåtgärder

- **Denna apparat har inte förutsetts för en användning av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriella eller mentala funktionshinder eller utan erfarenhet och kunskap om apparaten, förutom om om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fått instruktioner om hur appparaten används. Barnen ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.**
- **Denna busksaxen kan orsaka allvarliga skador. Läs instruktionsboken noggrannt för bästa handhavande och förberedelser samt underhåll utav busksaxen. Bekanta dig praktiskt med maskinen innan du användern.**
- **Skärande verktyg fortsätter gå en stund efter att du stängt av strömmen.**
- **Stäng av apparaten före rengöring.**
- **Obs! Håll fingrar och ben utanför snittområde!**
- **Tillkoppla motorn först när händer och fötter befinner sig på avstånd från skärverktygen.**
- **Innan du använder apparaten ta bort främmande föremål från arbetsyta och se upp för sådana föremål under arbete!**
- **Stäng alltid av apparaten före transport och vänta tills kniven stannar av. Underhåll och rengöring får göras endast med avstängd apparat.**
- **Ungdomar under 16 år får inte sköta apparaten.**
- **Låt aldrig barn eller personer som inte läst bruksanvisningen använda verktyget.**
- **Lagbestämmelser kan begränsa användarens ålder.**
- **Tänk på ditt ansvar mot andra personer under arbete.**
- **Ha på dig lämpliga arbetskläder, d. v. s. skyddsglasögon, hörselskydd, slutna skor med glidskydd och arbetshandskar. Ha inte på dig vida kläder då de kan fastna i rörliga delar.**
- **Använd apparaten endast i dagsljus eller i tillräckligt god belysning.**
- **Saxen måste regelbundet underhållas och kontrolleras. Skadade knivar får bytas ut endast som ett komplett par. Vid skada genom en stöt måste översyn av en fackman göras.**
- **Saxen bör kontrolleras regelbundet, vilket endast får göras av en behörig reparationsservice.**
- **Använd inte busksaxen om det finns andra personer, barn eller husdjur i närheten.**
- **När du har lagt ifrån dig saxen och innan du rengör den måste du ordna att apparaten av misstag inte kan sättas i gång, t.ex genom att avblockera kontakten.**
- **Kontrollera regelbundet om klippenheten har skadats.**
- **Du får under inga omständigheter hålla saxen i knivarna, risk för skada finns även i stillt tillstånd!**
- **Försök inte hålla fast eller ta bort rester när verktyget är igång. Ta bort rester bara när verktyget är avstängt och batteriet borttaget.**
- **Ventilationshålen och brytarna måste alltid hållas rena. Rengör inte verktyget genom att stoppa in vassa föremål i öppningarna.**

- **Förvara saxen utom räckhåll för barn på en säker plats.**
- **Under arbete med busksaxen stå stadigt, framför allt om du använder trappsteg eller stege.**
- **Försök aldrig att få i gång apparat som inte är komplett.**
- **Använd aldrig en saxen som är skadad eller med för mycket utsliten skäranordning.**
- **För transport och lagring av busksaxen använd alltid knivskydd.**
- **Bekanta dig före arbetets början med omgivning och möjliga faror som du kanske inte kan höra på grund av buller.**
- **Använd endast reserv- och tillbehörsdelar som tillverkaren rekommenderat.**
- **Använd endast originalbatteri.**

Ytterligare säkerhetsföreskrifter för laddare

1. Läs alla anvisningar och varningar på laddaren och batteripaketet liksom instruktionerna på batteripaketet innan du använder laddaren.
2. Ladda batteripaketet inomhus eftersom laddaren är konstruerad enbart för användning inomhus.
3. FARA: Om batteripaketet har en spricka eller är skadat på annat sätt får det inte placeras i laddaren. Det finns risk för elektriska stötar eller livsfarliga elchocker.
4. VARNING: Se till att laddaren inte kommer i kontakt med vätska. Det finns risk för elektriska stötar.
5. Laddaren är konstruerad enbart för laddning av sådana laddbara batteripaket som följer med laddaren. All annan användning kan resultera i brand, elektriska stötar eller livsfarliga elchocker.
6. Den medföljande batteriladdaren och det medföljande batteripaketet har utformats speciellt för att användas tillsammans. Försök inte att ladda batteriet med någon annan laddare än den som följer med.
7. Placera inga föremål på laddaren eftersom det kan orsaka överhettning. Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
8. Ta tag i kontakten för att koppla bort apparaten från strömkällan. Dra inte i kabeln.
9. Se till att laddningskabeln ligger så att ingen kan trampa eller snubbla på den så att den skadas eller blir spänningsförande.
10. Använd förlängningssladdar bara när det är absolut nödvändigt. Användningen av felaktiga förlängningssladdar kan orsaka brand, elektriska stötar eller livsfarliga elchocker.
11. Använd inte laddaren när den utsatts för stötar, tappats eller skadats på något annat sätt. Ta laddaren till auktoriserad serviceverkstad om den behöver kontrolleras eller repareras.
12. Plocka inte isär laddaren. Ta laddaren till en auktoriserad serviceverkstad för att kontrollera eller reparera den. Felaktig montering kan resultera i brand, elektriska stötar eller livsfarliga elchocker.
13. Koppla bort laddaren från strömförsörjningen källan innan du rengör den för att minska risken för elektriska stötar. Det minskar inte risken om du tar bort bara batteripaketet.
14. Laddaren är avsedd för användning med ett vanligt eluttag. Försök inte ansluta laddaren till en strömkälla med annan spänning.
15. Laddaren är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller har brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
16. Om nätkabeln till verktyget skulle vara skadad, måste den bytas ut mot en speciell nätkabel hos tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.

Ytterligare säkerhetsföreskrifter för batteriet

1. För att säkerställa att batteriet får lång livslängd och goda prestanda, ska batteriet laddas vid en temperatur på 18-24°C (65-75°F). Ladda och förvara inte batteriet i temperaturer under 0°C och över 40°C.
2. Bränn inte batteriet, inte ens när det är allvarligt skadat eller inte kan laddas upp något mer. Batteriet kan explodera vid brand.
3. Under extrema användnings- eller temperaturförhållanden kan en liten mängd vätska komma ut från batteriet. Om den yttre tätningen är skadad och hud kommer i kontakt med den vätskan, ska du omedelbart rengöra det aktuella området med vatten. Om du får vätska i ögonen, ska du skölja ögonen med vatten i minst 10 minuter och omedelbart kontakta läkare.
4. Försök aldrig oavsett anledning att öppna batteriet. Om batteriets plasthölje är trasigt eller har sprickor, får batteriet inte mer användas och laddas upp.
5. Om du har ett reservbatteri ska du inte bära eller förvara det i fickan eller verktygslådan eller på en annan plats där det kan komma i kontakt med metallföremål. Det kan orsaka kortslutning i batteriet, skada det eller orsaka brännskador eller brand.
6. Slå inte in någon spik i batteriet, slå det inte med hammare, gå inte på batteriet och utsätt det inte på annat sätt för kraftiga stötar eller slag.
7. Placera inte batteriet i öppen eld eller i närheten av öppen eld, på spisar eller på andra platser med höga temperaturer. Utsätt inte batteriet för direkt solljus och använd eller förvara inte batteriet i fordon vid höga utomhustemperaturer. Om du skulle göra det, alstrar batteriet värme, exploderar eller antänds. Dessutom innebär den typen av batterianvändning effektförlust och kortare livslängd på batteriet.
8. Om du vill spara batteriet en längre tid utan att använda det, ska du förvara det i laddningstillstånd på 30 till 50 % av full kapaciteten och vid rumstemperatur (från 18°C till 24°C). När du vill förvara batteriet under mycket lång tid, ska du årligen ladda det för att förhindra total urladdning.
9. Ladda batteriet enbart med den medföljande laddaren.

Förberedelser

Tillbehör

Apparaten levereras med följande tillbehör:

Batteri..... .1 styck

Laddare.....1 styck

Bladskydd.....1 styck

Ta bort och installera batteriet (bild 2)

När du vill ta ur batteriet från apparaten, trycker du på de bägge frigöringsknapparna på respektive sida av batteriet. Dra sedan ut batteriet från apparaten.

Se till att den upphöjda nosen på batteriet passar i spåren och sätt i batteriet i häcksaxen. Se till att snäpplåset på batteriet hakar i och sitter ordentligt på plats i apparaten

VARNING: Se till att häcksaxen är i läge ”AV”.

Ladda batteriet (bild 3)

Vid leverns har batteriet i apparaten liten laddning. Före användning måste du ladda batteriet helt.

Se till att nätspänningen motsvarar den som anges på laddaren.

Anslut laddaren till vägguttaget. Enheten utför ett självtest, där de röda och gröna lamporna blinkar i en sekund.

LED-lampor på laddaren				
LED Symbol	Höga/låga temperaturer	Defekt batteri	Batteriladdning	Batteriet laddat
Batteri	Batteri Varmt/kallt	Defekt	Laddar	Fulladdat
Röd lampa	På	Blinkar	Av	Av
Grön lampa	Av	Av	Blinkar	På
Förlopp	Laddning sker när Batteritemp. mellan 0°C och 40°C	Defekt batteri eller laddare	laddas i cirka 50 minuter	Laddning klar/ Laddning mottagen

VIKTIGT: Se till att laddaren inte är ansluten till strömkällan innan du stoppar i batteriet i laddaren.

- Stoppa i batteriet i laddaren. Anslut laddaren till vägguttaget. Då blinkar den gröna lampan på laddaren för att indikera laddning pågår, och den röda lampan förblir avstängd under laddningen. När laddningen är klar, fortsätter den gröna lampan att lysa och den röda att vara avstängd. Vid normal omgivningstemperatur tar det cirka 3-5 timmar att helt ladda ett urladdat batteri.
- När den röda symbolen tänds är batteritemperaturen för hög. Låt batteriet svalna innan du börjar ladda det. När den röda lampan blinkar, är batteriet och laddaren skadade och måste bytas ut.
- Under laddning känns batteriet och laddaren lite varma. Det är normalt och tyder inte på något problem.

VIKTIGT: Efter 3-5 timmar är batteriet fulladdat. Ta ur batteriet från laddaren när det är fulladdat.

- **VARNING!** När batterikapaciteten minskar efter långvarig användning eller genom direkt solljus eller värme, låter du apparaten svalna innan du laddar batteriet igen för full kapacitet.
- Om du vill ladda två batterier i följd, kopplar du bort laddaren från vägguttaget och väntar i 15 minuter tills nästa laddning.
- Koppla alltid bort laddaren från strömkällan, när laddaren inte används.

VARNING: Låg kapacitet

Om batteriet har en laddning på mindre än 10 %, måste det laddas. Till skillnad från andra typer av batterier, ger litium-jon-batterier under hela sin livslängd samma prestanda. Medan du arbetar, är det inte så att apparaten börjar gå långsammare och stegvis tappa prestanda. När batteriet börjar få slut på laddning och behöver laddas, reduceras apparatens prestanda snabbt för att signalera att batteriet behöver laddas.

Batteriskydd

En elektronisk krets skyddar batteriet från extrem temperatur, total urladdning och överladdning. För att skydda batteriet från skador och att förlänga dess liv, stänger kretsen av batteriet vid överbelastning eller om temperaturen skulle öka kraftigt under användning. Det kan inträffa i lägen med höga varvtal eller när skärverktyget blockeras. Det här intelligenta systemet stänger av batteriet när batteripaketets driftstemperatur överstiger 80°C och fortsätter med normal drift när temperaturen sjunkit under 80°. Batteriet kan laddas när utomhustemperaturen är mellan 0 och 40°C.

Så här uppnås optimal batteritid

Låt inte apparaten stanna helt innan du laddar upp den på nytt. Batteriet bör alltid sitta i laddaren när kapaciteten märkbart minskar eller när apparaten inte längre kan göra sådant arbete som den tidigare klarat av.

Undvik korta laddningstider. Se till att batteriet blir fullladdat vid varje laddning, genom att se till att laddaren fullföljt laddningscykeln.

Se till att batteriet inte förvaras tillsammans med lösa föremål som skruvar och spikar eftersom de och liknande föremål kan orsaka kortslutning och i förlängningen till brand eller explosion.

Koppla alltid bort laddaren från strömkällan, när laddaren inte används och förvara den på en torr och säker plats..

Undvik att använda, ladda och förvara batteriet vid temperaturer under 0°C och över 40°C.

Låt batteriet svalna i cirka 30 minuter innan du börjar ladda det.

Kassera batteri som inte längre fungerar

Återvinn eller kassera batteriet på ett korrekt sätt för att skydda miljön.

Batteripaketet innehåller litium-jon-batterier.

Kontakta de lokala miljömyndigheterna för information om återvinning och vilka alternativ som finns för miljöriktig kassering.

Ladda ur batteriet när du kör apparaten. Ta ur batteriet ur apparaten och täck sedan för polerna på batteriet med tjock tejp för att förhindra kortslutning.

Försök inte öppna eller ta bort någon av delarna.

TIPS: Batteriet passar endast "+" till "+" och "-" till "-" i laddaren. Vid extrema temperaturer fungerar inte laddaren.

Under laddning värms laddaren upp, det är normalt.

Batteriet laddas inte:

Kontrollera att batteriet är ordentligt isatt i laddaren och kontrollera att lampan lyser.

Till– och frånkoppling

Skjut framåt på inkopplingsspärren (6) och använd knappen (7). Efter påkopplingen kan inkopplingsspärren (6) släppas.

För frånkoppling släpper du brytare (7).

Obs! Skärande verktyg fortsätter gå en stund efter att du stängt av strömmen.

Omriggning av gräs- och busksaxen / byte av skärsystemen

Till skydd mot skador skjuter du det medföljande knivskyddet över kniven och använder skyddshandskarna.

För utbyte av skärknivarna resp. för ombyggnad till grässax går du tillväga på följande sätt:

Tryck in de båda tryckknapparna på sidan samtidigt och ta av skärkniven (bild 6).

Avlägsna smuts som ev. trängt in i växelrummet.

Innan du sätter i den nya kniven smörjer du in drivningsområdet lätt med vanligt universalfett, så som även beskrivs i avsnittet Underhåll (bild 7).

För in skären med den bakre låsspärren i grässaxkåpan, så som visas på bild 8, och haka i klicksystemet genom att trycka kraftigt på skärgrundplattan.

Excenterdrivningens position måste inte beaktas vid knivbyte. Vid tillkopplingen hoppar växelexcentern automatiskt i skärknivens motsvarande ursparning.

Apparaten är nu klar att användas igen.

Användning

Med busksaxen kan man klippa prydnadsbuskar och lätt buskage. Den är även lämplig för formsnitt, t.ex. vid gravvård.

Med grässaxen kan gräskanter resp. gräsytor klippas snyggt på svårtillgängliga ställen.

Eftersom busksaxen styrs med en hand, får Ni absolut inte föra den andra handen i närheten av den löpande kniven.

Klippa häckar

- Flytta skärverktyget långsamt och med jämna rörelser framåt längs skärningslinjen och ta hänsyn till formen på busken eller häcken. Att luta skärverktyget något nedåt, i rörelseriktningen, ger det bästa resultatet.
- Försök att inte arbeta för snabbt och att på en gång klippa allt som behöver tas bort.
- Klipp först på båda sidorna nerifrån och upp. På sätt kommer inte resterna i vägen för det som återstå att klippas.

Klippa gräs

- Arbeta inte för länge i krökt eller böjd position när du klipper gräs. Om du ändå under lång tid måste arbeta framåtböjd eller i krokig ställning, rätar du upp dig då och böjer ryggen bakåt flera gånger.
- Var uppmärksam var du går när du arbetar nära träd och buskar. Skärkniven kan skada känslig bark, liksom staketstolpar.
- Rör inte verktyget för fort, för det kan innebära dålig beskärning och också leda till skador.
- Klipp stegvis upprepade gånger nerifrån och upp när gräset är mycket högt.
- Håll verktyget vid klippning i en vinkel på omkring 10°. Undvik att komma åt marken för det kan förstöra gräset och skada verktyget.

Underhåll (bild 7)

Rengör kniv från växtsafter och smuts. Ett par knivar bör tas av minst en gång i säsongen. Smörj försiktigt drev A och bakdel av kniv B med tunn olja. Smörj inte motor och andra delar.

Obs! Ledande knivytor måsta oljas för att glida väl. Icke oljade ledande ytor kan påverka livslängd negativt.

Om kniven har blivit slö efter en lång tids användning, byt då endast ut den mot en original-reservkniv.

Rengör saxen endast med en borste eller trasa. Spruta aldrig av apparaten med vatten och doppa den aldrig i vatten.

Behandla kniven med underhållsspray efter varje användning.

Byt ut slöa knivar.

Sätt alltid på knivskyddet efter användning.

Undersök gräs- och busksaxen med avseende på uppenbara fel och låt ett auktoriserat serviceställe reparera den vid behov.

Förvaring

Förvara alltid saxen på ett torrt, rent ställe utom räckhåll för barn. Förvaras frostfritt.

Avfallshantering och miljöskydd

Lämna apparaten till en behörig avfallshantering när den en gång är uttjänt. Ta bort nätkabeln för att undvika missbruk. Avfallshantera inte apparaten via hushålls-

avfallet utan lämna den med hänsyn till miljön till ett uppsamlingställe för elektriska apparater. Den ansvarige inom kommunen informerar dig gärna om adresser och öppningstider. Lämna även förpackningsmaterial och förbrukade tillbehörsdelar till de uppsamlingsställen som tillhandahålls.

Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet!

Enligt EU-direktivet 2002/96/EG om förbrukade el- och elektronikapparater och tillämpning inom nationell lagstiftning måste förbrukade elverktyg samlas in separat och lämnas till en miljöriktig återvinning.

Återvinningsalternativ till returkrav:
Innehavaren av den elektriska apparaten är skyldig att som alternativ till returnering i stället medverka till godkänd återvinning vid egendomsöverlåtelsen. Den förbrukade apparaten kan även lämnas till ett återvinningsställe som har tar hand om avfall i enlighet med nationell kretsloppekonomi och avfallslagar. Detta berör inte medföljande tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska beståndsdelar.

Garantivillkor

På det här verktyget ger vi slutkonsumenten följande garanti oberoende av handlarens skyldigheter ur köpeavtalet:

Garantitiden uppgår till 36 månader och börjar vid överlämnandet, som måste intygas genom köpekvittot i original. Vid kommersiell användning samt uthyrning minskar garantitiden till 12 månader. Undantagna från garantin är förslitningsdelar och skador som uppstått till följd av användning av fel tillbehör, reparationer med icke originaldelar, våldsinverkan, slag och brott samt avsiktlig motoröverbelastning. Garantibyte omfattar endast defekta delar, inte hela apparaten. Garantireparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder eller av tillverkarens kundtjänst. Vid externa ingrepp upphör garantin att gälla.

Porto, leverans- och följdkostnader står köparen för.

EG-konformitetsintyg

CE

Vi, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany,** intygar med ensamansvar att nedanstående produkten/produkterna **Ackumulatorsax GBS 10,8 LI,** för vilket detta intyg gäller, uppfyller gällande, grundläggande säkerhets- och hälsoskyddsföreskrifter enligt EG-norm **2006/42/EG** (Maskindirektiv), **2004/108/EG** (Direktiv EMW), **2006/95/EG** (Direktiv för låg spänning), **2011/65/EU** (Direktiv RoHS) och **2000/14/EG** (bullerdirektiv), inklusive deras ändringar. Följande normer och/eller tekniska specifikationer har legat till grund för ett fackmässigt inörande av de i EG-normerna angivna säkerhets- och hälsoskyddsföreskrifterna:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

Mätt ljudeffektsnivå	78 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå	80 dB (A)

Värderingsförfarande av konformitet enligt supplement V / riktlinjer 2000/14/EG

Tillverkningsåret står på typskylten och kan dessutom beräknas med hjälp av det löpande serienumret.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Teknisk ledning Ikra GmbH

Deponering av de tekniska handlingarna: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Vážený zákazníku,

abychom zaručili spolehlivé uvedení do provozu, sestavili jsme pro Vás tento návod k použití. Budete-li dbát následujících pokynů, bude přístroj pracovat vždy k Vaší spokojenosti a ručíme za jeho dlouhou životnost.

Naše přístroje byly před sériovou výrobou vyzkoušeny v nejtvrdších podmínkách a během výroby podrobovány stálým kontrolám. To nám dává jistotu a Vám záruku, že jste obdrželi kvalitní výrobek.

V zájmu dalšího technického vývoje jsou vyhrazeny změny konstrukce a provedení.

Obsah	**Strana**
Obrázky	1 - 3
Vyobrazení a vysvětlivky k piktogramům	CZ-2
Technická data	CZ-3
Účel použití	CZ-4
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	CZ-4
PŘÍPRAVA	CZ-7
Zapnutí a vypnutí	CZ-8
Přestavba přístroje / výměna stříhacích systémů	CZ-8
Pokyny k práci	CZ-8
Údržba	CZ-9
Skladování	CZ-9
Likvidace	CZ-9
Zárucní podmínky	CZ-9
ES Prohlášení o shodě	CZ-10
Služba	

SYMBOLY	VYSVĚTLENÍ	SYMBOLY	VYSVĚTLENÍ
	VÝSTRAHA: Před uvedením do provozu a před všemi pracemi na údržbě, montáži a čištění si důkladně přečtěte návod k obsluze.		Pouze pro použití v uzavřených prostorách.
			Před uvedením do provozu a před všemi pracemi na údržbě, montáži a čištění si důkladně přečtěte návod k obsluze.
	Potvrzuje shodu elektrického nářadí se směrnicemi Evropských společenství.		**Nebezpečí výbuchu!** Nikdy neházejte baterie do ohně.
	Elektrické nářadí nepoužívejte při dešti ani jej dešti nevystavujte.		Baterie nelikvidujte vhozením do vody ani je neponořujte do vody.
	NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Dávejte pozor na přístrojem odmrštěné předměty. Udržujte okolostojící mimo ohroženou oblast!		Nevystavujte baterie teplotě vyšší než 40 °C.
			Vadné akumulátory předejte k recyklaci
	Vyřazené elektrické nářadí a jiné elektrotechnické a elektrické výrobky shromažďujte odděleně a odevzdejte k ekologickému zhodnocení.		Akumulátory obsahují lithium! Nevhazujte je tedy do komunálního odpadu!
	Po vypnutí zařízení nože ještě chvíli dobíhají!		Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu!

Akumulátorové nůžky na stříhání trávy a keřů GBS 10,8 LI

Technická data

Napětí akumulátoru/provozní napětí	V/DC	10,8
Typ akumulátoru	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / lithiový
Doba provozu	min.	ca. 110
Jmenovitý otáčkách n_0	min^{-1}	1000
Šířka střihu *	mm	115
Délka nože **	mm	198
Zubová mezera **	mm	8
měřená hladina akustického výkonu	dB (A)	78
Hladina akustického tlaku (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A)
Vibrace (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Síťový/nabíjecí přístroj		
síťové napětí	V~ / Hz	230-240 / 50-60
nabíjecí napětí	V DC	12
nabíjecí proud	mA	750
nabíjecí doba	h	cca. 3 - 5 hodiny

Technické změny jsou vyhrazeny.

* Nůžky na trávník ** Nožová lišta na keře

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změřena normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
- Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky.
- Pokuste se udržovat co možná nejmenší zatížení vibracemi. Opatření pro zmírnění zatížení vibracemi představují například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a i takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).
- Ruce a nohy nesmí být v blízkosti řezných nástrojů, zejména při zapínání motoru!

⚠ **Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvádění do provozu regionální předpisy.**

Účel použití

⚠ **Upozornění k použití:**
Nůžky na keře by neměly a ani nenahrazují nůžky na živé ploty.

Slouží jen k zarovnávání a k zastřihávání ozdobných rostlin a keřů se slabšími větvemi. Jiné, nebo širší použití neplatí jako použití odpovídající účelu. Za škody vzniklé takovým použitím nepřebírá výrobce ani dodavatel žádnou záruku.

V případě potřeby se tyto nůžky na stříhání keřů mohou snadnou výměnou dodaného nože změnit v nůžky na stříhání trávy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

POZOR! Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a / nebo těžké zranění. Níže uváděný pojem „elektrické nářadí" se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (se síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

TYTO POKYNY SI DOBŘE USCHOVEJTE.

1) Pracovní prostor

a) Svůj pracovní prostor udržujte vždy čistý a uklizený. *Nepořádek a neosvětlené části pracovního prostoru mohou vést k úrazům.*

b) S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které by takový prach nebo páry mohli zapálit.*

c) V průběhu používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. *Při odvrácení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Elektrická bezpečnost

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. *Společně s přístroji, které mají ochranné uzemnění, nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nepozměněné vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako rourami, topením, kamny a lednicemi. *Zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem v případě uzemnění Vašeho těla.*

c) Přístroj nevystavujte dešti. *Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a k práci s elektrickými přístroji přistupujte s rozmyslem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Malý okamžik nepozornosti při používání přístroje může mít za následek vážná zranění.*

b) Používejte osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. *Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachové masky, protiskluzové pracovní obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko poranění.*

c) Před zapnutím přístroje odstraňte nastavovací nástroje a nebo klíče. *Nástroj a nebo klíč, který zůstane v otočné části přístroje, může způsobit zranění.*

d) Nepřeceňujte se. Dbejte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. *Tak budete moct přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*

e) Používejte vhodné oblečení. Nenoste žádné volné oblečení nebo ozdoby. Vlasy, oblečení a obuv držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. *Volné oblečení, ozdoby a nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly přístroje zachycené.*

f) Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu nebo záchytná zařízení, přesvědčte se, zda jsou tato připojená a správně použitá. *Používaní těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.*

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

a) Nepřetěžujte přístroj. Ke své práci používejte k tomu určené elektrické nářadí. *S vhodným elektrickým nářadím budete v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.*

b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, u kterého je poškozený vypínač. *Elektrický přístroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opravený.*

c) Před nastavováním přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky. *Tímto opatřením zabráníte nechtěnému spuštění přístroje.*

d) Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, držte ho mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které s ním nejsou seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.

e) Přístroj důkladně ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezadrhávají se, zda dílce nejsou zlomené nebo tak poškozené, že by mohly mít negativní vliv na funkci přístroje. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit. *Mnohá nehoda má svou příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.*

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. *Důkladně ošetřované řezné nástroje s ostrými ostřími se méně zadrhávají a nechají se lépe vodit.*

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náhradní nástroje atd. ve smyslu těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděný druh činnosti. *Použití elektrického nářadí k jiným jako určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.*

5) Servis

a) Přístroj nechte opravovat jenom kvalifikovanému personálu a pouze s použitím originálních náhradních dílů. *Tím bude zaručené, že bezpečnost přístroje zůstane zachovaná.*

6) Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů

a) Zajistěte, aby byl přístroj vypnut ještě předtím, než nasadíte akumulátor. *Nasazování (připojování) akumulátoru k elektrickému přístroji, který je zapnutý, může vést k úrazům.*

b) Akumulátory nabíjejte pouze v takových nabíjecích přístrojích, které jsou doporučeny výrobcem. *U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý typ akumulátorů, hrozí požár, pokud je používán k nabíjení jiných akumulátorů.*

c) V elektrických přístrojích používejte vždy pouze k nim určené akumulátory. *Používání jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.*

d) Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit propojení kontaktů akumulátoru. *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*

e) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s akumulátorovou kapalinou. Při náhodném kontaktu s akumulátorovou kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Jestliže se akumulátorová kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc také lékařskou pomoc. *Unikající akumulátorová kapalina může způsobovat podráždění kůže nebo popáleni*ny.

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živé ploty:

- **Všechny části těla držte v bezpečné vzdálenosti od střihacího nože. Nepokoušejte se odstraňovat ostříhaný materiál při běžícím noži nebo stříhaný materiál pevně držet. Zachycený stříhaný materiál odstraňujte pouze při vypnutém přístroji.** *Malý okamžik nepozornosti při používaní nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.*
- **Při stojícím noži noste nůžky na živý plot za rukojeť. Při transportě nebo odkládání vždy nasuňte ochranný kryt.** *Pozorné zacházení s přístrojem snižuje riziko poranění od nože.*
- **Elektrické nářadí vždy držte za izolované rukojeti, protože řezací nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** *Kontaktem řezacího nože s vedením pod napětím může kovovými částmi přístroje procházet el. napětí, což může vést k zásahu elektrickým proudem.*
- **Před zahájením práce prohlédněte, zda se v živém plotu nenachází skryté předměty, např. drát atd.** *Dávejte pozor, aby se řezací nástroj nedostal do kontaktu s drátem nebo jinými kovovými předměty.*
- **Držte elektrický nástroj správným způsobem, např. oběma rukama za rukojeti, pokud jsou dvě rukojeti k dispozici.** *Ztráta kontroly nad přístrojem může vést ke zranění.*

Bezpečnostní pokyny

- **Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetnědětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo du-ševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností aznalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prová-děn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro pou-žití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za je-jich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby sezajistilo, že si nehrají se zařízením.**
- **Tento přístroj může způsobit vážná zranění, proto si pečlivě přečtěte návod k použití, abyste se seznámili se správným zacházením, přípravou, údržbou a používáním elektrických nůžek. Před prvním použitím se s nůžkami řádně seznamte a nechte si je též prakticky předvést.**
- **Řezací nástroj po vypnutí přístroje dobíhá.**
- **Před čištěním přístroj vypněte.**
- **Pozor. Prsty a nohy držte mimo řeznou oblast!**
- **Motor zapněte teprve poté, co se ruce a nohy nebudou nacházet v blízkosti řezných částí.**
- **Před použitím přístroje odstraňte z pracovní plochy cizí tělesa a při práci dávejte na taková cizí tělesa pozor!**
- **Pro přepravu přístroj vždy vypněte a počkejte, až se nůž zastaví. Údržbu a čistění je možno provádět pouze na vypnutém přístroji.**
- **Mladiství do 16 let nesmí přístroj obsluhovat.**
- **Nedovolte nikdy dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s návodem k používání, přístroj používat.**
- **Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.**
- **Dbejte na Vaši odpovědnost vůči třetím osobám v pracovní oblasti.**
- **Nepoužívejte nůžky, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, děti nebo domácí zvířata.**
- **Používejte přístroj jen za denního světla, nebo při dostatečném umělém osvětlení.**
- **Nůžky je nutno pravidelně udržovat a kontrolovat. Nože se při poškození smí měnit pouze jako celý pár. Při poškození nárazem je nutné odborné posouzení.**
- **Nůžky by se měly podrobit pravidelné kontrole. Kontrolu by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.**
- **Noste vhodný pracovní oděv, tzn. ochranné brýle, ochranu sluchu, neklouzavé uzavřené boty a pracovní rukavice. Nenoste volný oděv, který by mohl být zachycen pohybujícími se díly.**

- **Po odložení nůžek a před čištěním je nutno zajistit, aby přístroj nemohl být omylem zapnut, např. odblokování spínače.**
- **Pravidelně kontrolujte stříhací nože.**
- **Nedržte nůžky v žádném případě za nože, nebezpečí poranění také v klidovém stavu nůžek!**
- **Nepokoušejte se, za chod u nože, odstraňovat nebo pevně přidržovat řezaný materiál. Řezaný materiál odstraňujte jen při vypnutém přístroji a vyjmutém akumulátoru.**
- **Pokud by došlo k poškození síťového vedení tohoto elektrického nástroje, musí být u výrobce nebo jeho servisní službou nahrazeno speciálním síťovým vedením.**
- **Přístroj uschovejte před dětmi na bezpečném místě.**
- **Při práci s nůžkami vždy zaujímejte stabilní postoj, zvláště když používáte schůdky nebo žebřík.**
- **Nepoužívejte nůžky s poškozeným nebo nadměrně opotřebeným stříhacím zařízením, ale nechte jej v servisu vyměnit.**
- **Nikdy nezkoušejte uvést do provozu neúplný přístroj.**
- **Pro přepravu a skladování nůžek vždy používejte ochranu nožů.**
- **Seznamte se před začátkem práce s okolím a možnými nebezpečími, které kvůli hluku přístroje nemusíte slyšet.**
- **Používejte pouze náhradní díly a díly příslušenství doporučené výrobcem.**
- **Používejte jen originální akumulátor.**

Doplňující bezpečnostní směrnice pro nabíječku

1. Před používáním nabíječky si přečtěte všechny návody a bezpečnostní pokyny na nabíječce a bateriovém bloku.
2. Nabíjejte bateriový blok pouze v budovách, neboť nabíječka je určena pouze pro vnitřní prostory.
3. NEBEZPEČÍ: Je-li bateriový blok prasklý nebo jiným způsobem poškozený, nesmí se vkládat do nabíječky. Existuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem nebo smrtelného elektrického šoku.
4. VÝSTRAHA: Dejte pozor, aby nabíječka nepřišla do styku s kapalinami. Existuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
5. Nabíječka je zamýšlena výhradně k nabíjení dobíjecího bateriového bloku, který byl dodán s nabíječkou. Každé jiné použití může vést ke vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo smrtelnému elektrickému šoku.
6. Dodaná nabíječka a dodaný bateriový blok byly vyvinuty speciálně pro společné použití. Nikdy se nepokoušejte nabíjet bateriový blok jinou než dodanou nabíječkou.
7. Nepokládejte na nabíječku žádné předměty, neboť to může vést k přehřátí. Nepokládejte přístroj do blízkosti tepelných zdrojů.
8. Pro odpojení přístroje od zdroje proudu tahejte za zástrčku. Netahejte za kabel.
9. Ujistěte se, že nabíjecí kabel leží tak, aby na něj nikdo nestoupl nebo přes něj neupadl nebo nemohl přijít do styku s napětím.
10. Používejte prodlužovací kabel pouze tehdy, je-li to nezbytně nutné. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může vést ke vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo ke smrtelnému elektrickému šoku.
11. Nepoužívejte nabíječku, byla-li vystavena silným nárazům, spadla nebo byla jiným způsobem poškozena. Odneste nabíječku do autorizovaného zákaznického servisu na přezkoušení nebo opravu.
12. Nerozebírejte nabíječku. V případě nutnosti servisu nebo opravy, nabíječku odneste do autorizovaného zákaznického servisu. Chybné sestavení může vést ke vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo smrtelnému elektrickému šoku.
13. Než se pokusíte přístroj očistit, vytáhněte zástrčku z napájení el. proudem, z důvodu snížení rizika zasažení elektrickým proudem. Odstraníte-li pouze bateriový blok, riziko se nesníží.
14. Nabíječka je konstruovaná pro použití v normální domácí zásuvce. Nepokoušejte se nabíječku připojit k napájení s jiným napětím.
15. Nabíječka není dimenzována pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a odborných znalostí, nejsou-li pod dohledem osoby, odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud takovou osobou nebyly poučeny. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
16. Pokud by došlo k poškození síťového vedení tohoto elektrického nástroje, musí být u výrobce nebo jeho servisní službou nahrazeno speciálním síťovým vedením.

Doplňující bezpečnostní směrnice pro akumulátor

1. Pro zajištění dlouhé životnosti a co nejlepšího výkonu akumulátoru nabíjejte akumulátor vždy při teplotě 18-24 °C (65-75 °F). Nenabíjejte a neskladujte váš akumulátor při teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.
2. Neházejte akumulátor do ohně, ani když je závažně poškozený nebo jej již nelze nabít. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
3. Za extrémních podmínek použití a teploty může z akumulátoru uniknout malé množství kapaliny. Je-li vnější těsnění poškozené a vaše pokožka přijde do styku s touto kapalinou, omyjte postiženou oblast rychle vodou. Vnikne-li vám kapalina do očí, vyplachujte je nejméně 10 minut vodou a vyhledejte neprodleně lékaře.
4. Nikdy se nepokoušejte z jakéhokoliv důvodu akumulátor otevírat. Je-li plastové pouzdro akumulátoru rozbité nebo vykazuje-li praskliny, nesmí se již akumulátor používat a nabíjet.
5. Nenabíjejte ani nenoste náhradní akumulátor v brašně nebo v bedně na nářadí nebo na jiném místě, kde by se mohl akumulátor dostat do styku

s kovovými předměty. V akumulátoru může dojít ke zkratu, který by mohl akumulátor poškodit nebo vést k popáleninám nebo požáru.

6. Nestrkejte do akumulátoru hřebíky, netlučte do něj kladivem, nestoupejte na něj a nevystavujte jej jiným silným nárazům nebo úderům.
7. Nevkládejte akumulátor do ohně nebo ho neukládejte do blízkosti ohně, na kamna nebo na jiná místa s vysokými teplotami. Nevystavujte akumulátor přímému slunečnímu záření a nepoužívejte ani neskladujte akumulátor při vysokých venkovních teplotách ve vozidlech. Učiníte-li tak, vytváří akumulátor teplo, vybuchne nebo se vznítí. Dále vede tento způsob používání baterie ke ztrátě výkonu a zkrácení životnosti akumulátoru.
8. Chcete-li akumulátor skladovat po delší dobu bez používání, skladujte jej nabitý na 30 - 50 % kapacity při pokojové teplotě (18 °C až 24 °C). Skladujete-li akumulátor po dlouhou dobu, proveďte jednou ročně jeho nabití pro zamezení hlubokému vybití.
9. Nabíjejte akumulátor pouze dodanou nabíječkou.

PŘÍPRAVA

Příslušenství

Přístroj se dodává s následujícím příslušenstvím:

Akumulátor..... 1 kus

Nabíjecí stanice..... 1 kus

Ochrana čepele..... ...1 kus

Demontáž a montáž akumulátoru (obr. 2)

Chcete-li akumulátor vyjmout z přístroje, stiskněte obě zajišťovací tlačítka na každé straně akumulátoru a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Zarovnejte vyvýšený výstupek akumulátoru při vkládání s drážkami a vsaďte akumulátor do nůžek na křoví. Před zahájením práce se přesvědčte, že zaklapovací uzávěr akumulátoru zapadl a že akumulátor pevně sedí v přístroji.

VÝSTRAHA: Přesvědčte se, že jsou nůžky na křoví „VYPNUTÉ“.

Nabíjení akumulátoru (obr. 3)

Akumulátor tohoto přístroje byl dodán s nízkým stavem nabití. Před použitím musíte akumulátor úplně nabít.

Dejte pozor, aby bylo vaše síťové napětí shodné s údaji na nabíječce.

Zapojte následně nabíječku do síťové zásuvky. Přístroj provede vlastní diagnostiku, při které se na sekundu rozsvítí červená a zelená žárovka.

Indikátor LED nabíječky				
Indikátor LED	Vysoké/nízké teploty	Vadný akumulátor	Nabíjení akumulátoru	Akumulátor nabitý
Akumulátor	Akumulátor Horký/studený	Vadný	Nabíjení	Zcela nabitý
LED červená	Svítí	Bliká	Nesvítí	Nesvítí
LED zelená	Nesvítí	Nesvítí	Bliká	Svítí
Průběh	Nabíjení probíhá, když je teplota akumulátoru mezi 0°C - 40°C	Akumulátor nebo nabíječka defektní	Nabitý během cca 50 min.	Nabíjení dokončeno/ nabití zachováno

DŮLEŽITÉ: Než akumulátor zasunete do nabíječky, vždy se ujistěte, že nabíječka není připojená ke zdroji proudu.

- Zasuňte akumulátor do nabíječky. Zapojte následně nabíječku do síťové zásuvky. Následně bliká zelený indikátor na nabíjecí stanici pro indikování stavu nabíjení a červený indikátor zůstává během procesu nabíjení zhasnutý. Jakmile je proces nabíjení dokončen, zůstane zelený indikátor rozsvícený a červený indikátor zhasnutý. Při normální teplotě prostředí potřebuje vybitý akumulátor k úplnému nabití cca 3-5 hodin.
- Svítí-li červený indikátor, je teplota akumulátoru příliš vysoká. Než zahájíte proces nabíjení, nechte akumulátor vychladnout. Bliká-li červený indikátor, jsou akumulátor a nabíječka poškozené a musí se vyměnit.
- Během procesu nabíjení jsou akumulátor a nabíječka lehce zahřáté. Toto je normální a není to známkou problému.

DŮLEŽITÉ: Po 3-5 hodinách je akumulátor úplně nabitý. Vyjměte jej z nabíjecí stanice, jakmile je úplně nabitý.

- **VÝSTRAHA!** Klesne-li po delším používání nebo kvůli přímému slunečnímu záření nebo tepla výkon baterie, nechte přístroj před opětným nabíjením akumulátoru mírně vychladnout, abyste docílili plného výkonu nabíjení.
- Chcete-li nabíjet dva akumulátory po sobě, odpojte nabíječku ze zásuvky a do dalšího procesu nabíjení vyčkejte 15 minut.
- Odpojte nabíječku od zdroje proud vždy, když ji nepoužíváte.

VÝSTRAHA: Malá kapacita

Je-li akumulátor nabitý z méně než 10 %, musí se znovu nabít. V porovnání s jinými typy baterií dodávají lithium-iontové akumulátory po celou dobu životnosti konstantní výkon. Zatímco pracujete, nedochází k pomalému a rovnoměrnému poklesu výkonu přístroje. Dosáhl-li akumulátor konce své doby chodu a vyžaduje nabití, klesne výkon přístroje rychle, což signalizuje, že se musí akumulátor nabít.

Ochrana baterií

Elektronický spínací obvod chrání akumulátor před extrémními teplotami, hlubokým vybitím a přebitím. Na ochranu akumulátoru před poškozením a pro prodloužení jeho životnosti spínací obvod akumulátor vypne, jakmile dojde k přetížení nebo během používání příliš stoupne teplota. K tomu může dojít v situacích s velmi vysokými otáčkami, resp. zablokováním řezacího nástroje. Tento inteligentní systém vypne akumulátor, stoupne-li provozní teplota bateriového bloku nad 80 °C a pokračuje v normálním provozu, klesne-li teplota znovu pod 80 °. Akumulátor lze znovu nabíjet, je-li vnější teplota mezi 0 - 40 °C.

Docílení nejdelší možné životnosti akumulátoru

Nikdy nedopusťte, aby se přístroj před dalším nabíjením úplně zastavil. Akumulátor by se měl do nabíječky vložit vždy, když se výkon znatelně sníží nebo stroj již nemůže provádět dříve konanou práci.

Vyvarujte se krátkých procesů nabíjení. Zajistěte, aby se akumulátor při každém procesu nabíjení úplně nabil tím, že dáte pozor, aby nabíjecí stanice vždy dokončila celý cyklus nabíjení.

Zabraňte tomu, aby byl akumulátor uskladněný s volně ležícími předměty, např. šrouby nebo hřebíky atd., neboť tyto nebo jiné předměty mohou způsobit zkrat a požár nebo výbuch.

Pokud nabíječku nepoužíváte, vždy ji odpojte od zdroje proudu a uložte na suchém, bezpečném místě.

Vyhněte se používání, nabíjení nebo skladování akumulátoru při teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.

Nechte akumulátor před opětovném nabíjení cca 30 minut vychladnout.

Likvidace nefunkčního akumulátoru

Recyklujte nebo zlikvidujte akumulátor řádným způsobem, abyste chránili životní prostředí.

Tento akumulátor obsahuje lithium-iontové baterie.

Pro získání informací o dostupných možnostech recyklace a likvidace se obraťte na příslušné místní úřady.

Vybijte akumulátor provozem přístroje. Následně akumulátor vyjměte z přístroje a zakryjte přípojky bateriového bloku silnou lepicí páskou pro zabránění zkratu.

Nepokoušejte se otevřít nebo odstraňovat součásti.

UPOZORNĚNÍ: Akumulátor je možné do nabíjecí stanice vkládat pouze s orientací “+” na “+” a “-“ na “-“. Při extrémních teplotách nabíječka nefunguje.

Během procesu nabíjení se nabíječka zahřívá, to je normální.

Akumulátor se nenabíjí:

Zkontrolujte, zda byl akumulátor do nabíječky správně vložený a přesvědčte se, že svítí indikátor.

Zapnutí a vypnutí (obr. 4)

Posuňte dopředu aretaci zapnutí (6) a stiskněte spínač (7). Po zapnutí už není zapotřebí pojistku proti zapnutí (6) držet.

Pro vypnutí spínač (7) uvolněte.

Pozor! Řezací nástroj po vypnutí přístroje dobíhá.

Přestavba přístroje / výměna stříhacích systémů

Na ochranu před zraněním nasuňte dodanou ochranu na nůž a pracujte v rukavicích.

Stiskněte obě boční tlačítka současně a vyjměte střihací nůž (obr. 6).

Odstraňte event. nečistoty z převodového prostoru.

Před nasazením výměnného nože místo pohonu lehce namažte obvyklým univerzálním mazadlem, jak je popsáno také v odstavci Údržba (obr. 7).

Střihací nůž zaveďte zadním přidržovacím výstupkem do pláště nůžek na trávu tak, jako ukazuje obr. 8 a silným tlakem na základní desku nože nechte systém s kliknutím zapadnout.

Při výměně nože není nutno dbát na polohu pohono-vého výstředníku. Při zapnutí zaskočí pohonový výstředník automaticky do odpovídajícího vybrání střihacího nože.

Přístroj je nyní opět provozuschopný.

Pokyny k práci

Tento přístroj je vhodný také pro tvarové řezy, např. při udržování hrobů. Pomocí nůžek na trávu se dají začistit hrany trávníku resp. travnaté plochy na nepřístupných místech.

Nůžky na stříhání keřů jsou určené pro zastřihávání ozdobných keřů a slabého křoví.

Protože se přístroj ovládá jednou rukou, nedávejte, prosím, druhou volnou ruku v žádném případě do blízkosti běžícího nože.

Střihání živých plotů

- Pohybujte řezacím nástrojem lehce v linii střihu rovnoměrně vpřed, a dbejte přitom na tvar živého plotu nebo keře. Nejlepší výsledek střihání řezacím nástrojem docílíte při lehkém sklonění dolů ve směru pohybu.
- Pokuste se prosím, nepostupovat příliš rychle a střihat jedním zdvihem nože.
- Střihejte nejprve na obou stranách zdola nahoru. Tímto postupem řezaný materiál nepadá do dráhy ještě neostříhané oblasti.

Sekání trávy

- Při sekání trávy nezůstávejte příliš dlouho v jedné sehnuté nebo ohnuté poloze. Pokud je delší sehnutí nebo ohnutí nezbytné, občas se narovnejte a prohněte záda několikrát dozadu.
- Postupujte zvláště opatrně při práci v blízkosti stromů a keřů. Řezací nůž může poškodit citlivou kůru a poškodit plotní kůly.
- Nepohybujte přístrojem příliš rychle, jinak nedocílíte dobrý výsledek sekání, a případně mohou vzniknout škody.

- Pokud je tráva velmi vysoká, sekejte několikrát za sebou postupně shora dolů.
- Při sekání držte nástroj na sekání v úhlu přibližně 10°. Vyvarujte se kontaktu se zemí, jinak může dojít ke zničení trávníku a k poškození přístroje.

Údržba (obr. 7)

Nůž očistěte od mízy rostlin a nečistot. Pár nožů by se měl minimálně jednou za sezónu sejmout. Pastorek A a zadní část nože B opatrně namažte řídkým olejem. Motor a ostatní díly namažte.

Pozor! Vodicí plochy nožů musí být naolejovány, aby dobře klouzaly. Nenaolejované vodicí plochy mohou negativně ovlivnit životnost.

Když se nože po dlouhém používání ztupí, nahraďte je, prosím, pouze originálním náhradním nožem.

Nůžky čistěte pouze kartáčem nebo hadrem. Na přístroj nikdy nestříkejte vodu, ani jej neponořujte do vody.

Nože po každém použití ošetřete údržbovým sprejem.

Opotřebené tupé nože vyměňte.

Po použití vždy nasuňte nožovou ochranu.

Zkontrolujte, zda přístroj nemá zjevné vady a v případě potřeby nechte přístroj opravit v autorizovaném servisu.

Skladování

Přístroj skladujte vždy na suchém, čistém místě mimo dosah dětí. Skladujte v prostoru chráněném před mrazem.

Likvidace / Ochrana životního prostředí

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstřihněte přívodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebené elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání:
Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 36 měsíců a začíná datem prodeje, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna vadných dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smějí provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizího zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES Prohlášení o shodě

My, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkt/produkty **Akumulátorové nůžky na trávník GBS 10,8 LI,** na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2004/108/ES** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2006/95/ES** (směrnice o nízkonapě ových zařízeních), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnicích ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

měřená hladina akustického výkonu	78 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu	80 dB (A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy V / směrnice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Vážený zákazník,

aby sa zabezpečilo spoľahlivé uvedenie do prevádzky, vypracovali sme tento návod na použitie. Ak budete postupovať podľa nižšie uvádzaných pokynov, bude prístroj pracovať vždy k Vašej spokojnosti a bude mať dlhú životnosť.

Naše prístroje sa pred spustením sériovej výroby skúšajú za najtvrdších podmienok a v priebehu výroby sú podrobené nepretržitej kontrole. To je pre nás istota a pre Vás záruka, že obdržíte zrelý výrobok.

V záujme ďalšieho technického vývoja si vyhradzujeme právo zmien konštrukcie a celkového prevedenia prístroja.

Obsah	**Strana**
Obrázky	1 - 3
Obrázky a vysvetlenie piktogramov	SK-2
Technické údaje	SK-3
Použitie podľa určenia	SK-4
Všeobecné bezpečnostné pokyny	SK-4
Príprava	SK-7
Zapnutie a vypnutie	SK-8
Prestavenie prístroja/ výmena strihacích systémov	SK-8
Pokyny pre prácu	SK-8
Prevádzková údržba	SK-9
Skladovanie	SK-9
Likvidácia a ochrana životného prostredia	SK-9
Záručné podmienky	SK-9
ES Vyhlásenie o zhode	SK-10
Servis	

SYMBOLY	VYSVETLENIE	SYMBOLY	VYSVETLENIE
	VÝSTRAHA: Pred uvedením do prevádzky a pred všetkými údržbovými, montážnymi a čistiacimi prácami si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.		Len na použitie v interiéri.
			Pred uvedením do prevádzky a pred všetkými údržbovými, montážnymi a čistiacimi prácami si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
	Potvrdzuje zhodu elektrického nástroja so smernicami Európskeho spoločenstva.		Nebezpečenstvo výbuchu! Akumulátor nikdy nehádžte do ohňa.
	Elektrický nástroj nepoužívajte pri daždi a dažďu ho ani nevystavujte.		Batérie nelikvidujte zahodením do vody, ani ich do vody neponárajte.
	NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA! Dávajte pozor na odmrštené predmety. Zabráňte tretím osobám v prítomnosti v nebezpecnej oblasti.		Batérie nevystavujte teplote nad 40 ºC.
			Poškodený akumulátor odovzdajte do zberne!
	Vyradené elektrické nástroje a iné elektrotechnické a elektrické výrobky zbierajte oddelene a odovzdajte ich na ekologickú recykláciu.		Akumulátor obsahuje lítium! Akumulátor nevyhadzujte do smetnej nádoby!
	Nástroj po vypnutí dobieha		Pri prácach s nástrojom noste ochranu zraku a sluchu.

Akumulátorové nožnice na trávu a húštie GBS 10,8 LI

Technické údaje

Napätie akumulátora/prevádzkové napätie	V DC	10,8
Typ akumulátora	Ah/Wh	2,0 / 21,6 / lítiové ióny
Doba prevádzky	min.	cca 110
Menovité otáčky	min^{-1}	1000
Sekacia šírka *	mm	115
Dĺžka čepelí **	mm	198
Hrúbka sekania **	mm	8
Hladina akustického výkonu	dB (A)	78
Hladina hluku podľa (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A
Vibrácie podľa (EN 60745-2-15:2009+A1)	m/s^2	<2,5 K1,5 m/s^2
Nabíjací prístroj		
Sieťové napätie	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Nabíjacie napätie	V DC	12
Nabíjací prúd	mA/DC	750
Nabíjací čas	h	cca 3 - 5 hodín

Nožnice na trávu a húštie spĺňajú požiadavky triedy III

Technické zmeny zostávajú vyhradené

* Akumulátor pre nožnice na trávu ** Akumulátor pre nožnice na húštie

- Uvedená hodnota vibračných emisií bola zmeraná normalizovaným testovacím postupom a je možné ju použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím.
- Uvedená hodnota vibračných emisií sa môže tiež použiť na odhad množstva a dĺžky potrebných pracovných prestávok.
- Skutočná hodnota vibračných emisií sa môže počas reálneho používania elektrického náradia od uvedenej hodnoty líšiť v závislosti od toho, ako sa elektrické náradie používa.
- Pozor: Na ochranu pred poruchami krvného obehu rúk, ktoré sú vyvolané vibráciami, je potrebné včas zaradiť pracovné prestávky.
- Zaťaženie vibráciami sa pokúste udržať na čo najnižšej úrovni. Príkladom opatrenia na zmenšenie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom treba zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrický nástroj vypnutý a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).
- Ruky a nohy držte vždy mimo strihacích nástrojov, predovšetkým pri zapínaní motora!

Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy

Použitie podľa určenia

Pokyn pre použitie:
Nožnice na kríky nemôžu a nemajú nahradzovať nožnice na strihanie živých plotov.

Tieto nožnice sú určené na zastrihávanie a strihanie jemných kríkov alebo hustých porastov s tenkou hrúbkou konárikov a stoniek. Iné alebo nad tento rámec presahujúce použitie sa rozumie ako použitie mimo určenia a za škody, ktoré na základe toho vzniknú, výrobca/dodávateľ neručí.

V prípade potreby je možné tieto nožnice na kríky jednoduchou výmenou dodaných strihacích nožov prerobiť na nožnice na trávu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

POZOR! Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenie. Nižšie používaný pojem „elektrické nástroje“ sa vzťahuje na elektrické nástroje napájané z elektrickej siete (pomocou sieťového kábla) a elektrické nástroje napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

TIETO POKYNY SI DOBRE USCHOVAJTE.

1) Pracovní priestor

- **a) Svoj pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a upratený. Neporiadok a neosvetlené úseky pracovného priestoru môžu mať za následok úrazy.**
- **b) S prístrojom nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrických nástrojoch vznikajú iskry, ktoré by takýto prach alebo pary mohli zapáliť.*
- **c) V priebehu používania elektrických nástrojov držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *Pri obzeraní sa môžete stratiť nad prístrojom kontrolu.*

2) Elektrická bezpečnosť

- **a) Zástrčka nabíjačka sa musí hodiť do danej elektrickej zásuvky. Zástrčku nabíjačka nie je dovolené nijakým spôsobom meniť. Spoločne s prístrojmi, ktoré majú ochranné uzemnenie, nepoužívajte nijaké zástrčkové adaptéry.** *Nepozmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú nebezpečenstvo elektrického úderu.*
- **b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovanie, kachle a chladničky.** *Zvýšené riziko elektrického úderu v prípade, že dôjde uzemneniu Vášho tela.*
- **c) Prístroj nevystavujte dažďu.** *Preniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje nebezpečenstvo elektrického úderu.*

3) Bezpečnosť osôb

- **a) Buďte sústredení, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickými prístrojmi pristupujte premyslene. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo medikamentov.** *Malý okamžik nepozornosti pri používaní prístroja môže mať za následok vážne poranenia .*
- **b) Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare.** *Používanie osobného ochranného vybavenia ako aú protiprachové masky, pracovná obuv s nešmykľavou podrážkou, ochranné prilby alebo protihlukové slúchadlá, podľa druhu a použitia elektrického prístroja, znižuje nebezpečenstvo poranenia.*
- **c) Zabráňte náhodnému zapnutiu prístroja.** *Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na vypínači alebo zapnutý prístroj pripojíte do siete, môžete si spôsobiť zranení.*
- **d) Pred zapnutím prístroja odstráňte nastavovacie nástroje a alebo skrutkovače.** *Nejaký nástroj a alebo kľúč, ktorý zostane v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť zranenie.*
- **e) Nepreceňujte sa. Dbajte vždy na stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** *Tak budete môcť prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- **f) Používajte vhodné oblečenie. Nenoste nijaké voľné oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a obuv držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** *Voľné oblečenie, ozdoby a alebo dlhé vlasy za môžu zachytiť do pohyblivých dielcov prístroja.*
- **g) Pokiaľ je možné namontovať prípravky na odsávanie prachu alebo záchytávacie prípravky, presvedčite sa, či sú tieto pripojené a správne použité.** *Používaní takýchto prípravkov znižuje ohrozenie prachom.*

4) Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrických nástrojov

- **a) Nepreťažujte prístroj. Pre svoju prácu používajte k tomu určené elektrické prístroje.** *S vhodným elektrickým vybavením budete v uvedenom výkonovom rozsahu pracovať lepšie a bezpečnejšie.*
- **b) Nepoužívajte nijaké elektrické nástroje, ktoré majú poškodené vypínače.** *Elektrický prístroj, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.*
- **c) Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** *Týmto opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu prístroje.*
- **d) Pokiaľ elektrické nástroje nepoužívate, držte ich mimo dosahu detí. Nenechajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** *Elektrické nástroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*
- **e) Prístroj dôsledne ošetrujte. Kontrolujte, či po-**

hyblivé dielce prístroja fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by mohli mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené dielce opraviť. *Nejedna nehoda má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.*

f) Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. *Dôkladne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými plochami sa menej zasekávajú a dajú sa lepšie viesť.*

g) Používajte elektrické vybavenie, príslušenstvo, náhradné nástroje atd. v zmysle týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané. Rešpektujte pritom pracovní podmienky a vykonávaný druh činnosti. *Použitie elektrického prístroja pre iné ako určené účely môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.*

5) Servis

a) Prístroj nechajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tým bude zaručené, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.*

6) Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov

a) Zaistite, aby bol prístroj vypnutý ešte pred tým, než nasadíte akumulátor. *Nasadzovanie (pripájanie) akumulátora k elektrickému prístroju, ktorý je zapnutý, môže viesť k úrazom.*

b) Akumulátory nabíjajte iba v takých nabíjacích prístrojoch, ktoré sú odporúčané výrobcom. *Pri nabíjacom prístroji, ktorý je vhodný pre určitý typ akumulátorov, hrozí požiar, pokiaľ je používaný na nabíjanie iných akumulátorov.*

c) V elektrických prístrojoch používajte vždy iba k nim určené akumulátory. *Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.*

d) Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov akumulátora. *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

e) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s akumulátorovou kvapalinou. Pri náhodnom kontakte s akumulátorovou kvapalinou opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše tiež lekársku pomoc. *Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobovať podráždenie kože alebo popáleniny.*

Bezpečnostné pokyny pre nožnice na živé ploty:

- **Všetky časti svojho tela držte v bezpečnej vzdialenosti od strihacieho noža. Nepokúšajte sa odstraňovať zostrihaný materiál pri bežiacom noži alebo zostrihávaný materiál pevne držať. Zachytený zostrihaný materiál odstraňujte až pri vypnutom prístroji.** *Malý okamžik nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže mať za následok ťažké poranenie.*
- **Pri stojacom noži prenášajte nožnice na živý plot za rukoväť. Pri transporte alebo odkladaní vždy nasuňte na nože ochranný kryt.** *Pozorné zaobchádzanie s prístrojom znižuje nebezpečenstvo poranení nožom.*
- **Elektrický nástroj držte len za izolované plochy rukoväte, pretože strihacia lišta môže mať počas prevádzky kontakt so skrytými káblami.** *Kontakt strihacej lišty s vedením pod napätím môže vystaviť napätiu kovové časti prístroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.*
- **Pred prácou prezrite porasty, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety, napr. drôt atď.** *Buďte pozorní, aby strihací nástroj neprišiel do kontaktu s drôtom ani inými kovovými objektmi.*
- **Elektrický nástroj držte správne, napr. obidvomi rukami za rukoväte, keď sú k dispozícii dve rukoväte.** *Strata kontroly nad prístrojom môže viesť k poraneniam.*

Bezpečnostné pokyny

- **Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroj je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej za bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny k používaniu prístroja. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.**
- **Tento prístroj môže spôsobiť vážne poranenia. Pre správne zaobchádzanie s ním, pre prípravu, prevádzkovú údržbu a správne používanie si preto pozorne prečítajte tento návod na použitie. Pred prvým použitím sa s prístrojom zoznámte a nechajte sa aj prakticky zaučiť v používaní.**
- **Strihací nástroj sa po vypnutí prístroja chvíľu pohybuje.**
- **Pred čistením prístroj vypnite.**
- **Pozor! Prsty a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti prístroja**
- **Motor zapínajte až vtedy, keď máte prsty a nohy v bezpečnej vzdialenosti od strihacích nástrojov.**
- **Pred použitím prístroja vyčistite pracovnú plochu od cudzích predmetov a počas práce dávajte na výskyt cudzích predmetov pozor!**
- **Pri prenášaní prístroj vždy najskôr vypnite a počkajte na úplné zastavenie strihacích nožov. Údržbu a čistenie vždy vykonávajte iba na vypnutom prístroji.**
- **Deti a osoby mladšie ako 16 rokov nesmú prístroj obsluhovať.**
- **Deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nikdy nedovoľte používať prístroj.**
- **Zákonné ustanovenia môžu ohraničovať vek obsluhujúcej osoby.**

- **Nezabúdajte na zodpovednosť v rámci pracovnej oblasti prístroja voči tretím osobám.**
- **Prístroj nikdy nepoužívajte, pokiaľ sa v blízkosti pracovnej plochy nachádzajú osoby, predovšetkým deti, prípadne zvieratá.**
- **Prístroj používajte iba pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.**
- **Nožnice je potrebné odborne udržiavať a kontrolovať. Strihacie nože je potrebné v prípade poškodenia vymieňať iba kompletne. V prípade poškodenia vplyvom nárazu je nevyhnutná odborná kontrola.**
- **Nožnice je potrebné kontrolovať pravidelne, u autorizovaného servisného strediska.**
- **Pri práci používajte vhodný pracovný odev ako aj ochranné rukavice, ochranu sluchu, uzatvorené pracovné topánky s protišmykovou podrážkou. Nenoste voľné odevy, ktoré by mohli zachytiť do pohyblivých časti prístroja.**
- **Pred odložením nožníc a pred ich čistením je potrebné zabezpečiť, aby nedošlo k ich neúmyselnému zapnutiu, napr. pri odblokovaní spínača.**
- **Pravidelne kontrolujte strihacie nože.**
- **Nožnice nikdy nechytajte za nože, riziko poranenia hrozí aj v prípade, že je prístroj vypnutý.**
- **Pri lište v pohybe sa nepokúšajte odstraňovať ani zadržiavať strihaný materiál. Strihaný materiál odstraňujte len na vypnutom prístroji a pri odstránenom akumulátorovom balíku.**
- **Vetracie otvory a spínač sa musia vždy udržiavať čisté. Nástroj sa nepokúšajte čistiť tým, že cez otvory zasuniete špicaté predmety.**
- **Prístroj uschovávajte na mieste neprístupnom pre deti.**
- **Počas práce s prístrojom dbajte vždy na stabilný postoj, hlavne vtedy, ak stojíte na podstavci alebo striháte z rebríka.**
- **Nepoužívajte nožnice na kríky s poškodenými alebo veľmi opotrebovanými strihacími nožmi.**
- **Nikdy sa nepokúšajte uvádzať do prevádzky neúplný prístroj.**
- **Pri prenášaní prístroja alebo pri jeho skladovaní vždy používajte ochranu nožov.**
- **Pred začiatkom práce sa zoznámte s okolím a dávajte pozor na možné riziká, ktoré by ste nemuseli počuť vzhľadom na hlučnosť prístroja.**
- **Používajte iba výrobcom odporúčané náhradné dielce a príslušenstvo.**
- **Používajte iba originálny akumulátor.**

Dodatočné bezpečnostné smernice pre nabíjačku

1. Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné upozornenia na nabíjačke a súprave batérií, ako aj pokyny na súprave batérií.
2. Súpravu batérií nabíjajte len vo vnútri, pretože vaša nabíjačka je určená len pre použitie v interiéri.
3. NEBEZPEČENSTVO: Ak má súprava batérií trhlinu alebo je poškodená iným spôsobom, nesmie sa vložiť do nabíjačky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a smrteľného elektrošoku.
4. VÝSTRAHA: Dbajte na to, aby sa nabíjačka nedostala do kontaktu s kvapalinami. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
5. Nabíjačka je určená výhradne na nabíjanie dobíjateľnej súpravy batérií, ktorá bola dodaná s nabíjačkou. Akékoľvek iné použitie môže viesť k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo smrteľnému elektrošoku.
6. Dodaná nabíjačka a dodaná súprava batérií boli vyvinuté špeciálne pre spoločné použitie. Súpravu batérií sa nikdy nepokúšajte nabíjať inou ako dodanou nabíjačkou.
7. Na nabíjačku neklaďte žiadne predmety, pretože to môže viesť k prehriatiu. Prístroj neklaďte do blízkosti tepelného zdroja.
8. Pre odpojenie prístroja od prúdového zdroja ťahajte za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.
9. Zabezpečte, aby bol nabíjací kábel položený tak, aby naň nikto nestupil ani po zakopnutí on nespadol a kábel sa nemohol poškodiť ani byť pod napätím.
10. Predlžovací kábel používajte len vtedy, keď to je absolútne nutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo smrteľnému elektrošoku.
11. Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená silným úderom, spadla alebo sa poškodila iným spôsobom. Nabíjačku odneste do autorizovaného zákazníckeho servisu, aby ste ju nechali skontrolovať a opraviť.
12. Nabíjačku nerozoberajte. Ak potrebujete servis alebo opravu, nabíjačku doneste do autorizovaného zákazníckeho servisu. Nesprávna montáž môže viesť k požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo smrteľnému elektrošoku.
13. Skôr ako sa prístroj pokúsite vyčistiť, vytiahnite zástrčku nabíjačky z napájania elektrickým prúdom, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom. Ak odstraňujete len súpravu batérií, riziko sa nezníži.
14. Nabíjačka je určená pre použitie v normálnej domácej zásuvke. Nabíjačku sa nepokúšajte pripojiť na napájanie elektrickým prúdom s iným napätím.
15. Nabíjačka nie je určená pre použitie osobami (predovšetkým deťmi), ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti alebo nedostatok skúseností a odborných vedomostí, iba ak by na nich dohliadala a viedla ich osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Mali by ste dávať pozor na to, aby sa s prístrojom nehrali deti.
16. Ak by bol sieťový kábel tohto elektrického nástroja poškodený, musí sa nahradiť špeciálnym sieťovým káblom u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.

Dodatočné bezpečnostné smernice pre akumulátor

1. Na zabezpečenie dlhej životnosti a najlepšieho výkonu akumulátor nabíjajte vždy pri teplote 18 – 24 °C (65 – 75 °F). Akumulátor nenabíjajte ani neskladujte pri teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.
2. Akumulátor nespaľuje ani vtedy, keď je ťažko poškodený alebo ho viac nie je možné dobiť. Akumulátor môže v ohni vybuchnúť.

3. Za extrémnych podmienok použitia alebo teplotných podmienok môže z akumulátora vytekať malé množstvo kvapaliny. Ak je vonkajšie tesnenie poškodené a vaša pokožka sa dostane do kontaktu s touto kvapalinou, príslušné miesto rýchlo umyte vodou. Ak sa kvapalina dostane do vašich očí, oči si vyplachujte minimálne 10 minút vodou a ihneď vyhľadajte lekára.
4. Nikdy sa z akéhokoľvek dôvodu nepokúšajte otvárať akumulátor. Ak je plastový kryt akumulátora rozbitý alebo má trhliny, akumulátor sa ihneď musí prestať používať a nesmie sa nabíjať.
5. Náhradný akumulátor neskladujte ani nenoste v taške ani debne na náradie ani na mieste, na ktorom by sa akumulátor mohol dostať do kontaktu s kovovými predmetmi. Mohlo by dôjsť ku skratu v akumulátore, ktorý by akumulátor mohol poškodiť alebo by mohol viesť k popáleninám alebo požiaru.
6. Do akumulátora nestrkajte klince, nebúchajte po ňom kladivom, na akumulátor nestúpajte a nevystavujte ho iným silným nárazom ani úderom.
7. Akumulátor neklaďte do ohňa ani do blízkosti ohňa, na pece ani iné miesta s vysokými teplotami. Akumulátor nevystavujte priamemu slnečnému svetlu a pri vysokých vonkajších teplotách ho nepoužívajte ani neskladujte vo vozidlách. Ak tak urobíte, akumulátor vytvorí teplo, vybuchne alebo sa zapáli. Okrem toho vedie tento spôsob použitia batérií k strate výkonu a skrátenej životnosti akumulátora.
8. Ak chcete akumulátor skladovať nejaký čas bez jeho použitia, akumulátor skladujte so stavom nabitia 30 – 50 % kapacity pri izbovej teplote (18 °C až 24 °C). Ak budete akumulátor skladovať veľmi dlhé časové obdobie, raz za rok akumulátor nabite, aby ste zabránili hĺbkovému vybitiu.
9. Akumulátor nabíjajte iba dodanou nabíjačkou.

Príprava

Príslušenstvo

Prístroj sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom:

Akumulátor.....1 kus
Nabíjacia stanica.....1 kus
Ochrana listu..... 1 kus

Demontáž a montáž akumulátora (obr. 2)

Ak chcete akumulátor vybrať z prístroja, stlačte obidve blokovacie tlačidlá na príslušných stranách akumulátora a akumulátor vytiahnite z prístroja.

Nadvihnutý koniec akumulátora pri vkladaní vyrovnajte na vybraniach a akumulátor vložte do záhradných nožníc. Zabezpečte, aby sa zaistila západka akumulátora a akumulátor bol pevne uložený v prístroji skôr, ako začnete s prácou.

VÝSTRAHA: Uistite sa, či sú záhradné nožnice „VYP“.

Nabíjanie akumulátora (obr. 3)

Akumulátor tohto prístroja bol zaslaný s nízkym stavom nabitia. Pred použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Dbajte na to, aby sa vaše sieťové napätie zhodovalo s údajmi na nabíjačke.

Nabíjačku následne spojte so sieťovou zásuvkou. Prístroj vykoná vlastnú diagnostiku, pri ktorej niekoľko sekúnd svieti červená a zelená kontrolka.

LED kontrolky nabíjačky				
LED kontrolky	Vysoké/nízke teploty	Chybný akumulátor	Nabíjanie akumulátora	Akumulátor je nabitý
Akumulátor	Akumulátor horúci/studený	Chybný	Nabiť	Plne nabitý
LED červená	Zap	Bliká	Vyp	Vyp
LED zelená	Vyp	Vyp	Bliká	Zap
Priebeh	Nabíjanie prebieha, ak sa teplota akumulátora nachádza medzi 0 °C – 40 °C	Chybný akumulátor alebo nabíjačka	Nabitý o cca 50 minút	Nabíjanie ukončené/ udržiavacie nabíjanie

DÔLEŽITÉ: Vždy zabezpečte, aby nebola nabíjačka pripojená na prúdový zdroj skôr, ako akumulátor zasuniete do nabíjačky.

- Akumulátor zasuňte do nabíjačky. Nabíjačku následne spojte so sieťovou zásuvkou. Následne bliká zelený indikátor na nabíjacej stanici, aby zobrazil proces nabíjania a červený indikátor zostane počas procesu nabíjania vypnutý. Keď je proces nabíjania ukončený, zelený indikátor zostane zapnutý a červený indikátor vypnutý. Pri normálnej teplote okolia potrebuje vybitý akumulátor cca 3 – 5 hodín, aby sa opäť úplne nabil.
- Ak svieti červený indikátor, teplota akumulátora je príliš vysoká. Akumulátor nechajte vychladnúť skôr, ako začnete s procesom nabíjania. Ak bliká červený indikátor, akumulátor a nabíjačka je poškodená a musia sa vymeniť.
- Počas procesu nabíjania je akumulátor a nabíjačka mierne teplá. Je to normálne a nie je to príznakom problému.

DÔLEŽITÉ: Po 3 – 5 hodinách je akumulátor úplne nabitý. Vyberte ho z nabíjacej stanice, hneď ako je úplne nabitý.

- **VÝSTRAHA!** Ak výkon batérie po dlhšom používaní alebo vplyvom priameho slnečného žiarenia alebo tepla klesne, prístroj nechajte trochu vychladnúť skôr, ako akumulátor opäť nabijete, aby ste dosiahli plný nabíjací výkon.
- Ak chcete nabiť dva akumulátory za sebou, nabíjačku vytiahnite zo zásuvky a do nasledujúceho procesu nabíjania počkajte 15 minút.
- Ak nabíjačku nepoužívate, vždy ju odpojte od prúdového zdroja.

VÝSTRAHA: Nízka kapacita

Ak je akumulátor nabitý na menej ako 10 %, musí sa opäť nabiť. V protiklade k iným typom batérií dodávajú lítium-iónové akumulátory nemenný výkon počas celej životnosti. Počas práce sa výkon prístroja pomaly a rovnomerne neznižuje. Keď akumulátor dosiahol koniec svojej doby chodu a musí dobiť, výkon prístroja rýchlo klesne, aby sa signalizovalo, že sa akumulátor musí nabiť.

Ochrana batérie

Elektronický spínací obvod chráni akumulátor pred extrémnymi teplotami, hĺbkovým vybitím a prebitím. Na ochranu akumulátorov pred poškodeniami a na predĺženie ich životnosti spínací obvod akumulátor vypne, len čo sa vyskytne preťaženie alebo počas používania príliš silno vzrastie teplota. Môže sa to vyskytnúť v situáciách s veľmi vysokými otáčkami, príp. blokovaním strihacieho nástroja. Tento inteligentný systém vypne akumulátor, ak prevádzková teplota súpravy batérií narastie nad 80 °C a umožní pokračovanie v normálnej prevádzke, keď teplota opäť klesne pod 80°. Akumulátor je opäť možné nabiť, keď sa vonkajšia teplota nachádza medzi 0 – 40 °C.

Dosiahnutie čo najdlhšej životnosti akumulátora

Vždy zabráňte tomu, aby sa prístroj pred opätovným nabíjaním úplne zastavil. Akumulátor by sa mal do nabíjačky zasunúť vždy vtedy, keď sa znateľne zníži výkon alebo stroj viac nedokáže vykonať predtým vykonávanú prácu.

Zabráňte krátkym procesom nabíjania. Zabezpečte, aby sa akumulátor pri každom procese nabíjania úplne nabil tým, že budete dbať na to, aby nabíjacia stanica ukončila celý nabíjací cyklus.

Zabráňte tomu, aby sa akumulátor skladoval s voľnými predmetmi, ako napr. skrutkami alebo klincami atď., pretože tieto alebo podobné predmety môžu viesť ku skratu a požiaru alebo výbuchu.

Ak nabíjačku nepoužívate, vždy ju odpojte od prúdového zdroja a skladujte ju na suchom a bezpečnom mieste.

Vyhnite sa používaniu, nabíjaniu a skladovaniu akumulátora pri teplotách pod 0 °C a nad 40 °C.

Akumulátor nechajte pred opätovným nabíjaním chladnúť cca 30 minút.

Likvidácia nefunkčného akumulátora

Akumulátor zrecyklujte alebo zlikvidujte podľa predpisov, aby ste ochránili prírodné zdroje.

Tento akumulátor obsahuje lítium-iónové batérie!

Obráťte sa na váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, aby ste získali informácie k dostupným možnostiam recyklácie a likvidácie.

Akumulátor vybite tým, že ho budete prevádzkovať v prístroji. Akumulátor následne vyberte z prístroja a prípojky súpravy batérií prelepte hrubou lepiacou páskou, aby ste zabránili skratu.

Nepokúšajte sa otvárať ani odstraňovať niektorý z dielov.

UPOZORNENIE: Akumulátor je do nabíjacej stanice možné zasunúť len s „+“ k „+“ a „-“ k „-“. Nabíjačka pri extrémnych teplotách nefunguje.

Počas procesu nabíjania sa nabíjačka zahrieva, je to normálne.

Akumulátor sa nenabíja:

Skontrolujte, či sa akumulátor správne zasunul do nabíjačky a uistite sa, či svieti indikátor.

Zapnutie a vypnutie

Presuňte ho dopredu blokovanie zapnutia (6) a stlačte spínač (7). Po zapnutí už nemusíte blokovanie zapnutia (6) držať.

Pre vypnutie pustite spínač (7).

Pozor! Strihací nástroj sa po vypnutí prístroja chvíľu pohybuje.

Prestavenie prístroja/ výmena strihacích systémov

Na ochranu pred poranením nasuňte dodaný chránič noža na nôž a používajte ochranné rukavice.

Obidve tlačidlá po bokoch stlačte súčasne a strihací nôž vyberte (obr. 6).

V prípade potreby odstráňte z priestoru prevodovky vniknuté nečistoty.

Pred nasadením vymieňaných nožov mierne namastite oblasť pohonu bežným univerzálnym mastiacim tukom tak, ako je popísané v odstavci Prevádzková údržba (obr. 7).

Potom strihací nôž zaveďte zadným pridržiavacím výstupkom do skrine nožníc tak, ako ukazuje obr. 8, a silným zatlačením na základnú dosku noža nechajte klik-systém zapadnúť.

Na polohu excentrového pohonu nemusíte dávať pri výmene nožov pozor. Pri zapnutí vkĺzne prevodovkový excenter samočinne do príslušného vybrania strihacieho noža.

Prístroj je takto pripravený na prevádzku.

Pokyny pre prácu

Prostredníctvom nožníc na krovie môžete strihať jemné krovie a mierne húštie. Tento prístroj sa dobre hodí aj na tvarové strihanie, napr. pri úprave hrobov.

Pomocou týchto nožníc na trávu sa dajú začistiť okraje trávnika resp. plochy trávy na neprístupných miestach.

Pretože prístroj vediete pri práci jednou rukou, v nijakom prípade nedávajte voľnú roku do blízkosti bežiacej čepele.

Strihanie živého plotu

- Pohybujte strihacím nástrojom ľahko v línii strihu rovnomerne dopredu a všímajte si pritom tvar živého plotu alebo kra. Strihací nástroj mierne naklonený nadol v smere pohybu poskytuje najlepší výsledok strihu.

- Nesnažte sa postupovať príliš rýchlo a strihať naraz jedným zdvihom lišty.
- Najskôr strihajte na obidvoch stranách zdola nahor. Strihaný materiál tak nepadá do dráhy oblasti, ktorá sa má ešte strihať.

Strihanie trávy

- Ak striháte trávu, nezostávajte príliš dlho v zhrbenom alebo sklonenom postoji. Ak by sa dlhšiemu hrbeniu alebo skláňaniu nedalo vyhnúť, raz za čas sa narovnajte a prehnite sa viackrát dozadu.
- Obzvlášť opatrne postupujte pri prácach v blízkosti stromov a živých plotov. Strihacia lišta môže narušiť citlivú kôru a poškodiť stĺpiky plota.
- Prístrojom nepohybujte príliš rýchlo, pretože to vedie k horšiemu strihaciemu výkonu a eventuálne ku škodám.
- Strihajte viackrát za sebou postupne zhora nadol, ak je tráva príliš vysoká.
- Strihací nástroj držte pri strihaní v uhle približne 10°. Vyhnite sa kontaktu s pôdou, inak by ste mohli zničiť trávnik a poškodiť prístroj.

Prevádzková údržba (obr. 7)

Nože očistite od rastlinných štiav a nečistoty. Pár nožov by sa min. raz za sezónu mal z prístroja vybrať. Pritom je potrebné odstrániť zvyšky rastlín a cudzie predmety. Pastorky (C) a chrbty nožov (D) opatrne namastite riedkym mastiacim tukom. Motor a iné dielce nemastite.

Pozor! Klzné plochy nožov musia byť naolejované, aby si zachovali svoje klzné schopnosti. Nenaolejované klzné plochy môžu negatívne ovplyvniť životnosť.

Pokiaľ sa nože po dlhšom používaní zatupia, vymeňte ich iba za originálne náhradné nože.

Nožnice čistite iba prostredníctvom kefy alebo handry. Nikdy neostrekujte prístrojov vodou a ani ho do vody neponárajte.

Nôž po každom použití ošetrite nôž ošetrovacím sprejom.

Opotrebené tupé nože vymeňte.

Po použití vždy nasaďte chrániť noža.

Skontrolujte prístroj na zjavné chyby a v prípade potreby nechajte prístroj opraviť v autorizovanom servise.

Skladovanie

Prístroj vždy skladujte na suchom, čistom mieste mimo dosahu detí. Prístroj skladujte na mieste chránenom pred mrazom.

Likvidácia a ochrana životného prostredia

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihnite sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.

Platí iba pre krajiny EÚ

Elektrické nástroje nehádžte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaniu zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to častí príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Záručné podmienky

Nezávázne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na toto elektrické náradie nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 36 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičiavaní sa záručná doba znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevz ahuje na diely podliehajúce rychlému opotrebovaniu a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násilia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre aženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

ES Vyhlásenie o zhode

My, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany,** týmto prehlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že produkt **Akumulátorové nožnice na trávu a húštie GBS 10,8 LI**, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice ES **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2004/108/ES** (smernica o elektromagnetickej zlučiteľnosti), **2006/95/ES** (Smernica o elektrických zariadeniach nízkeho napätia), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES** (smernica o hluku). Pri správnej aplikácii bezpečnostných a zdravotných požiadaviek, uvedených vo vymenovaných smerniciach ES, boli využité nasledujúce normy a / alebo technické špecifikácie:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

nameraná hladina akustického výkonu	78 dB (A)
zaručovaná hladina akustického výkonu	80 dB (A)

Posúdenie prehlásenia o zhode podľa prílohy V / smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 20.07.2013

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technické vedenie Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Szanowny konsumencie

Przygotowaliśmy dla ciebie niniejszą instrukcję obsługi w celu przybliżenia zasad właściwej obsługi nożyc. Przestrzeganie opisanych zasad pozwoli na osiągnięcie satysfakcji z eksploatacji urządzenia gwarantując jego żywotność.

Przed przystąpieniem do produkcji szczegółowo testujemy nasze urządzenia. Testy są prowadzone również w trakcie produkcji. Cykl testów sprawdzających gwarantuje użytkownikowi zadowolenie z użytkowania produktu wysokiej jakości.

Kształt oraz parametry urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszej informacji dotyczącej zakresu modyfikacji.

SPIS TREŚCI	**STRONA**
Rysunki	1 - 3
Znaczenie symboli ostrzegawczych	PL-2
Dane techniczne	PL-3
Przeznaczenie urządzenia	PL-4
Ogólne zasady bezpieczeństwa	PL-4
Przygotowanie	PL-7
Uruchomienie wyłącznika	PL-8
Przebudowa urządzenia/Zmiana ostrzy	PL-8
Wskazówki użytkowania	PL-9
Konserwacja	PL-9
Przechowywanie	PL-9
Kasacja i ochrona środowiska	PL-9
Gwarancja	PL-10
Deklaracja zgodności	PL-10
Service	

SYMBOL	ZNACZENIE	SYMBOL	ZNACZENIE
	OSTRZEŻENIE! Jeśli nie zapoznałeś się z treścią instrukcji obsługi, a z zasadami bezpieczeństwa w szczególności eksploatacja urządzenia może doprowadzić do poważnego wypadku. Przed przystąpieniem do użytkowania zapoznać się z instrukcja obsługi		Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
			Jeśli nie zapoznałeś się z treścią instrukcji obsługi, a z zasadami bezpieczeństwa w szczególności eksploatacja urządzenia może doprowadzić do poważnego wypadku. Przed przystąpieniem do użytkowania zapoznać się z instrukcja obsługi
	Potwierdza zgodność urządzenia elektrycznego z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej		Ryzyko eksplozji. Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia
	Nie wolno pracować w deszczu oraz warunkach wysokiej wilgotności		Akumulatorów nie wolno przechowywać w pobliżu oraz zanurzać w wodzie
	NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA! Zwrócić uwagę na wyrzucone przez maszynę przedmioty w kierunku osób trzecich. Zachować bezpieczny odstęp od pracującej maszyny.		Nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 40º C.
			Zużyte akumulatory podlegają recyklingowi.
	Nie wolno wyrzucać elektrośmieci do odpadów domowych. Zużyte urządzenie dostarczyć o centrum recyklingu.		Akumulator zawiera Lit. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi
	Po wyłączeniu wyłącznika ostrza nadal się poruszają.		Podczas pracy stosować ochronniki oczu i słuchu.

Akumulatorowe nożyce do trawy i gałęzi GBS 10,8 LI

DANE TECHNICZNE

Nominalne napięcie	V-	10,8
Pojemność nominalna	Ah / Wh	2,0 / 21,6 litowo-jonowe
Czas pracy	min.	Ok. 110
Obroty jałowe n0	obr•min-1	1000
Szerokość cięcia *	mm	115
Długość cięcia **	mm	198
Grubość cięcia **	mm	8
Zmierzony poziom mocy akustycznej	dB(A)	78
Poziom mocy akustycznej (FprEN 60335-2-94:2009)	dB (A)	73 K2,5 dB (A)
Poziom drgań (EN 60745-2-15:2009+A1)	m•s-2	<2,5 K1,5 m/s^2
Ładowarka		
Napięcie zasilania	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Napięcie wyjściowe	V DC	12
Prąd ładowania	mA	750
Czas ładowania	h	3 - 5 Std

* Nożyce do trawy ** Nożyce do gałęzi

Podane dane techniczne mogą ulec zmianie.

- Podana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standaryzowaną metodą i może służyć do porównań z innymi egzemplarzami.
- Podana wartość poziomu drgań uwzględnia czas związany z niezbędnymi przerwami w pracy.
- Podana wielkość poziomu drgań może ulegać zmianie w trakcie pracy urządzeniem elektrycznym zależności od rodzaju i warunków wykonywanej pracy.
- Uwaga: możesz zmniejszyć oddziaływanie drgań na układ naczyniowy robiąc przerwy w pracy.
- Staraj się ograniczyć poziom oddziaływania drgań do minimum. Można na przykład stosować rękawice antywibracyjne lub ograniczać czas pracy. Należy przy tym wziąć pod uwagę wszystkie fazy pracy urządzenia (np. czas, kiedy wyłącznik jest wyłączony, czas, kiedy wyłącznik jest włączony, ale maszyna pracuje bez obciążenia).
- Dłonie i stopy trzymać z dala od ostrza urządzenia, szczególnie podczas uruchamiania silnika!

⚠ **Uwaga: Ochrona przed hałasem. Prosimy przestrzegać lokalnych rozporządzeń.**

Przeznaczenie urządzenia

⚠ **Uwaga dotycząca stosowania:**
Akumulatorowe nożyce do trawy i żywopłotu nie mogą zastąpić tradycyjnych nożyc do żywopłotu.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania krzewów ozdobnych oraz cięcia artystycznego roślin o cienkich gałązkach. Jakiekolwiek inne zastosowanie jest niedozwolone i może spowodować uszkodzenie urządzenia. W razie potrzeby nożyce można przystosować do cięcia trawy przy pomocy przystawki dostępnej w komplecie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Uwaga! Zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji. Nieprzestrzeganie zasad może doprowadzić do porażenia prądem lub poparzenia.
Określenie „urządzenie" stosowane w niniejszej instrukcji dotyczy zarówno maszyn zasilanych przewodem jak i bezprzewodowych.

INSTRUKCJĘ PRZECHOWYWAĆ W POBLIŻU MASZYNY.

1) Miejsce pracy

a) Miejsce pracy musi być czyste, schludne i dobrze oświetlone. Bałagan i złe oświetlenie może być przyczyną wypadku.

b) Nie uruchamiać urządzenia w potencjalnie wybuchowym środowisku zwierającym wybuchowe płyny, gazy i pyły. Urządzenie generuje iskry powodujące zapłon.

c) Dzieci i osoby postronne nie mogą przebywać w pobliżu miejsca pracy urządzenia. Rozpraszanie może spowodować utratę kontroli przez operatora.

2) Bezpieczeństwo postępowania z elektrycznością.

a) Wtyczka musi być podłączona do gniazdka. Nie wolno modyfikować wyczki w żaden sposób. Nie wolno stosować adapterów w połączeniu urządzeń z wtykiem ochronnym. Oryginalne wtyki i połączenia zmniejszają ryzyko porażenia.

b) Unikać kontaktu z uziemionymi elementami takimi jak rury, kuchenki, lodówki. Jeśli jesteś uziemiony wzrasta ryzyko porażenia.

c) Urządzenie trzymać z dala od deszczu i wilgoci. Woda wewnątrz obudowy **zwiększa ryzyko porażenia.**

d) Nie wolno przenosić lub przechowywać urządzenia wieszając jest za przewód połączeniowy lub wyszarpywać wtyczki z gniazda. Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi lub wirujących elementów. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia.

e) Pracując na zewnątrz stosować przewody połączeniowe przystosowane to tego rodzaju pracy. Właściwy przewód zmniejsza ryzyko porażenia.

f) Jeśli użytkowanie w wilgotnym środowisku jest nieuniknione urządzenie podłączać do instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy. Instalacja taka zmniejsza ryzyko porażenia.

3) Bezpieczeństwo osobiste.

a) Zawsze zwracać uwagę na wykonywaną pracę oraz zachować środki ostrożności. Nie użytkować urządzenia będąc zmęczonym, pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Podczas pracy nawet moment nieuwagi może spowodować wypadek.

b) Zawsze stosować środki ochrony osobistej oraz okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony jak maska przeciwpyłowa, obuwie przeciwpoślizgowe, kask oraz ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko wypadku.

c) Unikać niezamierzonego uruchomienia. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, szczególnie podczas transportu lub podnoszenia. Niekontrolowane uruchomienie urządzenia może doprowadzić do poważnego wypadku.

d) Zdemontować przyrządy regulacyjne lub klucze przed podłączeniem urządzenia. Klucze lub inne narzędzia zamontowane na wirujących elementach stanowią poważne zagrożenie.

e) Unikać nienaturalnych pozycji. Stać w stabilnej pozycji kontrolując równowagę. Zapewni to większą kontrolę na urządzeniem w sytuacji zagrożenia.

f) Nosić dopasowane ubranie. Nie stosować luźnych ubrań i biżuterii. Włosy, ubranie i dłonie trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Mogą one zostać pochwycone przez ruchome części powodując wypadek.

g) Upewnić się, że odrzutniki lub pochłaniacze pyłu są właściwie zamontowane. Stosowanie tych elementów zmniejsza ryzyka powodowane obecnością pyłu.

4) Praca i obsługa urządzenia

a) Nie przeciążać urządzenia. Stosować wyłącznie do prac, do których jest przeznaczone. Praca wykorzystująca standardowe parametry urządzenia czyni pracę efektywniejszą.

b) Nie uruchamiać w przypadku uszkodzenia wyłącznika. Niesprawny wyłącznik stanowi zagrożenie i musi zostać wymieniony.

c) Przed przystąpieniem do konserwacji lub naprawy odłączyć źródło zasilania. Zapobiegnie to przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

d) Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać urządzenia osobom, które nie zapoznały się z instrukcją. Niewłaściwe użycie stanowi zagrożenie.

e) Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia. Upewnić się, że wszystkie ruchome

elementy funkcjonują właściwie i nie są zablokowane, sklejone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Przed przystąpieniem do pracy uszkodzone elementy wymienić na nowe. Wiele wypadków jest spowodowanych złą obsługą techniczną.

f) Dbać aby narzędzia tnące były zawsze ostre i czyste. Ostre narzędzie tnące nie blokuje się podczas pracy i jest łatwiejsze w prowadzeniu.

g) Stosować akcesoria oraz wyposażenie dodatkowe opisane w niniejszej instrukcji. Stosując akcesoria należy wziąć pod uwagę warunki pracy oraz sposób w jaki ma być wykonana. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z opisem w instrukcji doprowadzi do wypadku.

5) Serwis

a) Serwis urządzeń powierzać wykwalifikowanemu personelowi technicznemu; naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczną eksploatację urządzenia.

6) Właściwa obsługa urządzeń akumulatorowych

a) Przed zainstalowanie akumulatora upewnić, że wyłącznik jest w opozycji OFF. Instalacja akumulatora we włączonym urządzeniu spowoduje wypadek.

b) Stosować wyłącznie ładowarki zalecane przez producenta. Ładowarki są zwykle przeznaczone do współpracy z konkretnymi typami akumulatorów, niewłaściwe użycie może być przyczyną pożaru.

c) Stosować akumulatory przeznaczone do Twojego urządzenia. Zastosowanie niewłaściwych akumulatorów może spowodować pożar.

d) Akumulatory trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych metalowych drobiazgów. Zwarcie biegunów może spowodować oparzenia lub pożar.

e) Niewłaściwe użycie może spowodować wyciek elektrolitu. Unikać kontaktu z elektrolitem. Rozlany spłukać wodą. W przypadku przedostania się do oczu niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Rozlany elektrolit może spowodować podrażnienie skóry a nawet oparzenia.

Zasady bezpieczeństwa dla nożyc do żywopłotu:

- **Podczas pracy wszystkie części ciała trzymać z dala od ostrza. Nie wolno demontować ostrza podczas pracy urządzenia. Podczas pracy nożycami do żywopłotu nie wolno przytrzymywać w dłonią ciętego materiału. Zablokowany w ostrzu materiał usuwać po wyłączeniu silnika:** Podczas pracy nożycami nawet krótki czas nieuwagi może spowodować wypadek.
- **Nożyce przenosić trzymając za uchwyty z wyłączonym silnikiem. Podczas transportu i przechowywania ostrze zabezpieczyć osłoną.** Ostrożna obsługa zmniejsza ryzyko skaleczenia ostrzem.
- **Podczas pracy trzymać za izolowaną część uchwytu, ponieważ może dojść do przecięcia przewodu pod napięciem.** W przypadku przecięcia przewodu pod napięciem może ono pojawić się na elementach urządzenia prowadząc do porażenia.
- **Przed przystąpieniem do pracy odszukać wszelkie ukryte przedmioty w żywopłocie, np. druty.** Dołożyć starań aby ostrze nie trafiło na drut lub inne metalowe przedmioty.
- **Urządzenie trzymać pewnie, oburącz za obydwa uchwyty, jeśli występują dwa.** Utrata kontroli może spowodować wypadek.

Nożyce do trawy, zasady bezpieczeństwa

- **Maszyna nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub psychicznych oraz przez osoby nieposiadające właściwego doświadczenia i/lub wiedzy dotyczącej obsługi maszyn. W przeciwnym wypadku obsługa maszyny może odbywać się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za zachowanie środków bezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.**
- **Urządzenie może spowodować poważne rany. Prosimy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi obsługi, naprawy i konserwacji. Przed pierwszym użyciem zapoznać się szczegółowo z urządzeniem ucząc się zasad obsługi.**
- **Ostrze porusza chwilę się po wyłączeniu napędu.**
- **Wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do konserwacji i naprawy urządzenia. odczekać do zatrzymania się ostrza.**
- **Ostrzeżenie! Palce trzymać z dala od miejsca cięcia.**
- **Silnik uruchamiać gdy ostrze znajduje się daleko od części ciała.**
- **Przed przystąpieniem do pracy usunąć wszelkie przeszkody z powierzchni roboczej.**
- **Przed przystąpieniem do transportu wyłączyć silnik i odczekać do zatrzymania ostrza. Konserwację i naprawę urządzenia wykonywać wyłącznie po wyłączeniu silnika.**
- **Dzieciom i osobom do 16 roku życia nie wolno obsługiwać urządzenia.**
- **Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie wolno uruchamiać urządzenia.**
- **Lokalne przepisy określają wiek operatora.**
- **Zwrócić uwagę na osoby trzecie przebywające w pobliżu miejsca pracy urządzenia.**
- **Nie uruchamiać urządzenia jeśli dzieci lub osoby trzecie znajdują się w pobliżu.**
- **Urządzenia używać w oświetleniu dziennym lub jasnym oświetlaniu sztucznym.**
- **Ostrza wymagają stałej kontroli. Uszkodzone należy wymienić na nowe. Ostrza wymagają profesjonalnej kontroli w przypadku uderzenia w przeszkodę.**
- **Regulację mogą wykonać wyłącznie autoryzowane serwisy.**
- **Podczas pracy stosować ubranie ochronne, okulary ochronne, ochronniki słuchu, obuwie antypoślizgowe, rękawice robocze. Nie nosić**

luźnej odzieży.

- **Po zakończonej pracy, przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że maszyna jest zabezpieczona przed przypadkowym uruchomieniem.**
- **Regularnie kontrolować stan urządzenia.**
- **Nie trzymać urządzenia za ostrze. Można się skaleczyć nawet jeśli silnik nie pracuje.**
- **Nie wolno usuwać zakleszczonego w nożycach materiału podczas pracy ostrza. Czynność wykonać po zatrzymaniu silnika i demontażu akumulatora.**
- **Szczeliny wentylacyjne i wyłącznik muszą pozostawać zawsze czyste. Nie wolno wprowadzać ostrych narzędzi w otwory wentylacyjne.**
- **Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci w bezpiecznym miejscu.**
- **Podczas pracy zachować stabilną pozycję, szczególnie podczas pracy na drabinie.**
- **Nie wolno pracować urządzeniem z uszkodzonymi lub zużytymi ostrzami.**
- **Upewnić się, że wszystkie elementy układu bezpieczeństwa oraz uchwyty są zainstalowane. Nie wolno pracować niekompletną maszyną.**
- **Podczas transportu i przechowywania stosować osłony ostrzy.**
- **Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się ze stanowiskiem roboczym oraz możliwymi zagrożeniami, których możesz nie usłyszeć podczas pracy.**
- **Stosować części i akcesoria zalecane przez producenta.**
- **Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory.**

Wskazówki bezpieczeństwa dla ładowarek

1. Zapoznać się z uwagami bezpieczeństwa umieszczonymi na ładowarce i akumulatorze.
2. Akumulator ładować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
3. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie wolno podłączać ładowarki do uszkodzonego lub pękniętego akumulatora. Istnieje ryzyko śmiertelnego porażenia operatora.
4. **UWAGA:** Dopilnować aby ładowarka nie miała kontaktu z żadnymi płynami. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko porażenia operatora.
5. Ładowarka służy do ładowania akumulatora, z którym została dostarczona. Inne zastosowanie grozi pożarem, wybuchem lub porażeniem operatora.
6. Ładowarka i akumulator dostarczone w komplecie skonstruowano do wzajemnej współpracy. Nie wolno ładować akumulatora inną ładowarką lub stosować ładowarki do innych celów.
7. Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów na ładowarce. Może to spowodować jej przegrzanie. Nie stawiać ładowarki w pobliżu źródła ciepła.
8. Ładowarkę odłączać od gniazdka ciągnąc za wtyczkę a nie za przewód.
9. Upewnić się, że przewód jest zabezpieczony tak aby podczas ładowania przewód nie znajdował się w ciągu komunikacyjnym.
10. Przedłużacz stosować tylko jeśli to niezbędnie konieczne. Stosowanie niewłaściwego przedłużacza grozi pożarem lub porażeniem.
11. Nie uruchamiać ładowarki jeśli była narażona na uderzenie, jeśli upadła lub została uszkodzona w inny sposób. Ładowarkę dostarczyć do autoryzowanego serwisu w celu kontroli lub naprawy.
12. Nie wolno demontować ładowarki. Jeśli wymaga kontroli lub naprawy dostarczyć do autoryzowanego serwisu. Demontaż może spowodować pożar, wybuch lub porażenie.
13. Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć wtyczkę od źródła zasilania w celu uniknięcia ryzyka porażenia. Usunięcie tylko akumulatora może nie zapobiec ryzyku.
14. Ładowarka może współpracować z domową instalacją elektryczną. Nie podłączać do źródła o innych parametrach.
15. Ładowarka nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub psychicznych oraz przez osoby nieposiadające właściwego doświadczenia i/ lub wiedzy technicznej. W przeciwnym wypadku obsługa maszyny może odbywać się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za zachowanie środków bezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom bawić się ładowarką..
16. Uszkodzony przewód połączeniowy musi zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie producenta.

Wskazówki bezpieczeństwa dla akumulatorów

1. W celu zapewnienia właściwej wydajności i żywotności akumulator zawsze ładować w temperaturze 18-24 ºC. Nie ładować i przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej 0 ºC oraz powyżej 40 ºC.
2. Rozładowanego lub zużytego akumulatora nie wrzucać do ognia. Akumulator może w ogniu eksplodować.
3. W przypadku przeciążenia akumulatora oraz podczas pracy w wysokiej temperaturze otoczenia z akumulatora może wypływać niewielka objętość płynu. Jeśli płyn miał kontakt ze skórą lub przedostał się do oczu należy starannie spłukać go wodą oraz skontaktować się z lekarzem.
4. Nigdy nie podejmować próby otwarcia akumulatora. W przypadku uszkodzenia obudowy akumulator wycofać z użycia i niezwłocznie wymienić na nowy.
5. Nie wolno przechowywać lub przenosić akumulatora w kieszeni, skrzynce narzędziowej lub innych miejscach, w których byłby narażony na kontakt z metalowymi przedmiotami. Zwarcie biegunów doprowadzi do rozładowania akumulatora oraz może spowodować oparzenia lub pożar.
6. Nie uderzać akumulatora młotkiem, nie stawać na akumulatorze oraz nie narażać na uszkodzenia spowodowane uderzeniem w jakikolwiek inny sposób.
7. Akumulatora nie wolno nigdy wkładać do ognia oraz pozostawiać w pobliżu źródła otwartego ognia, kuchenek, podgrzewaczy lub innych źródeł wysokiej temperatury. Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz przechowywać w pojazdach przy wysokiej temperaturze otoczenia. W przeciwnym wypadku może dojść

do wybuchu lub pożaru akumulatora. Dodatkowo, taki sposób postępowania zmniejsza wydajność akumulatora i ogranicza jego żywotność.

8. Nieużywany przez dłuższy czas akumulator przechowywać w stanie naładowania 30 – 50% w pomieszczeniu o temperaturze 18 ºC – 24 ºC. Jeśli akumulator jest przechowywany przez bardzo długi czas należy go raz w roku naładować w celu uniknięcia całkowitego rozładowania.
9. Akumulator ładować włącznie przeznaczona dla niego ładowarką.

Przygotowanie

Wyposażenie

Ładowarka dostarczana jest wraz z wyposażeniem:

Akumulator.....1x

Stacja ładowania.....1x

Osłona ostrza 1x

Demontaż i instalacja akumulatora (fig.2)

W celu wymontowania akumulatora z urządzenia przycisnąć dwa zatrzaski znajdujące się z obu stron akumulatora i wyciągnąć akumulator z urządzenia na zewnątrz.

Instalując akumulator w urządzeniu końcówkę akumulatora wprowadzić w otwór mocujący wykonany w urządzeniu. Przed przystąpieniem do pracy upewnić się, że zatrzaski znajdują się w gniazdach mocujących a akumulator trwale zainstalowany w urządzeniu.

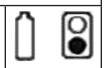
UWAGA: Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

Ładowanie akumulatora (Fig.3)

Nowy akumulator jest lekko naładowany. Przed przystąpieniem do eksploatacji akumulator należy starannie naładować.

Upewnić się, że parametry źródła odpowiadają parametrom ładowarki.

Podłączyć ładowarkę do gniazdka. Urządzenie rozpocznie proces diagnostyki: zapalą się na jedną sekundę czerwone i zielone lampki kontrolne.

Diody LED wyświetlane na ładowarce				
LED	Wysoka/ niska tempera-tura	Akumula-tor uszko-dzony	Ładowanie akumula-tora	 Akumulator naładowany
Łado-wanie	Akumu-lator gorący / zimny	Wadliwe	Ładowanie	Pełne ładowanie
LED czer-wona	Tak	Błyska	Nie	Nie
LED zie-lona	Nie	Nie	Błyska	Tak
Se-kwen-cja	Ładowa-nie możliwe w tempara-turze 0ºC - - 40ºC	Akumu-lator lub ładowarka uszkodzone	Ładowanie ok. 50 min.	Ładowanie zakończo-ne/utrzymu-je się

WAŻNE: Instalując akumulator upewnij się, że ładowarka jest odłączona od gniazdka.

- Zainstalować akumulator w ładowarce i podłączyć do źródła zasilania. Zielona dioda zacznie błyskać wskazując proces ładowania, czerwona dioda pozostaje wyłączona. Po zakończeniu ładowania zielona dioda zacznie świecić światłem ciągłym a czerwona nadal pozostanie wyłączona. We właściwej temperaturze otoczenia pełne ładowanie akumulatora trwa 3-5 godzin.
- Zapalona czerwona dioda wskazuje zbyt wysoką temperaturę akumulatora. Przed przystąpieniem do ładowania akumulator pozostawić do ostygnięcia. Błyskająca czerwona dioda wskazuje uszkodzenie akumulatora lub ładowarki, które muszą zostać wymienione.
- W trakcie ładowania akumulator i ładowarka pozostają ciepłe. Jest to normalne zjawisko i wskazuje na żaden problem.

WAŻNE: Po 3-5 godzinach akumulator jest całkowicie naładowany. Należy go wyjąć ze stacji ładowania zaraz po naładowaniu.

- **UWAGA!** Jeśli po dłuższym użyciu lub wystawieniu na promienie słoneczne wydajność akumulatora spadła akumulator należy pozostawić do ostygnięcia przed przystąpieniem do ładowania.
- Aby naładować dwa akumulatory jeden po drugim należy na ok. 15 min odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Nieużywaną ładowarkę zawsze odłączać od źródła zasilania.

UWAGA: niska pojemność

Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie do 10% musi zostać naładowany. W przeciwieństwie do innych akumulatorów, akumulatory Li-ion zachowują jednolity poziom naładowania przez cały okres eksploatacji. Podczas pracy pojemność powoli, sukcesywnie ulega obniżeniu. Jeśli wartość pozostałej energii zbliży

się do wartości granicznej moc akumulatora ulegnie gwałtownemu obniżeniu, jest to sygnał, że akumulator wymaga naładowania.

Ochrona akumulatora

Obwód elektroniczny chroni akumulator przed ekstremalnymi temperaturami, nadmiernym rozładowaniem lub przeciążeniem. W celu zabezpieczenia parametrów akumulatora obwód wyłącza akumulator w przypadku przeciążenia lub jeśli temperatura wzrośnie nadmiernie podczas pracy. Może to nastąpić na skutek nadmiernego wzrostu obrotów silnika lub zablokowania ostrza podczas pracy. Ten inteligentny system odłączy akumulator jeśli temperatura pracy akumulatora wzrośnie powyżej 80 ºC i ponownie załączy jeśli temperatura spadnie poniżej tego poziomu. Akumulator ładować w temperaturze otoczenia 0 ºC – 40 ºC.

Utrzymanie najlepszego dostępnego okresu eksploatacyjnego akumulatora.

Nigdy nie wolno doprowadzać akumulatora do całkowitego rozładowania. Akumulator wymaga doładowania kiedy jego moc wyraźnie się obniża lub gdy nie można wykonać pracy, którą wcześniej wykonywało bez problemu.

Unikać krótkich okresów między ładowaniami. Upewnić się przed zakończeniem ładowania, że akumulator jest całkowicie naładowany. W tym celu skontrolować stację ładowania czy proces się zakończył.

Unikać przechowywania akumulatora wraz z luźnymi, metalowymi przedmiotami takimi jak śruby, gwoździe, ponieważ mogą one spowodować zwarcie a w efekcie pożar lub eksplozję.

Nieużywaną ładowarkę przechowywać odłączoną od źródła zasilania w suchym i bezpiecznym miejscu. Nie wolno użytkować oraz przechowywać ładowarki w temperaturze poniżej 0 °C oraz powyżej 40 °C.

Przed przystąpieniem do ładowania akumulator pozostawić na ok. 30 minut w celu schłodzenia.

Postępowanie ze zużytym akumulatorem

Akumulator należy poddać właściwemu recyklingowi w celu ochrony zasobów naturalnych.

Akumulator zawiera szkodliwe związki Litu.

Skontaktować się z lokalnym centrum recyklingu w celu uzyskania informacji dotyczącej właściwego postępowania ze zużytym akumulatorem.

Akumulator całkowicie rozładować przy pomocy napędzanego nim urządzenia. Akumulator zdemontować z urządzenia i zabezpieczyć bieguny taśmą izolacyjną w celu uniknięcia przypadkowego zwarcia.

Nie wolno demontować żadnych części akumulatora.

UWAGA: Akumulator łączy się z ładowarką wyłącznie „+“ do „+“ oraz „-“ do „-“. Ładowarka nie działa w wysokich temperaturach.

Podczas ładowania ładowarka nagrzewa się i jest to normalne zjawisko.

Jeśli akumulator się nie ładuje:

Sprawdzić czy akumulator jest właściwie podłączony do ładowarki oraz czy na wyświetlaczu są widoczne wyświetlane dane.

Uruchomienie wyłącznika (Fig.4)

Przesunąć blokadę (6) do przodu i nacisnąć wyłącznik (7). Podczas pracy urządzenia nie trzeba przytrzymywać blokady (6)

W celu wyłączenia silnika zwolnić wyłącznik (7).

⚠ Uwaga! Ostrza pracują przez chwilę po zwolnieniu wyłącznika.

Przebudowa urządzenia/Zmiana ostrzy

Ostrza zabezpieczyć przy pomocy osłony, prace wykonywać w rękawicach ochronnych,

Nacisnąć obydwa równoległe przyciski i zdemontować odpowiednie ostrza (Fig.5).

Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z przekładni (jeśli to konieczne).

Przed zainstalowaniem nowych ostrzy nałożyć nieco środka smarnego na przekładnię (A), stosować uniwersalny olej jak opisano w części dotyczącej konserwacji. (Fig. 7).

Wprowadzić ostrze palcem mocującym w obudowę jak pokazano na rysunku (Fig.8) i zatrzasnąć przyciski równoległe mocno wciskając ostrze w obudowę.

Pozycja mimośrodu nie ma znaczenia podczas zmiany ostrzy. Ustawią się one automatycznie we właściwym położeniu po uruchomieniu urządzenia.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wskazówki użytkowania

Nożyce do żywopłotu tną ozdobne krzewy oraz drobne odrosty. Maszyna jest również przeznaczona do cięcia dekoracyjnego np. na grobach.

Nożyce do trawy pomagają w pracach wykończeniowych na trawniku w miejscach trudnodostępnych.

⚠ Ponieważ urządzenie jest przystosowane do pracy jedną ręką uważać aby druga nie znalazła się w pobliżu pracującego ostrza.

Przycinanie gałęzi

- Urządzenie przesuwać ostrożnie do przodu śledząc kształt ciętego krzewu lub żywopłotu. Ostrze pochylić w dół w celu uzyskania najlepszej jakości cięcia.
- Starać się nie pracować zbyt szybko wykorzystując pełny skok ostrza.
- W pierwszej kolejności przycinać boki od dołu ku górze. Pozwoli to na ograniczenie miejsc wymagających ponownego cięcia.

Cięcie trawy

- Podczas cięcia trawy nie pochylać się lub nie pracować w przechylonej pozycji zbyt długo. Jeśli jednak to nie możliwe należy przerwać pracę i wyprostować się od czasu do czasu i odchylić ramiona w tył.
- Zachować szczególną ostrożność pracując w pobliżu drzew i krzewów. Ostrza mogą uszkodzić delikatną

korę i zniszczyć roślinę.
- Nie wolno pracować zbyt szybko, jakość cięcia jest kiepska i można uszkodzić maszynę.
- Jeśli trawa jest wysoka należy przycinać ją kilkukrotnie przycinając z góry w dół.
- Podczas cięcia ostrze prowadzić po kątem 10°. Unikać dotykania podłoża, co uszkodzi trawnik i ostrze.

Konserwacja (Fig.7)

Ostrza oczyścić z pozostałości roślin i brudu. Ostrza demontować przynajmniej raz w sezonie w celu usunięcia zanieczyszczeń. Zębatkę A oraz tył ostrza B przesmarować lekkim olejem. Nie smarować innych elementów. Stępione ostrza z czasem wymienić na nowe. Stosować wyłącznie oryginalne części.
Uwaga! Prowadzące krawędzie ostrzy muszą być smarowane olejem. Niesmarowane krawędzie tracą swoją wytrzymałość..Urządzenie czyścić pędzelkiem lub szmatką. Nie wolno myć urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie.
Po każdym użyciu ostrza zabezpieczyć środkiem ochronnym w aerozolu.
Po zakończonej pracy zawsze zainstalować osłonę ostrzy.
Uważnie skontrolować stan techniczny urządzenia. wszelkie naprawy powierzyć autoryzowanym serwisom.

Przechowywanie

Urządzenie przechowywać w suchych, czystych pomieszczeniach poza zasięgiem dzieci. Upewnić się, że temperatura w pomieszczeniu nie spadnie poniżej 0 °C.

Kasacja i ochrona środowiska

Zużyte urządzenie poddać utylizacji. Odłączyć przewody połączeniowe w celu uniknięcia niepożądanego użycia. Nie wolno wyrzucać urządzenia do odpadów domowych. W celu ochrony środowiska urządzenie dostarczyć do punku zbiórki elektrośmieci. Lokalne władze dysponują adresami i godzinami pracy wyspecjalizowanych w tym zakresie podmiotów. Opakowanie oraz zużyte akcesoria również podlegają recyklingowi.

Nie wolno wyrzucać elektrośmieci do odpadów domowych.

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC dotyczącej zużytych urządzeń elektrycznych z elektronicznych zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie w celu ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.
Recykling jest alternatywą dla ponownego użycia. W takim przypadku właściciel jest zobowiązany do właściwej utylizacji. Urządzenie musi zostać dostarczone do przedsiębiorstwa, które dokona utylizacji zgodnie z programem ochrony środowiska i utylizacji odpadów.

GWARANCJA

Producent urządzenia udziela gwarancji niezależnie od praw przysługujących konsumentowi zgodnie z poniższymi warunkami: Okres gwarancji wynosi 36 miesiące od daty zakupu na podstawie oryginalnego dowodu zakupu. Okres ten dotyczy użytkowników będących konsumentami w rozumieniu stosowanej ustawy. W pozostałych przypadkach okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Gwarancją nie są objęte elementy ulegające zużyciu, uszkodzenia będące następstwem niewłaściwego użycia, zastosowania niewłaściwych akcesoriów i nieoryginalnych części zamiennych. Gwarancja obejmuje jedynie wymianę części a nie kompletnego urządzenia. Naprawa może zostać wykonana wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Jakakolwiek interwencja osób nieuprawnionych zwalnia producenta z odpowiedzialności gwarancyjnej. Koszty transportu oraz wszelkie koszty dodatkowe pokrywa użytkownik.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, **Ikra GmbH, Schliesier Straße 36, D-64839 Münster** świadomi odpowiedzialności za swój produkt, deklarujemy, że urządzenie: **Akumulatorowe nożyce do trawy i gałęzi GBS 10,8 LI** jest zgodne z obowiązującymi przepisami dyrektywy **2006/42/EC** (Dyrektywa maszynowa), **2004/108/EC** (Wytyczne - EMC), **206/95/EC** (Wytyczne dla urządzeń niskonapięciowych), **2011/65/EU** (Dyrektywa dot. RoHS) i *2000/14/EC* (Dyrektywa dotycząca hałasu) z dalszymi zmianami. Dla właściwego wdrożenia wymagań dyrektyw dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia spełniono następujące standardy i/lub specyfikację techniczną:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

Zmierzony poziom mocy akustycznej	78 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	80 dB (A)

Metoda oceny zgodności zgodnie z aneksem V/Dyrektywy 2000/14/EG

Rok produkcji znajduje się na tabliczce znamionowej i może zostać odzyskany na podstawie nr seryjnego urządzenia.

Münster, 13.01.2014

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

VICTUS–EMAK Sp. z o.o.
61-619 Poznań, ul. Karpia 37
www.victus.pl, www.oleomac.pl
tel. 61 823 83 69, fax 61 820 51 39
serwis@victus.com.pl

KARTA GWARANCYJNA

MODEL.....NR SERYJNY .....

SILNIK MODEL..... TYP.....CODE.....

DATA SPRZEDAŻY.....
(miesiąc słownie)

UŻYTKOWNIK.....
(imię, nazwisko, adres, nr telefonu)

UWAGA! Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, a w szczególności z zasadami bezpieczeństwa i eksploatacji urządzenia.
Urządzenie napędzane silnikiem czterosuwowym - przed uruchomieniem napełnić miskę olejową silnika olejem przeznaczonym do silników czterosuwowych SAE 30. Stosować olej zgodnie z instrukcją silnika.
Urządzenie z silnikiem dwusuwowym – przed uruchomieniem napełnić zbiornik paliwa mieszanką przygotowaną zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Stosować olej przeznaczony do silników dwusuwowych polecany przez instrukcję obsługi.

Karta gwarancyjna musi zostać wypełniona w dniu zakupu urządzenia przez sprzedawcę w obecności użytkownika.
Użytkownik ma obowiązek zapoznania się z warunkami gwarancji przed zawarciem umowy kupna/sprzedaży. Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna musi zawierać następujące dane: model urządzenia, nr seryjny, datę sprzedaży (miesiąc słownie), imię i nazwisko użytkownika oraz jego adres i nr telefonu (jeśli posiada), pieczątkę punktu sprzedaży na stronie 1 oraz wszystkich kuponach napraw gwarancyjnych.
UWAGA! Nieprawidłowo wypełniona karta gwarancyjna jest nieważna.
Uszkodzone urządzenie należy dostarczyć do autoryzowanego punktu serwisowego wraz z kartą gwarancyjną w stanie w jakim uległo awarii. Do dokonywania wpisów w karcie gwarancyjnej uprawnione są wyłącznie autoryzowane punkty napraw oraz upoważnieni pracownicy gwaranta. Wpisy muszą być potwierdzone pieczątką uprawnionej osoby.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.
W wypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności wpisów ze stanem faktycznym punkt serwisowy ma obowiązek unieważnienia karty gwarancyjnej oraz powiadomienia o zaistniałym fakcie gwaranta.

KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA WYŁĄCZNIE Z DOWODEM ZAKUPU.

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji

....

pieczątka punktu sprzedaży podpis użytkownika

WARUNKI GWARANCJI

1. Producent udziela gwarancji na swoje wyroby na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
   Okres ten dotyczy wyłącznie zastosowania urządzenia do prac w gospodarstwach domowych przez nabywców będących konsumentami w rozumieniu Ustawy z dnia 27 lipca 2002 o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej. W pozostałych przypadkach okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.
   Dla silników spalinowych Briggs & Stratton, HONDA, KAWASAKI, SUBARU, itp. montowanych w naszych urządzeniach obowiązuje gwarancja producenta silnika. Szczegóły dotyczące warunków gwarancji zawierają instrukcje obsługi silników.
2. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
3. Personel techniczny przystąpi do naprawy w czasie, na który pozwolą wymagania organizacyjne, zawsze najszybciej jak to możliwe.
4. Naprawa gwarancyjna może zostać dokonana wyłącznie na podstawie ważnej karty gwarancyjnej. Brak karty lub jej unieważnienie wykluczają odpowiedzialność gwaranta z tytułu udzielonej gwarancji.
5. Użytkownikowi przysługuje odwołanie od decyzji punktu serwisowego dotyczącej kwalifikacji zgłoszonej awarii. Odwołanie musi zostać złożone wyłącznie w formie pisemnej wraz z kompletem dokumentów stwierdzających przebieg dokonanych napraw oraz opisem stanu technicznego urządzenia w momencie pierwotnych oględzin dokonanych przez punkt serwisowy.
6. Okres gwarancji ulega wydłużeniu o czas niezbędny do dokonania naprawy gwarancyjnej.
7. Punkt napraw jest zobowiązany do dokonywania wpisów dotyczących zakresu napraw gwarancyjnych oraz odpłatnych w niniejszej karcie gwarancyjnej.
8. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.
9. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają: uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwej eksploatacji, uszkodzenia powstałe na skutek zastosowania urządzenia do celów, do których nie jest przeznaczone, uszkodzenia powstałe na skutek zastosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, uszkodzenia mechaniczne oraz powstałe na skutek niewłaściwego transportu lub przechowywania, uszkodzenia powstałe na skutek braku konserwacji, elementy które uległy zużyciu eksploatacyjnemu w trakcie prawidłowej eksploatacji.
10. Gwarancja traci ważność na skutek zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, na skutek stwierdzenia przez punkt serwisowy ingerencji wewnątrz urządzenia przez osoby nieuprawnione, na skutek zerwania lub demontażu blokad regulacyjnych gaźnika, w przypadku stwierdzenia dokonania wpisów w karcie gwarancyjnej przez osoby nieuprawnione.
11. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne takie jak: noże tnące, piasty noża, śruby noża, filtry, koła jezdne, paski klinowe, powłoka lakiernicza wnętrza korpusu kosiarki, świece zapłonowe, głowice żyłkowe, elementy układu tnącego (bęben sprzęgła, łańcuch, prowadnica), lance, listwy tnące nożyc do żywopłotu, akumulatory.
12. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzą czynności regulacyjne oraz konserwacyjne.
13. Uszkodzenia takie jak zatarcie silnika, skrzywienie lub pęknięcie wału korbowego, zerwanie wpustu koła magnesowego lub piasty noża nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
14. W przypadku gdy punkt serwisowy nie wywiązuje się ze swoich obowiązków, użytkownik ma obowiązek poinformowania o tym fakcie gwaranta. Odmowa wykonania naprawy przez punkt serwisowy musi być wpisana w kartę gwarancyjną. W przypadku nie uznania przez gwaranta naprawy jako gwarancyjnej koszty naprawy i transportu pokrywa reklamujący.
15. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
16. Reklamację należy zgłaszać w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym lub bezpośrednio u gwaranta. Zgłoszenie reklamacji w punkcie sprzedaży może spowodować wydłużenie czasu naprawy. Uszkodzone urządzenie użytkownik dostarcza do serwisu na swój koszt.
17. W trakcie odbioru urządzenia po naprawie gwarancyjnej użytkownik ma obowiązek sprawdzić zgodność dokonanych wpisów w karcie gwarancyjnej ze stanem faktycznym oraz upewnić się czy odbierane urządzenie jest kompletne i nieuszkodzone. Punkt napraw ma obowiązek uruchomienia urządzenia przed przekazaniem po naprawie użytkownikowi.
18. Punkt serwisowy ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy. Punkt napraw ma obowiązek wymiany na koszt użytkownika wszystkich elementów zapewniających

bezpieczeństwo pracy, które uległy uszkodzeniu w trakcie eksploatacji niezależnie od zgody wyrażonej przez użytkownika.

19. Bieżąco aktualizowana lista znajduje się na www.victus.pl
20. W przypadku stwierdzenia niezgodności załączonej listy ze stanem faktycznym użytkownik powinien skontaktować się bezpośrednio z gwarantem celem wyjaśnienia niezgodności. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
21. Koszty nieuzasadnionej reklamacji pokrywa reklamujący.
22. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
23. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
24. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju w pracy urządzenia.

E Urządzenia elektryczne
S Urządzenia spalinowe
EW Urządzenia elektryczno – wodne

POTWIERDZENIE PRZEGLĄDU GWARANCYJNEGO

wymiana oleju ☐ wymiana świecy zapłonowej ☐ wymiana filtra ☐

UWAGI .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Data i podpis

Pieczątka punktu serwisowego

REJESTR DOKONANYCH NAPRAW

data przyjęcia	data wydania	opis dokonanej naprawy	rodzaj naprawy	pieczęć podpis

KUPON D	KUPON C
Urządzenie .... Nr fabryczny ..... Data sprzedaży .... Podpis i pieczęć sprzedawcy	Urządzenie .... Nr fabryczny ..... Data sprzedaży .... Podpis i pieczęć sprzedawcy
KUPON B	**KUPON A**
Urządzenie .... Nr fabryczny ..... Data sprzedaży .... Podpis i pieczęć sprzedawcy	Urządzenie .... Nr fabryczny ..... Data sprzedaży .... Podpis i pieczęć sprzedawcy

Уважаемый покупатель!

Данное руководство пользователя предназначено для вас, чтобы обеспечить правильное использование этих ножниц. Следуя данным инструкциям, вы обеспечите хорошую работу прибора и его долгий срок службы.

Наши приборы были испытаны при крайне суровых условиях перед их производством. Также они подвергались продолжительным испытаниям во время производства. Ряд этих испытаний гарантирует пользователю высокое качество продукции.

Дизайн и рабочие характеристики прибора могут изменяться без предварительного оповещения соответственно усовершенствованиям прибора.

СОДЕРЖАНИЕ	**Страница**
Иллюстрации	1 - 3
Символы и объяснения	RU-2
Технические характеристики	RU-3
Целесообразное использование	RU-4
Общие инструкции по безопасности для электрических инструментов	RU-4
Подготовка	RU-7
Включение и выключение инструмента	RU-9
Переоборудование инструмента / Смена лезвий	RU-9
Подсказки к работе с инструментом	RU-9
Обслуживание инструмента	RU-9
Хранение	RU-9
Утилизация отходов и защита окружающей среды	RU-9
Гарантия	RU-10
Декларация соответствия	RU-10
Обслуживание	

СИМВОЛЫ	ЗНАЧЕНИЕ	СИМВОЛЫ	ЗНАЧЕНИЕ
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае пренебрежения инструкциями и мерами безопасности, приведенными в руководстве пользователя, можно получить серьезные травмы. Прочтите руководство пользователя перед началом работы с прибором.		Только для использования внутри помещения.
			В случае пренебрежения инструкциями и мерами безопасности, приведенными в руководстве пользователя, можно получить серьезные травмы. Прочтите руководство пользователя перед началом работы с прибором.
	Подтверждение соответствия электроприбора директивам Европейского Сообщества.		Риск взрыва! Не бросайте батареи в огонь.
	Не пользуйтесь прибором в сырую погоду!		Не выбрасывайте батареи в водоемы, не бросайте их в воду.
	РИСК ПОВРЕЖДЕНИЙ! Опасайтесь отброшенных объектов. Следите, чтобы в зоне опасности не было третьих лиц.		Не оставляйте батареи при температуре выше 40°C.
			Испорченные батареи подлежат переработке!
	Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Необходимо сдавать в специальные пункты сбора утиля.		Батарея содержит литий! Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами!
	Прибор продолжает движение!		Используйте защитные очки и беруши при работе с прибором.

Аккумуляторные ножницы для травы и кусторез GBS 10,8 LI

Технические данные

Напряжение батареи/рабочее напряжение	V DC	10,8
Тип батареи	Ah / Wh	2,0 / 21,6 / литий-ионный
Время работы	мин	ок. 110
Скорость холостого хода	об/мин	1000
Ширина пиления *	мм	115
Длин пиления **	мм	198
Толщина пиления **	мм	8
Измеренный уровень акустической мощности	дБ(A)	78
Уровень звукового давления (по FprEN 60335-2-94:2009)	дБ (A)	73 K2,5 дБ (A)
Вибрация (EN 60745-2-15:2009+A1)	м/с^2	< 2,5 K1,5 м/с^2
Зарядное устройство для батареи		
Сетевое напряжение	V~ / Hz	230-240 / 50-60
Напряжение зарядки	V DC	12
Ток заряжения	mA	750
Время зарядки	h	ок. 3 - 5 часов

Право на технические изменения.

* Ножницы для травы ** Кусторез

- Нормативные характеристики вибрации определены стандартизированным тестовым методом, и по ним прибор может сравниваться с другими приборами.
- Нормативные характеристики вибрации могут также пригодиться для оценки применяемых в работе перерывов.
- Нормативные характеристики вибрации могут изменяться при действительном пользовании электроприбором в зависимости от того, как прибор используется.
- Примечание: Чтобы облегчить сосудистую пульсацию в руках во время работы с прибором, следует делать перерывы.
- Пытайтесь снизить влияние вибрации. Например, при пользовании прибором надевайте рабочие перчатки, ограничивайте рабочее время. В этом отношении можно включать все циклы работы с прибором (например, когда электроприбор отключен, и когда электроприбор включен, но на холостом ходу).
- Всегда держите ноги и руки на безопасном расстоянии от режущих лезвий, особенно при запуске мотора!

Внимание: Защита от шума! Соблюдайте местные порядки при работе с инструментом.

Целесообразное использование

Примечание к применению:
Аккумуляторные ножницы для травы и кусторез не могут и не должны заменять ножницы для подрезки живой изгороди.

Они созданы специально для подрезки и стрижки декоративных кустарников с низкой плотностью древесины. Любое другое использование считается нецелесообразным, и производитель/поставщик не несет ответственности за ущерб, нанесенный в таком случае.

При необходимости кусторез можно легко трансформировать в ножницы для травы, заменив одно лезвие на другое имеющееся в комплекте.

Общие инструкции по безопасности для электрических инструментов

Внимание! Прочитайте всю информацию по безопасности и инструкцию по технике безопасности! Несоблюдение правил техники безопасности может привести к поражению электричеством, ожогам и/или серьезным травмам. Термин «электрический инструмент», как он использован в сведениях по технике безопасности, включает как инструменты, работающие от сети (со шнуром питания), так и работающие от батареи (без шнура питания).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

1) Безопасность на рабочем месте

- **a) Держите рабочее место в чистоте, порядке и хорошо освещенным.** *Находящиеся в беспорядке и плохо освещенные места могут привести к несчастным случаям.*
- **b) Не работайте с электрическим инструментом в потенциально взрывоопасных средах с горючими жидкостями, газами или пылью.** *Электрические инструменты производят искры, которые могут поджечь пыль или пары.*
- **c) При работе с электрическим инструментом не допускайте к месту работы людей, детей и животных.** *При отвлечении оператор может потерять контроль над инструментом.*

2) Электрическая безопасность

- **a) Вилка электрического инструмента должна подходить к розетке. Вилка не должна быть изменена ни в коем случае. Не используйте вилки-адаптеры/соединители в сочетании с инструментами с заземлением.** *Неизмененные вилки и адаптеры к розеткам понижают риск поражения электричеством.*
- **b) Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, нагреватели, печи и холодильники.** *Существует повышенный риск поражения электричеством, если ваше тело заземлено.*
- **c) Берегите устройство от дождя и влаги в целом.** *Проникновение воды в электрический инструмент повышает риск поражения электричеством.*
- **d) Не используйте шнур для переноса или подвешивания инструмента и не выдергивайте вилку из розетки. Берегите шнур от тепла, масла и острых предметов или движущихся частей инструмента.** *Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электричеством.*
- **e) При работе с электрическим инструментом вне помещения используйте только удлинители, одобренные для использования вне помещения.** *Использование удлинителя, подходящего для работы вне помещения сокращает риск поражения электричеством.*

3) Индивидуальная защита

- **a) Всегда обращайте внимание на то, что вы делаете, и будьте внимательны при работе с электрическим инструментом. Не используйте электрический инструмент, если вы устали или находитесь под влиянием лекарств, наркотических средств или алкоголя.** *При работе с электрическими инструментами, даже короткий момент невнимательности может привести к серьезной травме.*
- **b) Надевайте индивидуальную защиту и всегда носите защитные очки.** *Ношение индивидуальных средств защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защита органов слуха (в зависимости от типа и применения инструмента) сокращает риск травм.*
- **c) Избегайте случайного включения. Убедитесь, что электрический инструмент выключен до того, как вы подключите его к электричеству и/или батарее, или когда берете или несете инструмент.** *При несении инструмента, когда ваш палец находится на кнопке включения/выключения или при подключении инструмента к сети при нахождении выключателя в положении 'ВКЛ', может произойти несчастный случай.*
- **d) Уберите регулировочные инструменты или гаечные ключи и тому подобное, прежде чем включить электрический инструмент.** *Гаечный ключ или другой инструмент, который находится внутри или на вращающейся части инструмента, может привести к травме.*
- **e) Избегайте неестественных положений. Убедитесь, что устойчиво стоите, и сохраняйте равновесие во время работы с инструментом.** *Это позволит вам лучше контролировать электрический инструмент в неожиданных ситуациях.*
- **f) Надевайте подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Следите за тем, чтобы на ваши волосы, одежда и перчатки были на безопасном расстоянии от движущихся частей.** *Свободная одежда,*

украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

g) Если имеются устройства для удаления/сбора пыли, убедитесь, что они подсоединены и используются надлежащим образом. *Использование устройства для удаления пыли может снизить риски, вызванные пылью.*

4) Использование и обращение с электрическим устройством

a) Не перегружайте электрический инструмент. Используйте электрический инструмент, предназначенный для вашего типа работы в каждом случае. *Использование подходящего электрического инструмента, подходящего по мощности, делает работу более эффективной и безопасной.*

b) Не используйте электрический инструмент с поврежденным выключателем. *Электрический инструмент, который не может быть больше включен или выключен, опасен, и должен быть отремонтирован.*

c) Вытащите вилку из розетки и/или выньте батарею, прежде чем регулировать инструмент, заменить принадлежности или отложить инструмент. *Эта мера предосторожности направлена против непредвиденного включения инструмента.*

d) Храните электрические инструменты, которые не используются в данное время, подальше от детей. Не позволяйте пользоваться инструментом людям, если они не знакомы с инструментом и с данной инструкцией. *Электрические инструменты опасны, если они используются неопытными людьми.*

e) Проводите тщательное обслуживание вашего электрического инструмента. Проверьте надлежащую работу движущихся частей и убедитесь, что они не зажимаются/застревают, или не повреждены другим образом, что может повлиять на работу электрического инструмента. Отремонтируйте поврежденные части, прежде чем использовать инструмент. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрических инструментов.*

f) Следите, чтобы лезвия ножа были острыми и чистыми. *Тщательно обслуживаемые режущие ножи с острыми лезвиями намного меньше заклинивают и проще в эксплуатации.*

g) Используйте электрические инструменты, принадлежности, приспособления, и т.д. в соответствии с настоящей инструкцией, способом, описанным для соответствующего типа инструмента. Вы также должны учесть условия работы и работу, подлежащую выполнению. *Использование инструментов в целях, отличных от предназначения соответствующего инструмента может создать опасную ситуацию.*

5) Обслуживание

a) Электрический инструмент должен обслуживаться только квалифицированными техническими работниками; ремонт должен производиться только при использовании оригинальных запасных частей. *Это даст гарантию продолжительной безопасной работы электрического инструмента.*

6) Правильное использование электрических инструментов, работающих от батареи

a) Перед тем, как вставить батарею, убедитесь, что электрический инструмент отключен. *Помещение батареи во включенный прибор может привести к несчастным случаям!*

b) Для зарядки батарей используйте только зарядные устройства, рекомендованные производителем. *Зарядные устройства обычно предусмотрены для определенного типа батарей; при использовании с батареями другого типа может возникнуть риск пожара!*

c) Используйте только батареи, предусмотренные для данного электрического инструмента. *Использование других батарей может вызвать травмы или пожар!*

d) Храните неиспользуемые батареи на расстоянии от металлических скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и прочих мелких вещей из металла, которые могут сомкнуть контакты. *Короткое замыкание контактов батарей может привести к ожогам или пожару!*

e) Неправильное использование может вызвать вытекание жидкости из батареи. Избегайте контакта с жидкостью. В случае попадания на кожу промойте водой. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. *Попав на кожу, жидкость из батареи может вызвать раздражение или ожоги!*

Инструкции по безопасности для ножниц для подрезки живой изгороди:

- **Держите все части тела на безопасном расстоянии от режущих лезвий. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен!** *Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.*
- **Когда лезвия остановились, инструмент можно переносить за ручку. На время транспортировки или хранения обязательно надевайте чехол на режущий блок.** *При правильном обращении с инструментом снижается вероятность получения травм от режущих лезвий.*
- **Держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта ножа со скрытой электропроводкой.** *Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали ножа также будут под напряжением, что*

приведет к поражению оператора электрическим током.

- **Перед началом работы проверьте, нет ли в живой изгороди скрытых предметов, например, проводов и т.п.** *Внимательно следите, чтобы режущие лезвия не наткнулись на провод или другой металлический предмет.*
- **Держите электрический инструмент правильно, т.е. обеими руками за ручки при наличии двух ручек.** *Потеря контроля над устройством может вызвать травмы.*

Меры предосторожности при работе с ножницами для подрезки живой изгороди

- **Данное устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или имеющими недостаточный опыт и/или знания, если рядом нет человека, который отвечает за их безопасность, или не ознакомленными с инструкциями по использованию устройства.**
- **Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с устройством.**
- **Данное устройство может вызвать серьезные травмы. Внимательно прочтите руководство пользователя для правильного обращения с ножницами для подрезки живой изгороди, подготовки к использованию, их обслуживания и правильного использования. Перед первоначальным пользованием устройством ознакомьтесь с ним и с использованием устройства на практике.**
- **После отключения устройства режущие лезвия продолжают движение.**
- **Перед чисткой отключите устройство.**
- **Осторожно! Держите пальцы на безопасном расстоянии от режущего блока!**
- **Включая устройство, убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущих лезвий.**
- **Перед использованием уберите весь мусор с рабочего места, и во время работы следите, чтобы на пути устройства не попадалось мусора!**
- **Перед транспортировкой выключите устройство и подождите, пока лезвия не остановятся. Обслуживание и чистку можно осуществлять только при выключенном устройстве.**
- **Дети и подростки до 16 лет никогда не должны пользоваться устройством!**
- **Не позволяйте пользоваться устройством детям и лицам, не знакомым с руководством пользователя.**
- **Местные постановления могут ограничивать возраст пользователя.**
- **Имейте в виду, что в области работы могут находиться посторонние люди.**
- **Не используйте ножницы, если поблизости есть дети, домашние животные или посторонние люди.**
- **Пользуйтесь ножницами только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.**
- **Ножницы необходимо регулярно проверять и обслуживать. Повреждённые лезвия необходимо заменить парно. В случае повреждения при ударе потребуется услуга специалиста.**
- **Ножницы требуют регулярного обслуживания в авторизированном сервисе.**
- **Носите подходящую рабочую одежду, т.е. защитные очки, беруши, устойчивую обувь и рабочие перчатки. Не носите широкую одежду, которая может попасть в движущиеся механизмы.**
- **После завершения пользования ножницами и перед их чисткой необходимо убедиться, что устройство не может включиться автоматически.**
- **Регулярно проверяйте режущий блок на наличие повреждений.**
- **Не берите ножницы за лезвия: вы можете получить травму. даже если лезвия не движутся!**
- **Не пытайтесь снять ножи или схватиться за них, когда они движутся. Снимайте ножи только при выключенном устройстве и снятой батарее.**
- **Вентиляционные отверстия и выключатель должны быть всегда чистыми. Не пытайтесь чистить устройство, засовывая в отверстия острые предметы.**
- **Держите устройство в безопасном и недоступном для детей месте.**
- **При работе с ножницами принимайте устойчивое положение, особенно стоя на ступеньках или лестнице.**
- **Не используйте ножницы с повреждёнными или сильно изношенными лезвиями.**
- **Убедитесь, что все защитные части и ручки установлены на устройство. Не начинайте работу с не собранным до конца устройством.**
- **При транспортировке и хранении устройства всегда надевайте на лезвия защитный чехол.**
- **Перед началом работы ознакомьтесь с окрестностями и возможными рисками, приближение которых вы можете не услышать из-за шума.**
- **Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.**
- **Используйте только оригинальную перезаряжающуюся батарею.**

Дополнительные меры безопасности для зарядного устройства

1. Прочтите все инструкции и меры предосторожности на зарядном устройстве и батарее перед использованием зарядного устройства.
2. Заряжайте батарею только в помещении, т.к. зарядное устройство предназначено только для помещения.
3. **РИСК:** Если в батарее есть трещина или иное повреждение, ее нельзя вставлять в зарядное устройство. Это может вызвать опасный для жизни удар током.
4. **ОСТОРОЖНО:** Убедитесь, чтобы зарядное устройство не контактировало с жидкостями. Риск удара током!

5. Зарядное устройство предназначено только для зарядки перезаряжающихся батарей в комплекте. Иное использование чревато пожаром, ударом током, в т.ч. смертельным.
6. Данное зарядное устройство и батарея предназначены для использования вместе. Не пытайтесь зарядить батарею другим зарядным устройством.
7. Не помещайте на зарядное устройство никаких приборов; это может вызвать перегрев. Не помещайте зарядное устройство вблизи источника тепла.
8. Вынимая вилку из розетки, беритесь за штепсель, а не за шнур.
9. Убедитесь, что провод зарядного устройства расположен так, чтобы об него никто не споткнулся и не повредил. Провод не должен быть натянут.
10. Используйте удлинитель только по необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к пожару или удару током, в т.ч. смертельному.
11. Не используйте зарядное устройство, если оно падало или было повреждено иным образом. Для проверки или ремонта зарядного устройства принесите его в авторизированный сервис.
12. Не разбирайте зарядное устройство. Отнесите его в авторизированный сервис в случае необходимости обслуживания или ремонта. Неправильная сборка может привести к пожару или удару током, в т.ч. смертельному.
13. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от сети электроснабжения, что снизит риск удара током. Если вы только удалите батарею, это не снизит риск.
14. Зарядное устройство предназначено для обычной, бытовой сети электроснабжения. Не пытайтесь подключить его к сети с другим напряжением.
15. Данное устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или имеющими недостаточный опыт и/или знания, если рядом нет человека, который отвечает за их безопасность, или не ознакомленными с инструкциями по использованию устройства. Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с устройством.
16. Если шнур электропитания прибора поврежден, его следует заменить другим специальным шнуром у производителя или в его авторизированном сервисе.

Дополнительные меры безопасности для батареи

1. Чтобы обеспечить батарее долгий срок службы и наилучшее функционирование, всегда заряжайте ее при температуре 18-24°C (65-75°F). Do Не заряжайте и не храните батарею при температуре ниже 0°C или выше 40°C.
2. Не сжигайте батарею, даже если она сильно повреждена и больше не заряжается. Батарея может взорваться в огне.
3. При экстремальных условиях использования или экстремальном температурном режиме из батареи может вытечь некоторое количество жидкости. Если наружная оболочка повреждена, и жидкость попала вам на кожу, сразу промойте этот участок кожи водой. Если жидкость попала в глаза, промывайте их водой не менее 10 минут и сразу обратитесь к врачу.
4. Никогда не вскрывайте батарею. Если пластмассовый корпус батареи поврежден или треснут, то батарею больше нельзя заряжать.
5. Не носите батарею в кармане или ящике с инструментами, или еще в чем-либо, где батарея может соприкоснуться с металлическими предметами. В батарее может возникнуть короткое замыкание, что повредит саму батарею, или может вызвать ожоги или пожар.
6. Не царапайте батарею ногтями, не ударяйте ее, не наступайте на нее и не подвергайте никаким силовым воздействиям.
7. Не бросайте батарею в огонь и не держите вблизи огня, на печах или возле других источников тепла. Не подвергайте батарею воздействию прямых солнечных лучей; не используйте и не храните батарею в транспортных средствах при высокой температуре на улице. в таком случае батарея накопит тепло, и может взорваться или загореться. Кроме того, такое использование батареи вызывает потерю ее мощности и сокращает срок службы.
8. Если вы собираетесь в течение долгого времени хранить батарею без использования, то храните ее заряженной на 30 - 50% при комнатной температуре (18°C - 24°C). При хранении батареи в течение очень долгого времени заряжайте ее раз в год во избежание глубокой разрядки.
9. Заряжайте батарею только предназначенным для нее зарядным устройством.

Подготовка

Принадлежности

Зарядное устройство поставляется со следующими принадлежностями:

Перезаряжающаяся батарея 1x

Зарядная стойка 1x

Защитный чехол для лезвий 1x

Удаление и установка батареи (Рис. 2)

Если вы хотите снять батарею с устройства, нажмите две фиксирующие кнопки на обеих сторонах батареи и вытяните батарею на себя.

При установке батареи разместите поднятый язычок батареи на отверстии, и вставьте батарею в ножницы. Убедитесь перед началом работы, что замыкающий механизм батареи сработал, и что батарея прочно установлена в устройство.

ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что ножницы выключены.

Зарядка батареи (Рис. 3)

Батарея поставляется в разряженном состоянии. Перед использованием следует полностью зарядить батарею.

Убедитесь, что напряжение сети соответствует характеристикам зарядного устройства.

Подключите зарядное устройство к сети. Устройство выполнит процесс самодиагностики; красный и зеленый индикаторы загорятся на секунду.

LED-индикаторы на зарядном устройстве				
LED - индикатор	Высокая/ низкая температура	Неисправная батарея	Заряд батареи	Батарея заряжена
Перезаряд-ной	Батарея горячая/ холод-ная	Неисправна	Заряжается	Полностью заряжена
красный LED-индикатор	Вкл	Мигает	Выкл	Выкл
зеленый LED-индикатор	Выкл	Выкл	Мигает	Вкл
Последствие	Батарея заряжается при температуре 0°C - 40°C	Батарея или зарядное устройство неисправны	Заряжается прим. за 50 мин	Зарядка выполнена

ВАЖНО: Перед тем, как вставить батарею в зарядное устройство, убедитесь, что оно не подключено к сети.

- Вставьте батарею в зарядное устройство. Подключите его к сети электроснабжения. Зеленый индикатор замигает, указывая на начало процесса зарядки, а красный индикатор в течение зарядки будет выключен. По окончании процесса зарядки зеленый индикатор будет гореть постоянно, а красный будет выключен. При нормальной температуре среды разряженная батарея требует ок. 3-5 часов для полной зарядки.
- Когда загорается красный индикатор – значит, температура батареи слишком высокая. Перед зарядкой дайте батарее остыть. Если красный индикатор мигает, то батарея и зарядное устройство повреждены, и их следует заменить.
- При зарядке батарея и зарядное устройство слегка нагреваются. Это нормально, и не является показателем проблемы.

ВАЖНО: После 3-5 часов зарядки батарея полностью заряжена. Выньте ее из зарядного устройства сразу после этого.

- **ОСТОРОЖНО!** Если после длительного использования или воздействия тепла или солнечного света заряд батареи снизится, то дайте устройству остыть перед тем, как ставить батарею на зарядку, чтобы зарядить ее полностью.
- Если вы хотите зарядить две батареи одну за другой, то отключите зарядное устройство от сети на 15 минут перед следующей зарядкой.
- Когда зарядное устройство не используется. оно должно быть отключено от сети.

ОСТОРОЖНО: Низкий заряд

Если батарея заряжена менее чем на 10%, ее необходимо подзарядить. В отличие от других типов батарей, литий-ионная батарея обеспечивает uniform однородную мощность в течение всего срока службы. Во время работы мощность батареи медленно и постепенно снижается. Когда батарея достигает полной разрядки, мощность устройства резко снижается для сигнализации о необходимости зарядить батарею.

Защита батареи

Электронная схема защищает батарею от экстремальных температур, глубокой разрядки и перегрузки. Для защиты батареи от повреждений и продления ее срока службы электронная схема сразу отключает батарею при перегрузке или излишнем повышении температуры при использовании. Это может произойти при очень высоких оборотах или блокировке режущего инструмента. Эта рациональная система отключает батарею, когда температура батареи при работе достигает свыше 80 °C, и возобновляет работу, когда температура снова опускается ниже 80 °C. Батарею можно заряжать при температуре среды от 0 до 40 °C.

Обеспечение долгого срока службы батареи

Не позволяйте устройству полностью разряжаться. Батарею необходимо всегда заряжать, когда мощность устройства заметно снижается, иначе устройство может больше не работать так хорошо, как раньше.

Избегайте недолгих периодов подзарядки. Убедитесь, что батарея полностью заряжается при каждой подзарядке, проверяя, чтобы зарядное устройство выполнило полный цикл зарядки.

Избегайте хранения батареи вместе с мелкими предметами, например, винты или гвозди, т.к. подобные предметы могут вызвать короткое замыкание, а в результате – пожар или взрыв.

Всегда отключайте зарядное устройство от сети электроснабжения, если вы им не пользуетесь, и храните в сухом и безопасном месте.

Избегайте использования, зарядки или хранения батареи при температуре ниже 0 °C и выше 40 °C.

Перед зарядкой дайте батарее остыть ок. 30 минут.

Утилизация неработающей батареи

В интересах защиты окружающей среды перерабатывайте или утилизируйте батареи должным образом.

Данная батарея содержит ионы лития.

Для получения информации о переработке и утилизации свяжитесь с центром сбора утиля по месту жительства.

Разрядите батарею, работая с инструментом. Затем выньте батарею из устройства и заклейте контакты батареи плотной изоляционной лентой во избежание короткого замыкания.

Не вскрывайте и не разбирайте батарею

Примечание: Батарея должна вставляться в зарядное устройство “+” к “+” и “-” к “-”. При экстремальных температурах зарядное устройство не работает.

Во время подзарядки зарядное устройство нагревается; это не является показателем проблемы.

Батарея не заряжается:

Убедитесь, что батарея вставлена в зарядное устройство правильно, и что индикатор загорается.

Включение и выключение инструмента (Рис. 4)

Сместите защитный фиксатор (6) вперед и нажмите переключатель (7). После включения инструмента не нужно больше держать защитный фиксатор (6).

Для выключения отпустите переключатель (7).

Осторожно! Режущие лезвия продолжают движение даже после выключения устройства.

Переоборудование инструмента / Смена лезвий

Наденьте защитный чехол на лезвия и используйте для защиты рабочие перчатки.

Нажмите обе боковые кнопки одновременно и снимите лезвия (Рис. 5).

Удалите грязь с опорного механизма (если требуется).

Слегка смажьте ведущий механизм (A) с помощью специальной смазки, как это описано в разделе об обслуживании, перед установкой других лезвий (Рис.7).

Направьте лезвия в корпус ножниц для травы, как показано на рис. 8, и зафиксируйте замыкающий механизм, сильно надавив на пластину основания лезвий.

положение эксцентрикового привода не имеет значения при смене лезвий. Когда устройство включается, то устройство передачи автоматически подстраивается под лезвия.

Устройство готово к работе.

Подсказки к работе с инструментом

Кусторезом можно стричь декоративные кусты, а также мелкие кустарники. Устройство хорошо подходит для декоративной стрижки – например, для ухода за могилой.

Ножницы для травы подходят для стрижки краев газона или труднодоступных для газонокосилки участков газона.

Так как устройство управляется одной рукой, будьте осторожны и держите другую руку на безопасном расстоянии от области стрижки.

Обрезка кустов

- Медленно двигайте устройство по линии стрижки, обращая внимание на форму куста. Если двигать устройство по линии, слегка уклоняющейся вниз, это дает наилучший результат.
- Старайтесь не передвигаться слишком быстро и не пытайтесь стричь одним тактом лезвий.
- Сначала стригите с обеих сторон снизу вверх. Это предотвратит падение обрезков на область, которая еще не стрижена.

Стрижка травы

- При стрижке травы не перегибайтесь и не работайте в согнутом положении слишком долго. Если это неизбежно, то время от времени распрямляйтесь и расправляйте плечи несколько раз.
- С особой осторожностью работайте вблизи деревьев и кустарников. Лезвие может повредить чувствительную кору дерева или столбы забора.
- Не перемещайте устройство слишком быстро – это ухудшит результат и может повредить само устройство.
- При достаточно высокой траве стригите ее в несколько заходов сверху вниз.
- При стрижке держите инструмент под углом ок. 10°. Избегайте касания земли – это испортит газон и повредит устройство.

Обслуживание инструмента (Рис. 7)

Чистите лезвия от обрезков растений и грязи. Лезвия следует снимать хотя бы раз в сезон для удаления загрязнений. Смажьте малое зубчатое колесо A и заднюю часть лезвия B легким маслом. Не смазывайте мотор и другие части. Если лезвие затупится после длительного использования, можно заказать запасное.

Осторожно! Ведущие края лезвий необходимо смазывать. Если они не смазываются, это плохо влияет на прочность лезвия.

Если лезвия затупились после длительного использования, то замените их новыми оригинальными лезвиями.

Чистите устройство только мягкой щеткой или тряпочкой. Не обливайте устройство водой и не погружайте его в воду.

После каждого использования наносите на лезвия защитный спрей.

Тупые лезвия подлежат замене.

После использования надевайте на лезвия защитный чехол.

Осмотрите устройство на предмет повреждений и по необходимости отнесите в авторизированный сервис на ремонт.

Хранение

Храните инструмент в сухом, чистом и недоступном для детей месте. Убедитесь, что в месте хранения не бывает минусовой температуры.

Утилизация отходов и защита окружающей среды

После износа устройства утилизируйте его правильно. Разъедините шнур питания во избежание нецелесообразного использования. Не утилизируйте прибор с бытовыми отходами. В целях безопасности для окружающей среды отнесите прибор в центр сбора

электрических приборов. Ответственное учреждение по месту жительства выдаст вам их адрес и время работы. Также возьмите с собой упаковку и принадлежности к прибору.

Только для стран-членов ЕС

Не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами!

Согласно Директиве ЕС 2002/96/EC по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее применению, отходы электрического и электронного оборудования должны утилизироваться отдельно и перерабатываться экологически приемлемым образом.

Альтернативная возврату утилизация:
Вместо возврата электронного оборудования в случае отказа от оборудования владелец должен организовать его правильную переработку. Можно также сдать оборудование в центр утилизации отходов, где оно будет переработано согласно законам государства. Это не относится к частям оборудования, не содержащим электронных компонентов.

Гарантия

На этот электроинструмент мы предоставляем, независимо от обязательств продавца по отношению к конечному покупателю по договору купли-продажи, гарантию как указано ниже:

гарантийное время составляет 36 месяцев и начинается с момента передачи, который подтверждается наличием оригинала чека. При коммерческом применении, а также аренде гарантийное время сокращается до 12 месяцев. Гарантия не предоставляется на быстроизнашивающиеся части и поломки, вызванные применением неподходящих принадлежностей, ремонтом с использованием неоригинальных запчастей, применением силы, ударом, а также преднамеренной перегрузкой мотора. Гарантийная замена распространяется только на испорченные части, а не на устройства в целом. Гарантийные ремонты могут проводиться только уполномоченными мастерскими или отделом сервиса завода-изготовителя. При постороннем вмешательстве гарантия теряет силу.

Почтовый сбор, стоимость пересылки и последующие издержки оплачиваются покупателем.

Декларация соответствия ЕС

CE

Мы, **ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Мюнстер**, Германия, с полной ответственностью заявляем, что устройство **Аккумуляторные ножницы для травы и кусторез GBS 10,8 LI**, на которые распространяется данная декларация, соответствуют существующим требованиям по безопасности и охране здоровья директив **2006/42/EC** (директива по машиностроению), **2004/108/EC** (директива по электромагнитной совместимости), **2006/95/EC** (по низковольтному оборудованию), **2011/65/EU** (по ограничению содержания опасных веществ) и **2000/14/EC** (директива по уровню шума), в т.ч. изменения. Для корректной реализации требований по безопасности и охране здоровья, указанных в данных директивах, были использованы следующие нормативы и/или технические спецификации:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14+A15; FprEN 60335-2-94:2009
EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-15:2009
EN ISO 10517:2009; 06/42/EC - Annex I/05.06; EN 62233:2008; ZEK 01.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1+A2; EN 61000-3-2: 2006+A1+A2; EN 61000-3-3: 2008

измеренный уровень акустической мощности	78 dB (A)
гарантированный уровень акустической мощности	80 dB (A)

Метод оценки соответствия согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Год производства отпечатан на фабричной табличке и дополнительно можно установить его при помощи последовательного серийного номера.

Мюнстер, 20.07.2013

Герхард Кнорр, Техническое руководство Ikra GmbH

Ответственный за хранение технической документации: Герхард Кнорр, Kärcherstraße 57, DE-64839 Мюнстер

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikramogatec.com

DE	**IKRA mogatec - Service** c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Im Grund 14, 09430 Drebach - OT Grießbach	Tel.: +49 (0)3725 449-335	Fax: +49 (0)3725-449 324
AT	**ikra - Reparatur Service** c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH Im Grund 14, D - 09430 Drebach - OT Grießbach	Tel.: +43 - (0)7207-34115	Fax: +49 - (0)3725-449 324
BE	**QBC Machinery** Europaplein 19 bus 21, 3620 Lanaken	Hotline: 0800 17627	
BG	**MTD Bulgaria EOOD** 2 Lui Ayer Str., 6th floor, Sofia 1404	Tel.: +359 - 2 - 958 81 39	Fax: +359 - 2 - 958 12 51
CH	**Sidler Landmaschinen AG** Weissenbrunnenstrasse 45, 8903 Birmensdorf	Tel.: 044 737 19 06	Fax: 044 737 01 15
CY	**Lambrou Agro Ltd.** 11 Othellos Street, Dali Industrial Zone , 2540 Nicosia	Tel.: +357 - 22 - 667908	Fax: +357 - 22 - 667157
CZ	**Drupol** T.G. Masaryka 81/833, 277 13 Kostelec nad Labem	Tel.: +420 326 981 228	Fax: +420 326 990 012
DK	**Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner** Vinkelvej 28, 7840 Hoejslev	Tel.: +45 - 4045 08 86	Fax: +45 4828 70 70
ES	**Yaros Dau** C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4, 17820 Banyoles (Girona) Timetable: 09:00 to 13:00 and 15:00 to 18:00	Tel.: +34 - 972 57 52 64	Fax: +34 - 972 57 36 00
FR	**ikra Service France, ZI de la Vigne** 20 Rue Hermes, Bâtiment 5, 31190 Auterive	Tel.: +33 - (0)5 61 50 78 94	Fax: +33 - (0)5 34 28 07 78
GB	**J&M Distribution Systems Ltd** Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +44 (0)113 385 1100	Fax: +44 (0)113 385 1115
GR	**Panos Vrontanis & Co** 3 Molas Street, 13671 Aharnes	Tel.: +30 - 210 - 2402020	Fax: +30 - 210 - 2463300
HR	**VAR - ERCO d.o.o.** Stipana Vilova 14A, 10090 ZAGREB	Tel.: + 385-91 571 3164	Fax: + 385-1 3430 820
HU	**Tooltechnic Kft.** Nagytétényi út 282., 1225 Budapest	Tel.: + 36 1 330-4465	Fax: + 36 1 283-6550
IN	**Agritech Floritech Inc.** 206 - B Rajindera Arihant Tower; B-1 Community Centre Janak Puri; New Delhi - 110058 / India	Tel. +91 11 45662679	Fax. +91 11 25597432
IR	**J&M Distribution Systems Ltd** Unit E, Clayton Works Business Centre, Midland Road, Leeds, LS10 2RJ	Tel.: +353 - 1890 8823 74	
IT	**Ikra Service Italia, by BRUMAR** Loc. Valgera 110/B, I-14100 ASTI (AT)	Tel.: +39 - 0141 477309	Fax: +39 - 0141 440385
JO	**Taha & Qashou Agri Co. (LLC)** 205 Mekka Street; 11821 Amman; Jordanien	Tel. 00962 6 585 0251	Fax 00962 6 582 5728
LU	**Bobinage Georges Back** 53, Rue Nic. Meyers, 4918 Bascharage	Tel.: +352-507-622	Fax: +352-504-889
MK	**FEROELEKTRO D.O.O.** Str.Nikola Parapunov br.35A/3, MK - 1000 Skopje	Tel.: 00389 2 3063190	Fax: 00389 2 3063190
NL	**Muldertechniek** Noorderkijl 1, 9571 AR 2 e Exloermond	Tel.: 0599-671570	Fax: 0599-672650
PL	**ikra Service Polska** ul. Ostroroga 18A, 01-163 Warszawa	Tel.: +48 224245420 / 223926058	Fax.: +48 224335045
PT	**Branco & Ca, S.A.** Apartado 1 – Costa do Valado, 3811-551 Aveiro, Portugal Timetable: 09:00 to 12:30 and 14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)	Tel.: +351 - 234 340 690	Fax:+351 - 234 342 185
RO	**BRONTO COMPROD S.R.L.** Str. Corneliu Coposu nr. 35 (fostul M. Gorki), 400235 Cluj-Napoca	Tel.: +40 - 264-435 337	Fax: +40 - 264-436 654
RU	**САД и КОлесо** 117587, г. Москва, Варшавское ш., д. 125, стр.1	Tel.: +7 - 495 - 319 - 18 - 78	Fax: +7 - 495-319 18 78
SE	**ikra Service Sweden** Stallbergavägen 1B, 57361 Sommen	Tel.: 0046 - 763 268982	E-Mail: ikrawinbladh@gmail.com
SI	**BIBIRO d.o.o.** Trzaska cesta 233, 1000 Ljubljana	Tel.: +386 - 1 - 256 48 68	Fax: +386 - 1 - 256 48 67
SK	**AGF Invest s.r.o.** Hlinikova 365/39, 95201 Vrable 1	Tel.: +421 - 2 - 62 85 95 49	Fax: +421 - 2 - 62 85 90 52
TR	**ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.** 1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir 35110 İZMİR	Tel : +90 (232) 4580586 -4591581	Fax: + 90 (232) 4572697